

第 10 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一八年三月七日，星期三



Número 10

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 7 de Março de 2018

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第45/2018號行政長官批示，委任一名精神衛生委員會成員，以代替原成員。..... 3370

第46/2018號行政長官批示，將若干權力授予檢討重大災害應變機制暨跟進改善委員會秘書長，作為簽署有關編制《澳門防災減災十年規劃（2019-2028）》報告的委託協議書的簽署人。..... 3370

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 45/2018, que designa um membro da Comissão de Saúde Mental, em substituição do outro membro. 3370

Despacho do Chefe do Executivo n.º 46/2018, que delega poderes na secretária-geral da Comissão para a Revisão do Mecanismo de Resposta a Grandes Catástrofes e o seu Acompanhamento e Aperfeiçoamento, como outorgante, no acordo sobre a elaboração do relatório relativo ao «Plano decenal de prevenção e redução de desastres em Macau (2019-2028)». 3370

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第9/2018號行政長官公告，命令公佈經修改的澳門投資發展股份有限公司章程第五條。.....	3370	Aviso do Chefe do Executivo n.º 9/2018, que manda publicar as alterações efectuadas ao artigo 5.º dos Estatutos da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	3370
政府總部輔助部門：		Serviços de Apoio da Sede do Governo:	
批示摘錄一份。.....	3371	Extracto de despacho.	3371
社會文化司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第25/2018號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂澳門大學——E2澳門大學伍宜孫圖書館及N8澳大綜合體育館中央製冷系統節能修繕工程合同的簽署人。.....	3372	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 25/2018, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo às obras de melhoria da eficiência energética e de reparação dos sistemas de arrefecimento centrais na Biblioteca Wu Yee Sun E2 e no Complexo Desportivo da N8, da Universidade de Macau.	3372
第26/2018號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室細胞培養及保存儀器設備——採購項目清單（一）合同簽署人。.....	3372	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 26/2018, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de aparelhos e equipamentos laboratoriais para a cultura e armazenagem de células — Lista de Aquisição I, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau.	3372
第27/2018號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室細胞培養及保存儀器設備——採購項目清單（三）合同的簽署人。.....	3373	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 27/2018, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de aparelhos e equipamentos laboratoriais para a cultura e armazenagem de células — Lista de Aquisição III, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau.	3373
第28/2018號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室細胞培養及保存儀器設備——採購項目清單（四）合同的簽署人。.....	3373	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 28/2018, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de aparelhos e equipamentos laboratoriais para a cultura e armazenagem de células — Lista de Aquisição IV, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau.	3373
第29/2018號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室細胞培養及保存儀器設備——採購項目清單（五）合同的簽署人。.....	3373	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 29/2018, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de aparelhos e equipamentos laboratoriais para a cultura e armazenagem de células — Lista de Aquisição V, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau.	3373
批示摘錄一份。.....	3374	Extracto de despacho.	3374
廉政公署：		Comissariado contra a Corrupção:	
聲明書一份。.....	3374	Declaração.	3374
審計署：		Comissariado da Auditoria:	
批示摘錄數份。.....	3374	Extractos de despachos.	3374
警察總局：		Serviços de Polícia Unitários:	
第1/2018號警察總局局長批示，嘉獎治安警察局一名警務總長。.....	3375	Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 1/2018, que louva um intendente do Corpo de Polícia de Segurança Pública.	3375
海關：		Serviços de Alfândega:	
批示摘錄數份。.....	3376	Extractos de despachos.	3376

立法會輔助部門：

執行委員會第3/2018號議決，指派一名法律碩士擔任澳門特別行政區立法會的專責公證員。...	3377
議決摘錄一份。.....	3377

檢察長辦公室：

批示摘錄數份。.....	3378
--------------	------

新聞局：

批示摘錄數份。.....	3379
--------------	------

個人資料保護辦公室：

批示摘錄數份。.....	3379
--------------	------

澳門特別行政區政府政策研究室：

批示摘錄數份。.....	3380
--------------	------

禮賓公關外事辦公室：

批示摘錄數份。.....	3380
--------------	------

行政公職局：

批示摘錄一份。.....	3381
--------------	------

法務局：

批示摘錄數份。.....	3381
聲明書一份。.....	3382

身份證明局：

批示摘錄一份。.....	3383
聲明書一份。.....	3383

退休基金會：

批示摘錄數份。.....	3383
--------------	------

經濟局：

批示摘錄數份。.....	3393
--------------	------

財政局：

批示摘錄數份。.....	3393
--------------	------

統計暨普查局：

批示摘錄數份。.....	3394
--------------	------

勞工事務局：

批示摘錄數份。.....	3394
--------------	------

博彩監察協調局：

批示摘錄一份。.....	3395
--------------	------

工商業發展基金：

聲明書一份。.....	3397
-------------	------

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Deliberação n.º 3/2018/Mesa, que designa uma mestre em Direito para servir como notária privativa da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau.	3377
Extracto de deliberação.	3377

Gabinete do Procurador:

Extractos de despachos.	3378
------------------------------	------

Gabinete de Comunicação Social:

Extractos de despachos.	3379
------------------------------	------

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:

Extractos de despachos.	3379
------------------------------	------

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau:

Extractos de despachos.	3380
------------------------------	------

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:

Extractos de despachos.	3380
------------------------------	------

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extracto de despacho.	3381
----------------------------	------

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos.	3381
------------------------------	------

Declaração.	3382
------------------	------

Direcção dos Serviços de Identificação:

Extracto de despacho.	3383
----------------------------	------

Declaração.	3383
------------------	------

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos.	3383
------------------------------	------

Direcção dos Serviços de Economia:

Extractos de despachos.	3393
------------------------------	------

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos.	3393
------------------------------	------

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Extractos de despachos.	3394
------------------------------	------

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extractos de despachos.	3394
------------------------------	------

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Extracto de despacho.	3395
----------------------------	------

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:

Declaração.	3397
------------------	------

金融情報辦公室：		Gabinete de Informação Financeira:	
批示摘錄數份。.....	3398	Extractos de despachos.	3398
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	3398	Extractos de despachos.	3398
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	3399	Extractos de despachos.	3399
懲教管理局：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
批示摘錄數份。.....	3400	Extractos de despachos.	3400
澳門保安部隊高等學校：		Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄一份。.....	3401	Extracto de despacho.	3401
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	3403	Extractos de despachos.	3403
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	3411	Extractos de despachos.	3411
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	3413	Extractos de despachos.	3413
聲明書數份。.....	3414	Declarações.	3414
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄數份。.....	3414	Extractos de despachos.	3414
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份。.....	3415	Extractos de despachos.	3415
聲明書數份。.....	3418	Declarações.	3418
體育局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄數份。.....	3418	Extractos de despachos.	3418
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	3419	Extractos de despachos.	3419
海事及水務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
批示摘錄數份。.....	3420	Extractos de despachos.	3420
聲明書一份。.....	3421	Declaração.	3421
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
批示摘錄數份。.....	3421	Extractos de despachos.	3421
房屋局：		Instituto de Habitação:	
聲明書一份。.....	3422	Declaração.	3422
環境保護局：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
批示摘錄一份。.....	3424	Extracto de despacho.	3424
能源業發展辦公室：		Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:	
批示摘錄數份。.....	3424	Extractos de despachos.	3424

政府機關通告及公告

檢察長辦公室佈告：

通告一則，關於修改第1/CGP/2017號轉授權批示的附表一所載的主管人員。..... 3426

行政公職局佈告：

公告一則，關於張貼《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第一期課程第一部分期終評核名單。..... 3426

法務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補法律範疇二等高級技術員十缺統一管理對外開考的專業能力評估程序的投考人的第一項甄選方法——知識考試（第一階段——筆試）成績名單。..... 3427

印務局佈告：

公告一則，關於「為印務局購買兩套大型黑白數碼印刷系統」進行公開招標。..... 3427

勞工事務局佈告：

將若干權限轉授予勞動監察廳廳長。..... 3428

澳門金融管理局佈告：

二零一七年十二月三十一日的資產負債分析表。 3431

澳門保安部隊事務局佈告：

公告一則，關於為取得「救護及消防設備」進行公開招標。..... 3433

治安警察局佈告：

將若干權限授予及轉授予多名主管。..... 3434

通告一則，關於張貼副警長升級課程之錄取考試以填補普通職程五十缺及機械職程一缺的投考人名單。..... 3436

司法警察局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等行政技術助理員（行政文員範疇）十三缺入職開考的知識考試（筆試）合格並獲准進入專業面試的准考人名單。..... 3437

通告一則，關於為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員四缺及資訊範疇二等技術輔導員七缺統一管理對外開考職務能力評估程序的知識考試（筆試）舉行日期、時間及地點。..... 3437

Avisos e anúncios oficiais

Gabinete do Procurador:

Aviso sobre a alteração dos chefes constantes do anexo I do Despacho n.º 1/CGP/2017 3426

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Anúncio sobre a afixação da lista de avaliação final dos participantes da 1.ª Parte do 1.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição. 3426

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (1.ª fase — prova escrita) do 1.º método de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de dez vagas de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. 3427

Imprensa Oficial:

Anúncio referente ao concurso público para aquisição de dois equipamentos de impressão digital pela Imprensa Oficial. 3427

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Delegação de competências no chefe do Departamento de Inspeção do Trabalho. 3428

Autoridade Monetária de Macau:

Sinopse dos valores activos e passivos referente a 31 de Dezembro de 2017 3431

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Equipamentos de socorro e contra incêndio». 3433

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Delegação e subdelegação de competências em várias chefias 3434

Aviso sobre a afixação da lista dos candidatos ao concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe, para o preenchimento de cinquenta vagas da carreira ordinária e uma da carreira de mecânico. 3436

Polícia Judiciária:

Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos (prova escrita) e admitidos à entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de treze vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, área de oficial administrativo. 3437

Aviso sobre a data, hora e local da realização das provas de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais dos concursos de gestão uniformizada externos, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral, e sete de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de informática. 3437

衛生局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補普通科醫生八缺對外開考的投考人臨時名單。..... 3439
- 公告一則，關於“向衛生局供應非醫院藥集內藥物”公開招標的解答。..... 3439
- 公告一則，關於張貼為填補全科職務範疇主治醫生一缺對外開考的投考人臨時名單。..... 3439
- 公告一則，關於張貼為填補顧問藥劑師一缺及高級藥劑師一缺晉級開考的通告。..... 3440
- 公告一則，關於張貼為填補一等診療技術員（藥劑職務範疇）一缺晉級開考的通告。..... 3441
- 公告一則，關於為取得“向衛生局供應及安裝一套自動加樣機”及“供應及安裝青洲衛生中心可移動式病歷檔案櫃”進行公開招標。..... 3441
- 公告一則，關於張貼為填補二等技術員（行政及財政範疇）四缺入職開考的投考人的知識考試成績名單。..... 3442
- 公告一則，關於為取得“向衛生局供應醫院藥集內藥物（組別一）”、“向衛生局供應醫院藥集內藥物（組別二）”及“向衛生局供應醫院藥集內藥物（組別三）”進行公開招標。..... 3443
- 通告一則，關於張貼為填補全科職務範疇主治醫生一缺對外開考的知識考試舉行地點、日期及時間。..... 3444
- 通告一則，關於為填補二等高級衛生技術員（化驗職務範疇）三缺對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。..... 3445

教育暨青年局佈告：

- 為填補幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（體育範疇）一缺，以考核方式開考的投考人最後成績名單。..... 3446

文化局佈告：

- 為填補二等技術員（社區教育範疇）四缺入職開考之最後成績名單。..... 3446
- 公告一則，關於張貼為填補統計範疇二等高級技術員一缺統一管理對外開考的專業能力評估程序的投考人新的確定名單。..... 3448

Serviços de Saúde:

- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de oito vagas de médico geral. 3439
- Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para o «Fornecimento de medicamentos do extra-formulário hospitalar aos Serviços de Saúde». 3439
- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional de medicina geral. 3439
- Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de farmacêutico consultor e uma de farmacêutico sénior. 3440
- Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, área funcional farmacêutica. 3441
- Anúncio referente aos concursos públicos para «Fornecimento e instalação de um sistema automático de amostras aos Serviços de Saúde» e para «Fornecimento e instalação de um conjunto de estantes rolantes para o arquivo de processos clínicos no Centro de Saúde da Ilha Verde». 3441
- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, área administrativa e financeira. 3442
- Anúncio referente aos concursos públicos para «fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar (Grupo 1) aos Serviços de Saúde», para «Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar (Grupo 2) aos Serviços de Saúde» e para «Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar (Grupo 3) aos Serviços de Saúde». 3443
- Aviso sobre a afixação do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional de medicina geral. 3444
- Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial. 3445

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

- Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário) (área de educação física). 3446

Instituto Cultural:

- Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, área de educação comunitária. 3446
- Anúncio sobre a afixação da nova lista definitiva dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de estatística. 3448

公告一則，關於為取得新澳門中央圖書館建築工程——編製工程計劃進行公開招標。.....	3449	Anúncio referente ao concurso público para a prestação dos serviços de elaboração do Projecto da Nova Biblioteca Central de Macau.	3449
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
公告一則，關於張貼為填補二等高級衛生技術員（化驗職務範疇）一缺對外開考的投考人臨時名單。.....	3451	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial.	3451
體育局佈告：		Instituto do Desporto:	
公告一則，關於「第5號工程——為第65屆澳門格蘭披治大賽車安裝水塘區域看台座位及頂蓋」的公開招標。.....	3452	Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada da Obra n.º 5 — Instalação de bancadas e coberturas junto ao Reservatório para a 65.ª Edição do Grande Prémio de Macau».	3452
公告一則，關於「體育局管轄路氹區體育設施的空調系統保養維護服務」公開招標的解答。...	3454	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para os «Serviços de manutenção e reparação do sistema de climatização das instalações desportivas situadas no Cotai afectas ao Instituto do Desporto».	3454
通告一則，關於為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員八缺統一管理對外開考職務能力評估程序的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。.....	3454	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de oito vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral.	3454
通告一則，關於為填補一級護士兩缺的對外開考。.....	3455	Aviso sobre o concurso externo, para o preenchimento de duas vagas de enfermeiro de grau 1.	3455
澳門大學佈告：		Universidade de Macau:	
將若干職權授予協同創新研究所代所長。.....	3460	Delegação de poderes no director, substituto, do Instituto de Inovação Colaborativa.	3460
地圖繪製暨地籍局佈告：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
公告一則，關於張貼為填補公共行政管理範疇二等高級技術員一缺統一管理對外開考的專業能力評估程序經更正的投考人確定名單。.....	3461	Anúncio sobre a afixação da rectificação da lista definitiva dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública.	3461
海事及水務局佈告：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
公告一則，關於“路環遊艇停泊區管理與經營批給”公開競投的解答。.....	3462	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para «Concessão da gestão e exploração da área de atracação de iates em Coloane».	3462
公告一則，關於張貼為填補首席海事人員四缺及二等海事人員十一缺晉級開考的通告。.....	3462	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de pessoal marítimo principal e onze de pessoal marítimo de 2.ª classe.	3462
郵電局佈告：		Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:	
公告一則，關於張貼為填補電信工程範疇二等高級技術員一缺統一管理對外開考專業能力評估程序之投考人的知識考試（筆試）成績名單。.....	3463	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia de telecomunicações.	3463
公告一則，關於「為郵電局員工提供度身訂造制服（2018）」公開招標的解答。.....	3464	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos ao concurso público para o «Fornecimento de uniformes confeccionados por medida para os CTT (2018)».	3464

房屋局佈告：

公告一則，關於張貼為填補公眾接待行政技術輔助範疇二等技術輔導員四十八缺統一管理對外開考職務能力評估程序的投考人臨時名單。 ... 3464

環境保護局佈告：

公告一則，關於更改為填補公共關係範疇二等高級技術員一缺統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人知識考試（筆試）的舉行日期。 3465

交通事務局佈告：

通告一則，關於為填補公共行政管理範疇二等高級技術員一缺統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。 3465

公證署公告及其他公告

澳門新城歌藝文化協會——章程。 3467

珠澳跨境進出口零售業商會——章程。 3468

中國健康（澳門）華興歌舞協會——章程。 3469

澳門一帶一路書畫文化藝術促進會——章程。 3470

澳門資訊科技研究協會——章程。 3471

澳門押花協會——章程。 3472

澳門中葡演藝文化產業發展協會——章程。 3472

澳門（國際）保安文化交流促進會——章程。 3474

創新發展智庫中心——章程。 3475

澳門東莞長安同鄉會——章程。 3477

世界華商菁英會——章程。 3477

澳門僑界青年協會——修改章程。 3479

澳門宣道堂慈善會——修改章程。 3479

澳門電力股份有限公司——召集書。 3481

澳門通股份有限公司——召集書。 3481

澳門新福利公共汽車有限公司——召集書。 3481

金山發展有限公司——召集書。 3482

Instituto de Habitação:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de quarenta e oito vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. 3464

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Anúncio sobre a alteração da data para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de relações públicas. 3465

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública. 3465

Anúncios notariais e outros

澳門新城歌藝文化協會。 — Estatutos. 3467

Associação Comercial de Indústria de Importação, Exportação e Retalho Transfronteiriço entre Zhuhai-Macau. — Estatutos. 3468

中國健康（澳門）華興歌舞協會。 — Estatutos. 3469

澳門一帶一路書畫文化藝術促進會。 — Estatutos. 3470

Associação de Pesquisa em Tecnologia da Informação de Macau. — Estatutos. 3471

Pressed Flower Association Macau. — Estatutos. 3472

Associação de Desenvolvimento da Indústria de Cultura Artística e Performática Sino-Portuguesa de Macau. — Estatutos. 3472

Macao (International) Security Culture Exchange Promotion Association. — Estatutos. 3474

Centro de Usina de Ideias do Desenvolvimento de Inovação. — Estatutos. 3475

Associação dos Conterrâneos de Changan de Dongguan de Macau. — Estatutos. 3477

World Chinese Enterprising Youth Association. — Estatutos. 3477

Associação de Juventude Chineses Ultramarinos Retornados de Macau. — Alteração dos estatutos. 3479

Sociedade de Beneficência Sun Tou Tong de Macau. — Alteração dos estatutos. 3479

Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A. — Convocatória. 3481

Macau Pass S.A. — Convocatória. 3481

TRANSMAC — Transportes Urbanos de Macau, S.A.R.L. — Convocatória. 3481

Sociedade de Construção e Fomento Predial Golden Crown SARL. — Convocatória. 3482

澳門航空股份有限公司——召集書。.....	3482	Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L. — Convocatória..	3482
澳門國際機場專營股份有限公司——召集書。....	3482	CAM – Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L. – Convocatória.	3482
澳門賽馬有限公司——召集書。.....	3483	Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A.R.L. — Convocatória.	3483
宇宙衛星通信服務股份有限公司——召集書。....	3483	TELESAT – Comunicações por Satélite, S.A. – Convocatória.	3483
澳門衛視股份有限公司——召集書。.....	3483	MSTV Televisão por Satélite, S.A. – Convocatória.	3483

附註：印發二零一八年二月二十八日第九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 9/2018, II Série, de 28 de Fevereiro, inserindo o seguinte:

目 錄

SUMÁRIO

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室：

第43/2018號行政長官批示，委任一名及續任多名中國與葡語國家商貿合作服務平台發展委員會成員。.....	3358
---	------

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 43/2018, que nomeia um membro e renova o mandato dos membros da Comissão para o Desenvolvimento da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa.	3358
---	------

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 45/2018 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 45/2018**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據七月十二日第31/99/M號法令第六條第三款b)項及第四款規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.º 3, alínea b), e n.º 4 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 31/99/M, de 12 de Julho, o Chefe do Executivo manda:

一、委任社會工作局代表蘇志群為精神衛生委員會成員，以代替原代表鄧詠詩，直至被替代者的任期屆滿為止。

1. É designada como membro da Comissão de Saúde Mental Sou Chi Kuan, em representação do Instituto de Acção Social e em substituição de Tang Veng Si, até ao termo do respectivo mandato.

二、上款所指的成員有權每月收取相等於公共行政薪俸表100點的百分之五十的報酬。

2. O membro referido no número anterior tem direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária da Administração Pública.

三、本批示自公佈翌日起產生效力。

3. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一八年二月二十六日

26 de Fevereiro de 2018.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 46/2018 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 46/2018**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

一、授予檢討重大災害應變機制暨跟進改善委員會秘書長柯嵐一切所需權力，代表澳門特別行政區政府與清華大學公共安全研究院、北方工業大學新興風險研究院及民政部國家減災中心簽署有關編制《澳門防災減災十年規劃（2019-2028）》報告的委託協議書。

1. São delegados na secretária-geral da Comissão para a Revisão do Mecanismo de Resposta a Grandes Catástrofes e o seu Acompanhamento e Aperfeiçoamento, O Lam, todos os poderes necessários para representar o Governo da Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no acordo sobre a elaboração do relatório relativo ao «Plano decenal de prevenção e redução de desastres em Macau (2019-2028)», a celebrar com o Instituto para o Estudo da Segurança Pública da Universidade Tsinghua, o Instituto para o Estudo de Riscos Emergentes da Universidade de Tecnologia do Norte da China e o Centro Nacional de Redução de Desastres do Ministério para os Assuntos Cívicos.

二、本批示自二零一八年二月二十七日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 27 de Fevereiro de 2018.

二零一八年二月二十七日

27 de Fevereiro de 2018.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 9/2018 號行政長官公告**Aviso do Chefe do Executivo n.º 9/2018**

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款及第14/2011號行政法規《設立澳門投資發展股份有限公

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas) e do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo

司》第七條第一款的規定，命令公佈經修改的澳門投資發展股份有限公司章程第五條的規定。

二零一八年二月二十七日發佈。

行政長官 崔世安

澳門投資發展股份有限公司章程

第五條 公司資本

一、公司資本額為澳門幣六十一億零二百萬元，分為六十一萬零二百股普通股，每股面值澳門幣一萬元，已全部獲認購。

二、經專門召開的股東會議決，公司資本可增加或減少。

三、股東有優先權認購增加資本的股份，各股東按持股比例享有優先權，股東會另有決議除外。

四、為適用上款的規定，以掛號信方式通知所有名稱和住所載於登記簿冊的股東，以便其於十五日內聲明是否行使優先權，否則視為放棄該權利。

二零一八年二月二十八日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過簽署人二零一八年一月五日批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款如下所列，自下述日期起生效。

趙敏儀，自二零一八年二月一日晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點；

n.º 14/2011 (Constituição da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.), as alterações efectuadas ao artigo 5.º dos Estatutos da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.

Promulgado em 27 de Fevereiro de 2018.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

ESTATUTOS DA MACAU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, S.A.

Artigo 5.º

Capital social

1. O capital social é de 6 102 000 000 patacas, dividido e representado por seiscentas e dez mil e duzentas acções ordinárias, com o valor nominal de 10 000 patacas cada uma, inteiramente subscrito.

2. O capital social pode ser reduzido ou aumentado por deliberação da Assembleia Geral, a convocar para o efeito.

3. Salvo deliberação em contrário da Assembleia Geral, os accionistas têm direito de preferência na subscrição de acções representativas de qualquer aumento de capital, beneficiando cada um deles desse direito na proporção das acções que possuir.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, todos os accionistas cujos nomes e moradas constem do respectivo livro de registo são avisados por carta registada, a fim de, no prazo de quinze dias, declararem se desejam usar do seu direito de preferência, entendendo-se que renunciam a ele aqueles que não se pronunciarem.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 28 de Fevereiro de 2018. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 5 de Janeiro de 2018:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conforme a seguir discriminado, a partir das datas a seguir indicadas:

Chio Man I, progride para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 1 de Fevereiro de 2018;

林錦聰，自二零一八年二月十四日晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點455點。

Lam Kam Chong, progride para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 14 de Fevereiro de 2018.

二零一八年二月二十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 26 de Fevereiro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

社會文化司司長辦公室

第 25/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澤滄工程有限公司”簽訂澳門大學——E2澳門大學伍宜孫圖書館及N8澳大綜合體育館中央製冷系統節能修繕工程的合同。

二零一八年二月二十八日

社會文化司司長 譚俊榮

第 26/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“博科科學儀器有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室細胞培養及保存儀器設備——採購項目清單（一）的合同。

二零一八年二月二十八日

社會文化司司長 譚俊榮

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 25/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Sociedade de Engenharia Chak Kam Limitada», relativo às obras de melhoria da eficiência energética e de reparação dos sistemas de arrefecimento centrais na Biblioteca Wu Yee Sun E2 e no Complexo Desportivo da N8, da Universidade de Macau.

28 de Fevereiro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 26/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Científica Instrumento Pok Fo, Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de aparelhos e equipamentos laboratoriais para a cultura e armazenagem de células — Lista de Aquisição I, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau.

28 de Fevereiro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

第 27/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“科達有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室細胞培養及保存儀器設備——採購項目清單(三)的合同。

二零一八年二月二十八日

社會文化司司長 譚俊榮

第 28/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“昊天有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室細胞培養及保存儀器設備——採購項目清單(四)的合同。

二零一八年二月二十八日

社會文化司司長 譚俊榮

第 29/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“專業康健貿易有

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 27/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Four Star Companhia Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de aparelhos e equipamentos laboratoriais para a cultura e armazenagem de células — Lista de Aquisição III, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau.

28 de Fevereiro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 28/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Vast Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de aparelhos e equipamentos laboratoriais para a cultura e armazenagem de células — Lista de Aquisição IV, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau.

28 de Fevereiro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 29/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Ma-

限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室細胞培養及保存儀器設備——採購項目清單(五)的合同。

二零一八年二月二十八日

社會文化司司長 譚俊榮

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零一八年二月八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因潘永權具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任體育局局長的定期委任，自二零一八年二月二十二日起續期兩年。

二零一八年三月一日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

廉 政 公 署

聲 明

為應有之效力，茲聲明在本公署以不具期限的行政任用合同擔任第一職階顧問高級技術員的裴先發，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條第一款及第十五條第三款的規定，自二零一八年二月二十六日起調職往終審法院院長辦公室，故自同日起在本公署擔任職務的合同失效。

二零一八年三月一日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

審 計 署

批 示 摘 錄

摘錄自審計局局長於二零一八年一月二十二日的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，黃慧勝在本署擔任第一職階二等技術輔導員職務的行政任用合同，自二零一八年二月一日起續期一年。

cau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Professional Health Importação Exportação Lda.», relativo ao fornecimento e instalação de aparelhos e equipamentos laboratoriais para a cultura e armazenagem de células — Lista de Aquisição V, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau.

28 de Fevereiro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 8 de Fevereiro de 2018:

Pun Weng Kun — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como presidente do Instituto do Desporto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 22 de Fevereiro de 2018.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, 1 de Março de 2018. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Declaração

Para os devidos efeitos se declara o contrato administrativo de provimento sem termo com Pui Sin Fat, como técnico superior assessor, 1.º escalão, deste Comissariado, caducou a partir de 26 de Fevereiro de 2018, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, n.º 3, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», data em que iniciou funções no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, em caso de mobilidade.

Comissariado contra a Corrupção, 1 de Março de 2018. — O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 22 de Janeiro de 2018:

Wong Wai Seng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2018.

摘錄自審計局局長於二零一八年二月六日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改黃慧勝在本署擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點，自二零一八年二月一日起生效。

摘錄自審計長於二零一八年二月二十六日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第三職階顧問高級技術員 Américo Xavier de Sousa，獲確定委任為本署人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自審計長於二零一八年二月二十七日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第十五條，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改第二職階二等技術輔導員黃綺綺在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一八年三月一日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

警察總局

第 1/2018 號警察總局局長批示

根據第66/94/M號法令核准，並經第9/2004號行政法規修訂的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條第一款所指的附件G及二百一十五條的規定，對治安警察局警務總長劉錫漳(編號218851)傑出的工作表現，予以嘉許。

治安警察局警務總長劉錫漳(編號218851)，於二零零五年由治安警察局調派至警察總局，出任聯絡辦公室主任，後於二零一六年被委任為警察總局局長辦公室顧問一職至今。

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 6 de Fevereiro de 2018:

Wong Wai Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 275, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009 e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 26 de Fevereiro de 2018:

Américo Xavier de Sousa, técnico superior assessor, 3.^o escalão — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.^o escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal deste Comissariado, nos termos dos artigos 14.^o, n.^o 1, alínea I), da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 2.^o, n.^o 3, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 23/2017, e 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 27 de Fevereiro de 2018:

Wong I I, adjunta-técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunta-técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.^o, n.^o 1, alínea 2), e 15.^o da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, 2.^o, n.^o 3, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 23/2017, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete do Comissário da Auditoria, 1 de Março de 2018.
— A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 1/2018

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo Anexo G a que se refere o n.º 1 do artigo 211.^o do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, com a redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, e com referência ainda ao artigo 215.^o do mesmo Estatuto, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva o intendente Lau Sek Cheong, n.º 218 851, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, que chefiou durante dez anos o Gabinete de Ligação dos Serviços de Polícia Unitários, pela forma competente e dedicada como tem vindo a exercer desde 2016 as funções de assessor do Gabinete do Comandante-geral destes Serviços.

劉錫漳顧問擁有豐富警務經驗，協調能力卓越，多年來致力建立對外警務聯絡機制，有助警方預防和打擊澳門與其他地區之間的跨境犯罪，而在籌辦多屆“海峽兩岸暨香港、澳門警學研討會”及“澳門·珠海警務論壇”等大型活動中，積極推動與其他地區的警學交流，提升澳門警隊對外形象。同時，擔任辦公室顧問期間，劉錫漳顧問繼續為部門出謀獻策、扶掖後輩，使各項工作得以順利開展和傳承。

基於劉錫漳警務總長任職於警察總局期間所作出的貢獻，本人謹向其予以公開嘉獎。

二零一八年二月二十八日

局長 馬耀權

二零一八年二月二十八日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

海關

批示摘錄

摘錄自副關長於二零一八年一月三十一日所作的批示：

應本部門二等行政技術助理員編號160170——張萍鳳之申請，批准其於二零一八年三月一日開始終止行政任用合同並與本部門解除聯繫。

摘錄自保安司司長於二零一八年二月九日所作的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款第(一)項及第四款之規定，本部門第一職階二等行政技術助理員編號160210——何靜汶之行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一七年十一月十七日起生效。

摘錄自海關關長於二零一八年二月十二日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款之規定，應鍾文俊的申請，批准其於二零一八年二月十二日結束長期無薪假，並於二零一八年二月十三日回任海關，填補海關關員編制內基礎職程第三職階首席關員的空缺，編號為01181。

Possuidor de vasta experiência na área policial e de excelente capacidade de coordenação, tem apoiado, de forma bem sucedida, a organização de grandes eventos policiais, com destaque do «Seminário sobre Ciências Policiais entre os Dois Lados do Estreito, Hong Kong e Macau» e do «Fórum Policial Macau-Zhuhai», contribuindo significativamente para o intercâmbio e a cooperação regional entre os organismos policiais e o bom prestígio das polícias. No que toca aos trabalhos de ligação, importa ressaltar que, o contributo do intendente Lau foi um passo fundamental para a criação de vários mecanismos de comunicação com o exterior, criando bons alicerces para a prevenção e combate à criminalidade transfronteiriça. No desempenho das suas funções de assessor, o intendente Lau revelou-se um excelente colaborador apresentando sempre a maior disponibilidade, o que em muito contribuiu para a eficiência e cumprimento da missão dos Serviços de Polícia Unitários.

Pelos atributos enunciados é o intendente Lau Sek Cheong merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

28 de Fevereiro de 2018.

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

Serviços de Polícia Unitários, aos 28 de Fevereiro de 2018.
— O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despacho do subdirector-geral, de 31 de Janeiro de 2018:

Cheong Peng Fong, assistente técnico administrativo de 2.^a classe, n.º 160 170 — autorizada a cessação do seu contrato administrativo de provimento, a partir de 1 de Março de 2018, a seu pedido, ficando desvinculado com estes Serviços desde a mesma data.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Fevereiro de 2018:

Ho Cheng Man, assistente técnico administrativo da 2.^a classe, 1.º escalão, n.º 160 210, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o respectivo contrato para CAP de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Novembro de 2017.

Por despacho do director-geral, de 12 de Fevereiro de 2018:

Chong Man Chon — autorizado o regresso nos SA, a seu pedido, no dia 13 de Fevereiro de 2018, por ter terminado a licença sem vencimento de longa duração em 12 de Fevereiro do mesmo para preencher a vaga do verificador principal alfandegário, 3.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário, sob o n.º 01 181, nos termos do artigo 142.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

摘錄自關長於二零一八年二月二十二日所作的批示：

批准海關關員編號47121——鄭偉富，於二零一八年三月一日開始編制內職位之免職並與本部門解除聯繫。

二零一八年二月二十八日於海關

副關長 吳國慶

Por despacho do director-geral, de 22 de Fevereiro de 2018:

Cheang Wai Fu, verificador alfandegário n.º 47 121 — autorizada a sua exoneração do quadro, a partir de 1 de Março de 2018, e ficando desvinculado com estes Serviços, a partir do mesmo dia.

Serviços de Alfândega, aos 28 de Fevereiro de 2018. — O Subdirector-geral, *Ng Kuok Heng*.

立法會輔助部門

執行委員會第3/2018號議決

立法會執行委員會行使由第11/2000號法律通過並經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的《澳門特別行政區立法會組織法》第九條規定的權限，以及根據由十月二十五日第62/99/M號法令通過並經第4/2000號法律修改的《公證法典》第三條第一款和第二款規定，議決如下：

一、指派法律碩士姜燕擔任澳門特別行政區立法會的專責公證員。

二、上述專責公證員不在或因故不能視事時，由法律學士 *Sílvia Maria Trindade Barradas* 代替其職務。

三、廢止執行委員會第36/2013號議決。

四、本議決自其公佈翌日起生效。

二零一八年二月二十八日於立法會

執行委員會：賀一誠（主席）——崔世昌（副主席）——高開賢（第一秘書）——陳虹（第二秘書）

議決摘錄

立法會執行委員會於二零一八年二月七日議決如下：

陳鳳婷、朱君寶、林佩欣及劉嘉儀——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款之規定，在本會輔助部門擔任第二職階二等高級技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一八年二月一日起生效。

二零一八年三月二日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Deliberação n.º 3/2018/Mesa

Usando da faculdade conferida pelo artigo 9.º da Lei Orgânica da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, aprovada pela Lei n.º 11/2000 e alterada pela Lei n.º 14/2008, Lei n.º 1/2010 e Lei n.º 3/2015, e nos termos do disposto no artigo 3.º, n.ºs 1 e 2, do Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, de 25 de Outubro, e alterado pela Lei n.º 4/2000, a Mesa da Assembleia Legislativa, delibera:

1. É designada para servir como notária privativa da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, a mestre em Direito *Jiang Yan*.

2. A notária privativa é substituída, nas suas ausências e impedimentos, pela licenciada em Direito *Sílvia Maria Trindade Barradas*.

3. É revogada a Deliberação n.º 36/2013/Mesa.

4. A presente deliberação entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Assembleia Legislativa, aos 28 de Fevereiro de 2018.

A Mesa. — *Ho Iat Seng*, presidente. — *Chui Sai Cheong*, vice-presidente. — *Kou Hoi In*, primeiro-secretário. — *Chan Hong*, segunda-secretária.

Extracto de deliberação

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 7 de Fevereiro de 2018:

Chan Fong Teng, *Chu Kuan Pou*, *Lam Pui Ian* e *Lao Ka I*, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterados para os contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2018.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 2 de Março de 2018. — A Secretária-geral, *Jeong Soi U*.

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自辦公室主任於二零一八年二月十二日的批示：

黃美英，為本院第二職階檢察院助理書記員，屬確定委任——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十八條第二款的規定，應其要求提前終止短期無薪假，由二零一八年二月十四日返回本院工作。

摘錄自檢察長於二零一八年二月二十三日作出的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款、第7/2004號法律第四條、第七條、第十條第一款、第十一條及第二十五條，並結合第30/2004號行政法規第三十五條第一款及第三十六條、第15/2009號法律第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項及第二款a)項的規定，在二零一七年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的為主任書記員的任用而設的培訓課程最後評核名單中之合格學員，排名第十七名的Albertino Antonio Maximo do Rosario獲定期委任為主任書記員，自二零一八年二月二十六日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 學歷：

——體育及運動課程學士

2. 專業簡歷：

自1986年7月15日起，擔任公職

自1989年3月23日起，擔任司法文員

自2006年4月1日起，獲准以代任方式於檢察院擔任主任書記員

摘錄自辦公室主任於二零一八年二月二十六日的批示：

鄧尾仲——根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，其在本辦公室第一職階勤雜人員之行政任用合同，自二零一八年二月二十八日起續期一年。

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 12 de Fevereiro de 2018:

Wong Mei Ieng, escritã do Ministério Público adjunta, 2.º escalão, de nomeação definitiva, do Ministério Público — cessa, a seu pedido, a licença sem vencimento de curta duração, nos termos do artigo 138.º, n.º 2, do ETAPM, vigente, regressando ao Ministério Público, a partir de 14 de Fevereiro de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 23 de Fevereiro de 2018:

Albertino Antonio Maximo do Rosario, classificado em 17.º lugar, na lista de classificação final do curso de formação para acesso à categoria de escrivão de direito, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20/2017, II Série, de 17 de Maio — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, escrivão de direito, nos termos dos artigos 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, 4.º, 7.º, 10.º, n.º 1, 11.º e 25.º da Lei n.º 7/2004, conjugados com os artigos 35.º, n.º 1, e 36.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, 5.º da Lei n.º 15/2009, e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Fevereiro de 2018.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Currículo académico:

— Licenciatura em Curso de Educação Física e Desporto.

2. Currículo profissional:

Desde 15 de Julho de 1986, iniciou funções na Função Pública;

Desde 23 de Março de 1989, iniciou funções como oficial de justiça;

Desde 1 de Abril de 2006, iniciou, em regime de substituição, funções como escrivão de direito no Ministério Público.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 26 de Fevereiro de 2018:

Tang Mei Chong — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Fevereiro de 2018.

二零一八年二月二十八日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Gabinete do Procurador, aos 28 de Fevereiro de 2018. — O Chefe do Gabinete, Tam Peng Tong.

新聞局**批示摘錄**

摘錄自代局長於二零一八年二月二十二日作出的批示：

趙昊翔——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第一款的規定，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同，自二零一八年三月十八日起續期一年。

周婉茵——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第一款的規定，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同，自二零一八年四月十一日起續期一年。

摘錄自局長於二零一八年二月二十八日作出的批示：

廖鳳玲，第三職階特級技術輔導員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款，及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點。

二零一八年二月二十八日於新聞局

局長 陳致平

個人資料保護辦公室**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一八年二月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款的規定，以附註方式修改麥國銘在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第六職階輕型車輛司機，薪俸點220點，自二零一八年一月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改何淑儀在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術員，薪俸點470點，自二零一八年一月十三日起生效。

二零一八年二月二十七日於個人資料保護辦公室

代主任 邱顯哲

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL**Extractos de despachos**

Por despachos do director, substituto, do Gabinete, de 22 de Fevereiro de 2018:

Zhao Haoxiang — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Março de 2018.

Chao Un Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Abril de 2018.

Por despacho do director do Gabinete, de 28 de Fevereiro de 2018:

Liu Fong Leng, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015.

Gabinete de Comunicação Social, aos 28 de Fevereiro de 2018. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 8 de Fevereiro de 2018:

Mak Kuok Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Ho Sok I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 13 de Janeiro de 2018.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 27 de Fevereiro de 2018. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Iao Hin Chit*.

澳門特別行政區政府
政策研究室

批示摘錄

透過行政長官二零一八年一月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第二款、第十七條，以及第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式分別聘用王錦江及梁嘉豪在政策研究室擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，試用期為六個月，由二零一八年一月二十二日起生效。

透過行政長官於二零一八年二月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款，以及第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第四十八條第一款及第四十九條的規定，以行政任用合同方式聘用鄧慶堅在政策研究室擔任第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點，由二零一八年二月十五日起為期一年。

二零一八年三月一日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一七年十一月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規、第12/2015號法律第二十四條第六款，以及第233/2012號行政長官批示第五款的規定，以長期行政任用合同方式聘用楊雅菁擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，自二零一八年一月十六日至二零一九年七月十日。

摘錄自行政長官於二零一七年十二月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第二款、第12/2015號法律第四條至第七條，以及第233/2012號行政長官批示第五款的規定，以行政任用合同方式聘用陳惠蘭擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期六個月，自二零一八年一月四日起生效。

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA
ESPECIAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 8 de Janeiro de 2018:

Wong Kam Kong e Leong Ka Hou — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 10.^o, n.^o 2, e 17.^o da Lei n.^o 14/2009, na redacção da Lei n.^o 4/2017, conjugados com os artigos 3.^o, n.^o 2, e 5.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 22 de Janeiro de 2018.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 6 de Fevereiro de 2018:

Tang Heng Kin — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 2.^o escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos dos artigos 3.^o, n.^o 2, e 5.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015 e 48.^o, n.^o 1, e 49.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.^o 23/2017, a partir de 15 de Fevereiro de 2018.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, 1 de Março de 2018. — O Coordenador do Gabinete, *Lao Pun Lap*.

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS
E ASSUNTOS EXTERNOS

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 3 de Novembro de 2017:

Leong Nga Cheng — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, nos termos da Lei n.^o 14/2009, do Regulamento Administrativo n.^o 23/2011, do artigo 24.^o, n.^o 6, da Lei n.^o 12/2015 e n.^o 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.^o 233/2012, de 16 de Janeiro de 2018 a 10 de Julho de 2019.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Dezembro de 2017:

Chan Wai Lan — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses a título experimental, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nos termos dos artigos 10.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, 4.^o a 7.^o da Lei n.^o 12/2015 e n.^o 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.^o 233/2012, a partir de 4 de Janeiro de 2018.

摘錄自本件簽署人於二零一八年一月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款、第233/2012號行政長官批示第五款，以及第279/2017號行政長官批示第一款（四）項的規定，陸漢傑的行政任用合同獲准以相同職級及職階續期一年，自二零一八年三月十三日起生效。

摘錄自行政長官於二零一八年一月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（一）項及第四款的規定，以附註方式修改劉寶詩的行政任用合同第二條款，以相同職級及職階，轉為期間為三年的長期行政任用合同，自二零一八年一月二十三日起生效。

二零一八年二月二十七日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 李月梅

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一八年一月十五日作出的批示：

潘冠瑾的個人勞動合同，自二零一八年四月十六日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第四條款，轉為收取相等於薪俸點625點，同日生效。

二零一八年二月二十六日於行政公職局

局長 高炳坤

法務局

批示摘錄

按行政長官於二零一七年十二月十八日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條至第六條，以及經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規第四十八條及第四十九條的規定，以行政任用合同制度任用岑翠

Por despacho da signatária, de 19 de Janeiro de 2018:

Lok Hon Kit — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 e n.º 1, alínea 4), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 279/2017, a partir de 13 de Março de 2018.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30 de Janeiro de 2018:

Lao Pou Si — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento, passando o mesmo contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Janeiro de 2018.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 27 de Fevereiro de 2018. — A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Janeiro de 2018:

Pan GuanJin — renovado o seu contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 16 de Abril de 2018, e alterada, por averbamento, a cláusula 4.ª do seu contrato com referência ao índice 625, a partir da mesma data.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 26 de Fevereiro de 2018. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 18 de Dezembro de 2017:

Sam Choi Cheng — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano (incluindo o período experimental de seis meses), como técnica supe-

貞為本局第一職階首席高級技術員（公共行政管理範疇），薪俸點540，自二零一八年一月二十八日起生效，為期一年（包括六個月的試用期）。

按行政法務司司長於二零一八年一月八日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局第二職階輕型車輛司機陳焯傑及李國亮的行政任用合同以同一職級及職階修改為長期行政任用合同，自二零一七年十二月八日起生效，為期三年。

按行政法務司司長於二零一八年一月十日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本局第二職階勤雜人員何惠群的長期行政任用合同以同一職級及職階修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年一月一日起生效。

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，本局第三職階顧問高級技術員羅靜萍在本局擔任法律推廣及公共關係廳廳長的定期委任，自二零一八年四月十二日起續期一年。

按簽署人於二零一八年二月十三日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，張維雯在本局擔任第一職階首席技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點365，自二零一八年二月八日起生效。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款d項的規定，本局確定委任第二職階首席顧問高級技術員葉錦雯自二零一八年二月二十六日起，因退休而離職。

特此聲明

二零一八年二月二十八日於法務局

局長 劉德學

rrior principal, 1.º escalão, índice 540, área de gestão e administração pública, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º a 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), e 48.º e 49.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterada pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir de 28 de Janeiro de 2018.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Janeiro de 2018:

Chan Cheok Kit e Lee Kuok Leong, motoristas de ligeiros, 2.º escalão, nestes Serviços — alterados os contratos administrativos de provimento para os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 8 de Dezembro de 2017.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Janeiro de 2018:

Ho Wai Kuan, auxiliar, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para o contrato administrativo de provimento sem termo, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Janeiro de 2018.

Lo Cheng Peng, técnica superior assessora, 3.º escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Divulgação Jurídica e Relações Públicas destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 12 de Abril de 2018.

Por despacho do signatário, de 13 de Fevereiro de 2018:

Cheong Wai Man, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Fevereiro de 2018.

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Ip Kam Man, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, em nomeação definitiva, destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Fevereiro de 2018.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Fevereiro de 2018. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身份證明局**批示摘錄**

按本局副局長於二零一八年二月二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改區鳳儀在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第九職階勤雜人員，薪俸點220點，自二零一八年二月一日起生效。

聲明

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條第三款的規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階特級技術員梁珮雯，自二零一八年二月二十六日起，調職往終審法院院長辦公室擔任職務之日起在本局的合同失效。

特此聲明。

二零一八年三月一日於身份證明局

局長 歐陽瑜

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**Extracto de despacho**

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 2 de Fevereiro de 2018:

Ao Fong I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 9.^o escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea 4), e 3, da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2018.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo com Leong Pui Man, como técnica especialista, 1.^o escalão, nestes Serviços, caduca a partir de 26 de Fevereiro de 2018, nos termos dos artigos 9.^o, n.^o 1, e 15.^o, n.^o 3, da Lei n.^o 12/2015, data em que inicia funções no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, em caso de mobilidade.

Direcção dos Serviços de Identificação, 1 de Março de 2018.
— A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

退休基金會**批示摘錄***退休/撫卹金的訂定*

按照行政法務司司長於二零一八年二月十五日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階警長阮加耀，退休及撫卹制度會員編號49867，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年一月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的500點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES**Extractos de despachos***Fixação de pensões*

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Fevereiro de 2018:

1. Yuen Ka Io, chefe, 4.^o escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 49867 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.^o, n.^o 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 18 de Janeiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 500 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.^o, n.^{os} 1 e 4, conjugado com o artigo 265.^o, n.^o 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.^o da Lei n.^o 1/2014, conjugado com os artigos 7.^o, 8.^o e 9.^o da Lei n.^o 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 治安警察局第二職階警長鄭錦祥，退休及撫卹制度會員編號90212，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年一月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的450點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第六職階警長郭伯強，退休及撫卹制度會員編號115398，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年一月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員甄偉明，退休及撫卹制度會員編號91405，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年一月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 懲教管理局已故副警長鮑劍雄之遺孀李美玲、女兒鮑嘉曦及母親唐婉珊，退休及撫卹制度會員編號144100，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一七年十一月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的105點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

1. Cheng Kam Cheong, chefe, 2.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 90212 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 18 de Janeiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 450 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Kuok Pak Keong, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 115398 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 19 de Janeiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ian Wai Meng, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 91405 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 22 de Janeiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Mei Leng, Pao Ka Hei e Tong Un San, viúva, filha e mãe de Pao Kim Hong, que foi subchefe, da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de subscritor 144100 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Novembro de 2017, uma pensão mensal a que corresponde o índice 105 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 4 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一八年二月二十一日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階首席警員梁民樂，退休及撫卹制度會員編號91529，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年一月二十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第二職階警司梁宏軍，退休及撫卹制度會員編號116394，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年一月二十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的670點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 教育暨青年局第三職階首席特級行政技術助理員陸少萍，退休及撫卹制度會員編號90913，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一八年二月十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第三職階警長葉麟，退休及撫卹制度會員編號91227，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Fevereiro de 2018:

1. Leong Man Lok, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 91529 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 26 de Janeiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Wang Kuan, comissário, 2.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 116394 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 26 de Janeiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 670 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cintia Lok Morais, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de subscritor 90913 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 12 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ip Lon, chefe, 3.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 91227 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acor-

二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年一月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的480點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第二職階副警長龍允斌，退休及撫卹制度會員編號91006，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年一月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的390點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階警長呂寶龍，退休及撫卹制度會員編號90603，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年一月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的500點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階首席警員葉敬中，退休及撫卹制度會員編號91510，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年一月二十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

do com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 18 de Janeiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 480 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Long Wan Pan, subchefe, 2.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 91006 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 19 de Janeiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 390 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Loi Pou Long, chefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 90603 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 22 de Janeiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 500 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Boonsong Sae Eaip, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 91510 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 26 de Janeiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 治安警察局第四職階一等警員馮福安，退休及撫卹制度會員編號91065，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年一月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一八年二月二十三日作出的批示：

(一) 海關第四職階首席關員區偉倫，退休及撫卹制度會員編號90980，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年二月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海事及水務局第二職階首席特級海上交通控制員羅仲豪，退休及撫卹制度會員編號89079，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一八年二月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的365點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員李北森，退休及撫卹制度會員編號98507，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合

1. Fong Fok On, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 91065 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 19 de Janeiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Fevereiro de 2018:

1. Ao Wai Lon, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 90980 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 5 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Reinaldo Antonio Lourenço, controlador tráfego marítimo especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de subscritor 89079 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 365 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Pak Sam, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 98507 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da

第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年二月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員鄭成強，退休及撫卹制度會員編號91057，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海事及水務局第二職階首席特級行政技術助理員花麗莎，退休及撫卹制度會員編號89087，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一八年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階一等關員梁鎮德，退休及撫卹制度會員編號90999，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheng Seng Keong, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 91057 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Luisa Vitoria Lobato de Faria Fernandes, assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de subscritor 89087 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 270 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Chan Tak, verificador de primeira alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 90999 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 以定期委任方式擔任終審法院主任書記員之第三職階法院首席書記員劉慶輝，退休及撫卹制度會員編號9903，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的735點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第三職階關務督察梁少明，退休及撫卹制度會員編號98531，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年二月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的480點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一八年二月二十七日作出的批示：

(一) 海關第四職階一等關員馮錦棠，退休及撫卹制度會員編號91383，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階一等關員黎孔武，退休及撫卹制度會員編號98540，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作

1. Lau Luis Heng Fai, escrivão judicial principal, 3.º escalão, exercendo em comissão de serviço o cargo de escrivão de direito do Tribunal da Última Instância, com o número de subscritor 9903 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 735 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Sio Meng, inspector alfandegário, 3.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 98531 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 7 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 480 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Fevereiro de 2018:

1. Fung Kam Tong, verificador de primeira alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 91383 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lai Hong Mou, verificador de primeira alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 98540 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do

計算，由二零一八年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的 330 點訂出，並在有關金額上加上六個根據第 1/2014 號法律第一條所指附表並配合第 2/2011 號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員陳偉雄，退休及撫卹制度會員編號 91316，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款 b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款 a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的 370 點訂出，並在有關金額上加上六個根據第 1/2014 號法律第一條所指附表並配合第 2/2011 號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員潘仲良，退休及撫卹制度會員編號 98523，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款 b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款 a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年二月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的 370 點訂出，並在有關金額上加上六個根據第 1/2014 號法律第一條所指附表並配合第 2/2011 號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第三職階首席關員潘永貞，退休及撫卹制度會員編號 98558，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款 b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款 a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年二月十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的 360 點訂出，並在有關金額上加上六個根據第 1/2014 號法律第一條所指附表並配合第 2/2011 號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員馮漢基，退休及撫卹制度會員編號 98566，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第

referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Wai Hong, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 91316 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Pun Chong Leong, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 98523 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 5 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Pun Weng Cheng, verificador principal alfandegário, 3.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 98558 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 12 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 360 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Fong Hon Kei, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 98566 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desliga-

二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第三職階副關務督察古帶根，退休及撫卹制度會員編號91502，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的400點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第四職階首席關員吳金棠，退休及撫卹制度會員編號91839，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第四職階一等關員何志銘，退休及撫卹制度會員編號91430，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一八年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

do do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ku Tai Kan, subinspector alfandegário, 3.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 91502 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 400 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ng Kam Tong, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 91839 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Chi Meng, verificador de primeira alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 91430 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一八年二月十五日作出的批示：

衛生局診療技術員黃顯明，供款人編號3000060，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年一月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十八。

文化局勤雜人員彭仲尤，供款人編號6014192，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一八年一月三十日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

勞工事務局技術員馮煒良，供款人編號6099139，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

體育局高級技術員梁洪波，供款人編號6104361，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

衛生局診療技術員Magda Maria Pais Albuquerque Costa da Silva，供款人編號6150746，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年一月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

二零一八年三月一日於退休基金會

行政管理委員會代主席 Diana Maria Vital Costa

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Fevereiro de 2018:

Wong Hin Meng, técnico de diagnóstico e terapêutica dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3000060, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Janeiro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 88% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 21 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Pang Chong Iau João, auxiliar do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6014192, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Janeiro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fung Wai Leong, técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com o número de contribuinte 6099139, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Fevereiro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 9 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Leong Hung Po, técnico superior do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6104361, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Fevereiro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Magda Maria Pais Albuquerque Costa da Silva, técnica de diagnóstico e terapêutica dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6150746, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Janeiro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, 1 de Março de 2018. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, Diana Maria Vital Costa.

經濟局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一八年一月二十六日作出的批示：

韓春蝶及陳碧君，本局第一職階二等翻譯員（中葡翻譯）——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，在經濟局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一八年三月十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年二月一日之批示：

趙詠瑩——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一八年一月二十六日晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

按照副局長於二零一八年二月一日之批示：

梁慧敏——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一八年一月二十六日晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

按照經濟財政司司長於二零一八年二月七日之批示：

何梓洋及黎可欣——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，重新訂立行政任用合同，擔任第一職階二等技術員（行政範疇），為期一年，分別自二零一八年四月九日及二零一八年三月二十七日起生效。

二零一八年二月二十八日於經濟局

局長 戴建業

財政局**批示摘錄**

按照行政長官於二零一八年一月二十五日之批示：

吳瀚星——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條第一款及第六條之規定，以行政任用合同方式任用在本局擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點350，試用期六個月，自二零一八年一月二十五日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 26 de Janeiro de 2018:

Hon Chon Tip e Chan Pek Kuan, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão (línguas chinesa e portuguesa), destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Março de 2018.

Por despacho do signatário, de 1 de Fevereiro de 2018:

Chiu Weng Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progrida para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 26 de Janeiro de 2018.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 1 de Fevereiro de 2018:

Leung Vai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progrida para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 26 de Janeiro de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Fevereiro de 2018:

Ho Chi Ieong e Lai Ho Yan — celebrados os novos contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Abril e 27 de Março de 2018, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 28 de Fevereiro de 2018. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 25 de Janeiro de 2018:

Ng Hon Seng — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 25 de Janeiro de 2018.

按照經濟財政司司長於二零一八年一月三十日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，梁鍵璋因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任樓宇管理及保養處處長的定期委任自二零一八年三月一日起獲續期一年。

二零一八年二月二十八日於財政局

局長 容光亮

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Janeiro de 2018:

Leong Kin Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Administração e Conservação de Edifícios destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Março de 2018, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 28 de Fevereiro de 2018. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一八年一月二十三日作出的批示：

何靜瑜，為本局第一職階特級技術員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525，自二零一八年一月二十一日起生效。

李嘉倩，為本局第一職階首席普查暨調查員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階首席普查暨調查員，薪俸點為275，自二零一八年一月二十一日起生效。

林詠琪，為本局第一職階二等普查暨調查員，薪俸點為195，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零一八年三月十八日起生效。

二零一八年二月二十八日於統計暨普查局

局長 楊名就

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 23 de Janeiro de 2018:

Ho Cheng U, técnica especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 525, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2018.

Lei Ka Sin, agente de censos e inquéritos principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2018.

Lam Weng Kei, agente de censos e inquéritos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Março de 2018.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 28 de Fevereiro de 2018. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一八年二月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改鄭美霞在本局擔

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do director destes Serviços, de 12 de Fevereiro de 2018:

Kwong Mei Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, nestes

任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階首席技術輔導員職務，薪俸點為365點，由二零一八年二月十日起生效。

摘錄自本人於二零一八年二月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改鄭美霞在本局擔任的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級技術輔導員職務。

二零一八年二月二十七日於勞工事務局

代局長 吳惠嫻

Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Fevereiro de 2018.

Por despacho do signatário, de 27 de Fevereiro de 2018:

Kwong Mei Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 27 de Fevereiro de 2018. — A Directora dos Serviços, substituta, Ng Wai Han.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年二月一日作出的批示：

根據第34/2003號行政法規《博彩監察協調局的組織及運作》第六條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款一項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第一款、第五條、第七條及第九條的規定，以定期委任方式委任黃志富擔任本局幸運博彩監察廳廳長，自二零一八年三月十一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位空缺；

——黃志富熟悉幸運博彩監察廳的運作，擁有豐富的工作經驗，連同其個人履歷，顯示具備專業能力及才幹擔任本局幸運博彩監察廳廳長一職。

2. 學歷：

——中山大學法學碩士。

3. 專業簡歷：

——1991年4月進入公職，並在經濟局擔任督察；

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Fevereiro de 2018:

Vong Chi Fu — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Inspeção de Jogos de Fortuna ou Azar, nos termos dos artigos 6.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2003 (Organização e Funcionamento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos), 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 11 de Março de 2018.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Vong Chi Fu, titular de vasta experiência e conhecimento no funcionamento do Departamento de Inspeção e Jogos de Fortuna ou Azar, possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do DIJFA, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestre em Direito da Universidade Sun Yat-sen.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na função pública como inspector da Direcção dos Serviços de Economia, em Abril de 1991;

——1993年9月至今，在博彩監察協調局擔任督察；

——2016年5月1日至2017年3月10日，擔任博彩監察協調局職務主管；

——2017年3月11日至2018年3月10日，擔任博彩監察協調局幸運博彩監察廳代廳長。

二零一八年二月二十七日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

— Inspector da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, desde Setembro de 1993 até à presente data;

— Nomeado chefe funcional da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, desde 1 de Maio de 2016 até 10 de Março de 2017;

— Nomeado chefe do Departamento de Inspeção de Jogos de Fortuna ou Azar, substituto, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, de 11 de Março de 2017 a 10 de Março de 2018.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 27 de Fevereiro de 2018. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

工商業發展基金
FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

聲明書
Declaração

二零一八年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50-05			工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização		
	8-01-0	09-01-05-00-99	其他 Outros	140,000,000.00	
	8-01-0	09-01-03-00-00	出資證券 Títulos de participação		140,000,000.00
			總額 Total	140,000,000.00	140,000,000.00
核准依據： Referente à autorização : 06/02/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 06/02/2018					

二零一八年二月二十六日於工商業發展基金——管理委員會主席 戴建業

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 26 de Fevereiro de 2018. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Tai Kin Ip*.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘自經濟財政司司長於二零一八年二月二十一日所作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，金融情報辦公室下列人員的行政任用合同，以附註形式修改其行政任用合同第二條款，轉為長期行政任用合同，為期三年，並自下列相應之日期開始生效：

張俊傑，第一職階首席技術員，自二零一八年一月二十五日起生效；

黃展鴻，第二職階一等技術員，自二零一八年一月二十五日起生效；

丘婉雯，第二職階二等技術輔導員，自二零一八年一月二十二日起生效；

司徒嘉穎，第二職階二等技術輔導員，自二零一八年一月二十五日起生效。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，金融情報辦公室下列人員的長期行政任用合同，以附註形式修改其行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，並自下列相應之日期開始生效：

關慧詩及鄧靄儀，第一職階顧問高級技術員，自二零一八年一月二十五日起生效；

蘇肇琨，第一職階首席高級技術員，自二零一八年一月二十五日起生效。

二零一八年二月二十六日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Fevereiro de 2018:

O seguinte pessoal, em regime de contrato administrativo de provimento, do Gabinete de Informação Financeira — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.^o e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 1), e 4, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir das datas seguintes:

Cheung Chon Kit, como técnico principal, 1.^o escalão, a partir de 25 de Janeiro de 2018;

Wong Chin Hong, como técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 25 de Janeiro de 2018;

Iao Un Man, como adjunta-técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 22 de Janeiro de 2018;

Si Tou Ka Weng, como adjunta-técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 25 de Janeiro de 2018.

O seguinte pessoal, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, do Gabinete de Informação Financeira — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir das datas seguintes:

Kuan Wai Si e Tang Oi I, como técnicas superiores assessoras, 1.^o escalão, a partir de 25 de Janeiro de 2018;

So Siu Kwan, como técnico superior principal, 1.^o escalão, a partir de 25 de Janeiro de 2018.

Gabinete de Informação Financeira, aos 26 de Fevereiro de 2018. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一七年十一月十四日之批示：

根據第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零一八年二月二十一日起，與侯好蓮簽訂為期六個

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Novembro de 2017:

Hao Hou Lin — contratado por contrato administrativo de provimento, por um período experimental de seis meses, como

月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階勤雜人員之職務，薪俸點為110。

摘錄自簽署人於二零一八年一月十一日之批示：

應邱菁菁之申請，其在本局擔任第一職階首席技術輔導員的不具期限的行政任用合同自二零一八年二月二十七日起予以解除。

摘錄自本局代局長於二零一八年二月十四日之批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與馮少玲、劉惠聯、Da Conceição Ferreira Anita、江琪、胡文鋒、黎志明、梁海峰、李靜欣、葉陳叢娣、陳亞次、何瑞華、江展鵬、司徒玉情、李卓敏、何艷媚、麥嘉敏、胡順玲、葉笑英及郭珮珊簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與湯美嬋、戴婉芳、何嘉欣、劉雨石、吳詠豪、駱浩樑、黃少惠、謝永翔、施志成、蔡建輝、吳綺婷及何卓立簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一八年二月二十七日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年一月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局下列人員之合同修改為長期行政任用合同，為期三年，並自相應之日期開始生效：

自二零一七年十二月二十七日起：

姓名	職級	職階
陳綺琪	二等技術員	1

auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Fevereiro de 2018.

Por despacho da signatária, de 11 de Janeiro de 2018:

Iao Cheng Cheng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 27 de Fevereiro de 2018.

Por despachos do director, substituto, destes Serviços, de 14 de Fevereiro de 2018:

Fong Sio Leng, Lao Wai Lun, Da Conceição Ferreira Anita, Kong Kei, Wu Man Fong, Lai Chi Meng, Leong Hoi Fong, Lee Cheng Ian, Ip Chin Htone Hai, Chan A Chi, Ho Soi Wa, Kong Chin Pang, Si Tou Iok Cheng, Lei Cheok Man, Ho Im Mei, Mak Ka Man, Wu Carreiro Son Leng, Yip Sio Ieng e Kuok Pui San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Tong Mei Sim, Tai Un Fong, Ho Ka Ian, Lao U Seak, Ng Weng Hou, Lok Hou Leong, Wong Sio Wai, Tse Wing Cheung, Si Chi Seng, Choi Kin Fai, Ng I Teng e Ho Cheok Lap — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Fevereiro de 2018. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Janeiro de 2018:

O seguinte pessoal desta Polícia — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

A partir de 27 de Dezembro de 2017:

Nome	Categoria	Escalão
Chan I Kei	Técnico de 2.ª classe	1

摘錄自本局副局長於二零一八年一月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條,第5/2006號法律第十一條第一款,以及公佈於二零一八年一月十七日第三期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2018號批示第一款(二)項第8點之規定,以附註形式修改本局與陳倩婷簽訂的行政任用合同第三條款,自二零一八年二月三日起晉階為第二職階二等技術員,薪俸點為370點。

摘錄自本人於二零一八年一月二十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條,第5/2006號法律第十一條第一款,第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,以及公佈於二零一七年十二月二十一日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》的第180/2017號保安司司長批示第一款(六)項之規定,以附註形式修改本局與何景聰簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款,自二零一七年十二月十六日起晉階為第二職階一等高級技術員,薪俸點為510點。

二零一八年二月二十七日於司法警察局

局長 薛仲明

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 23 de Janeiro de 2018:

Chan Sin Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento progredindo para técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009 e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, e com referência ao disposto no n.^o 1, alínea 2), ponto (8), do Despacho n.^o 1/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial* n.^o 3/2018, II Série, de 17 de Janeiro, a partir de 3 de Fevereiro de 2018.

Por despacho do signatário, de 25 de Janeiro de 2018:

Ho Keng Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009 e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, conjugados com os artigos 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, e 118.^o, n.^o 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 57/99/M, e com referência ao disposto no n.^o 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.^o 180/2017, publicado no *Boletim Oficial* n.^o 51/2017, II Série, de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Dezembro de 2017.

Polícia Judiciária, aos 27 de Fevereiro de 2018. — O Director, *Sit Chong Meng*.

懲教管理局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一八年一月十九日作出的批示：

庄曉玲及陳雅真——懲教管理局第一職階警員,屬臨時委任,應其要求終止於局方之職務,自二零一八年二月二十六日起生效。

摘錄自組織、資訊及資源管理廳廳長於二零一八年二月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第三款的規定,批准以臨時委任方式擔任第一職階警員的獄警隊伍人員何美燕、梁敏華、韋竣星、梁成業、楊敏霞、陳志祥、蕭榕櫻、吳燕玲、畢韻儀、施嘉杰、林偉達、梁麗霞、黎偉康、張洪威、何凱欣、湯焯彬、劉伍華、吳家俊、殷卓麟、鄭暉達、李子恩、李志雄、楊少程、蔡穎英、李芷晴、潘美蓮、黎智明、賴偉立、梁俊源、林裕祥、樊家勤、胡小東、關健華、梁建中、甄文倫、區健輝、張學謙、阮振揚、蘇杰東、許玉婷、侯

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despachos do director da DSC, de 19 de Janeiro de 2018:

Chong Hio Leng e Chan Nga Chan, guardas, 1.^o escalão, de nomeação provisória, da DSC — cessaram, a seus pedidos, as suas funções, a partir de 26 de Fevereiro de 2018.

Por despachos da chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, de 7 de Fevereiro de 2018:

Ho Mei In, Leong Man Wa, Wai David, Leong Seng Ip, Jeong Man Ha, Chan Chi Cheong, Sio Iong Ieng, Ng In Leng, Pat Wan I, Si Ka Kit, Lam Wai Tat, Leong Lai Ha, Lai Wai Hong, Cheong Hong Wai, Ho Hoi Ian, Tong Cheok Pan, Lao Ng Wa, Ng Ka Chon, Ian Cheok Lon, Cheang Wai Tat, Lei Chi Ian, Lee Chi Hung, Yang Shaocheng, Choi Weng Ieng, Lei Chi Cheng, Pun Mei Lin, Lai Chi Meng, Lai Wai Lap, Leong Chon Un, Lam U Cheong, Fan Ka Kan, Wu Sio Tong, Kuan Kin Wa, Leung Kin Chung, Ian Man U, Ao Kin Fai, Cheung Hok Him, Un Chan Jeong, Sou Kit Tong, Hoi Iok Teng, Hao Wai Meng, Lam Choi Peng, Leong Chi Weng, Lou Man I e Lo Chi Lai, guardas, 1.^o escalão, do

偉明、林翠萍、梁志榮、盧敏兒及羅智禮，轉為確定委任，自二零一八年三月九日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一八年二月八日作出之批示：

容嘉健、黃藝揚、朱曉政、柯曉暉、林劍平、陳少珍、謝漢威、黃俊杰、黃振鋒、陳秀香、陳偉雄、鍾淑瑛、蕭若豪、陳成廣、蘇振文、羅錦聰、張世英、吳露佳、陳寶珍、潘志偉、葉凱明、張松芳、何嘉明、霍建業、樊志權及黃健坤，懲教管理局人員編制內警員，按照刊登於二零一八年一月十七日第三期第二組《澳門特別行政區公報》的各項甄選考核得分的評核名單中，分別排名第一至二十六名，並根據第13/2006號行政法規第二十五條第一款，並配合第2/2008號法律第八條第三款的規定，獲錄取修讀在二零一八年三月至六月期間進行之懲教管理局晉升首席警員職級培訓課程。

二零一八年二月二十八日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

澳門保安部隊高等學校

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年二月九日作出之批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第五條的規定，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項、第二款a)項規定，自二零一八年二月八日起，以定期委任方式委任副消防總長陳國棠，編號403991，擔任澳門保安部隊高等學校學生隊伍隊長一職，為期兩年。

根據第15/2009號法律第五條第二款規定，現以附件形式公布被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任副消防總長陳國棠，編號403991，擔任澳門保安部隊高等學校學生隊伍隊長的依據如下：

——因職位出缺及運作原因有需要填補空缺；

Corpo de Guardas Prisionais — autorizada a conversão da nomeação provisória em definitiva, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, a partir de 9 de Março de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Fevereiro de 2018:

Iong Ka Kin, Wong Ngai Jeong, Chu Hio Cheng, O Hio Fai, Lam Kim Peng, Chan Sio Chan, Che Hon Vai, Wong Chon Kit, Vong Chan Fung Jaime, Chan Sao Heong, Chan Wai Hong, Chong Sok Ieng, Sio Ieok Hou, Chan Seng Kuong, Sou Chan Man, Lo Kam Chong, Cheong Sai Ieng, Ng Lou Kai, Chan Pou Chan, Pun Chi Wai, Ip Hoi Meng, Cheong Chong Fong, Ho Ka Meng, Fok Kin Ip, Fan Chi Kun, e Wong Kin Kuan, guardas do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, classificados, respectivamente de 1 a 26 lugares, nas provas de selecção para a frequência do curso de formação para acesso à categoria de guarda principal da DSC, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 3/2018, II Série, de 17 de Janeiro de 2018, nos termos dos artigos 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/2006 e 8.º, n.º 3, da Lei n.º 2/2008, no período entre Março e Junho de 2018.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 28 de Fevereiro de 2018. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Fevereiro de 2018:

Chan Kuok Tong, chefe-ajudante n.º 403 991 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, comandante do Corpo de Alunos da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Fevereiro de 2018.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa ao currículo académico e profissional do nomeado.

ANEXO

Fundamentos da nomeação do chefe-ajudante n.º 403 991, Chan Kuok Tong, para o cargo de comandante do Corpo de Alunos da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

——副消防總長陳國棠，編號403991，透過履歷審查，並憑以下學歷及專業簡歷，被認定具有專業能力和工作經驗，擔任澳門保安部隊高等學校學生隊伍隊長一職：

學歷：

——消防技術專業防護及安全工程學學士；

——建築工程學學士。

專業簡歷：

——於1999年5月至2000年8月期間，在消防局行動廳工作；

——於2000年8月至2005年3月期間，修讀消防官培訓課程；

——於2005年3月至5月期間，在消防局澳門行動廳工作；

——於2005年5月至12月期間，在消防局技術廳設計圖分析部工作；

——於2006年1月至2007年2月期間，擔任消防局澳門行動廳西灣湖行動站站主任；

——於2007年2月至2009年3月期間，擔任消防局澳門行動廳中央行動站站主任；

——於2009年3月至2011年5月期間，擔任消防局澳門行動廳黑沙環行動站站主任；

——於2011年6月至2014年12月期間，擔任消防局澳門行動廳中央行動站站主任；

——於2015年1月至2016年7月期間，擔任消防局海島行動暨救護處處長；

——於2016年7月至2016年9月期間，擔任消防局海島行動及救護處處長；

——於2016年9月至12月期間，擔任消防局機場處代處長；

——於2017年1月至7月期間，擔任消防局機場處處長；

——於2017年7月至2018年2月期間，擔任消防局燃料安全廳代廳長。

— Reconhecida competência e experiência profissionais para o exercício do cargo de comandante do Corpo de Alunos da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, por parte do chefe-ajudante n.º 403 991, Chan Kuok Tong, demonstradas pela análise curricular e pelo currículo académico e profissional.

Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia de Protecção e Segurança Sapadores Bombeiros;

— Licenciatura em Engenharia Arquitectónica.

Currículo profissional:

— Trabalhou no Departamento Operacional do Corpo de Bombeiros (CB), de Maio de 1999 a Agosto de 2000;

— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais, de Agosto de 2000 a Março de 2005;

— Trabalhou no Departamento Operacional de Macau do CB, de Março a Maio de 2005;

— Trabalhou na Unidade de Análise de Projectos do Departamento Técnico do CB, de Maio a Dezembro de 2005;

— Chefe do Posto Operacional do Lago Sai Van do Departamento Operacional de Macau do CB, de Janeiro de 2006 a Fevereiro de 2007;

— Chefe do Posto Operacional Central do Departamento Operacional de Macau do CB, de Fevereiro de 2007 a Março de 2009;

— Chefe do Posto Operacional da Areia Preta do Departamento Operacional de Macau do CB, de Março de 2009 a Maio de 2011;

— Chefe do Posto Operacional Central do Departamento Operacional de Macau do CB, de Junho de 2011 a Dezembro de 2014;

— Chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias das Ilhas do CB, de Janeiro de 2015 a Julho de 2016;

— Chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias das Ilhas do CB, de Julho a Setembro de 2016;

— Chefe, substituto, da Divisão do Aeroporto do CB, de Setembro a Dezembro de 2016;

— Chefe da Divisão do Aeroporto do CB, de Janeiro a Julho de 2017;

— Chefe, substituto, do Departamento de Segurança dos Combustíveis do CB, de Julho de 2017 a Fevereiro de 2018.

二零一八年三月一日於澳門保安部隊高等學校

校長 許少勇消防總監

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, 1 de Março de 2018. — O Director, *Hoi Sio Iong*, chefe-mor.

衛生局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零一七年十月四日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，吳佩瑩、梁宏安、梁興立、劉潤南、黃運池、易珊珊、歐嘉雯、杜雪盈、何美雪及馮小環在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零一七年十一月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，甘麗珊、黃佩儀、譚健豪、李松生、李夏翦、Viegas, Nelson Monteiro、何安娜、李靜儀、黃劍丹、張海丹及何嘉盈在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零一七年十一月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一七年十月二十三日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，吳嘉莉及劉凱欣在本局擔任行政任用合同第一職階二等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等診療技術員，自二零一七年十一月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，杜展明在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，自二零一七年十一月九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，鄭玉嬋、趙敏儀、林燕君及潘穎嘉在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零一七年十一月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，陳迎映、林妙嫦、雷耀珊、徐美兒、周小清及馮宇霞在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零一七年十一月三十日起生效。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 4 de Outubro de 2017:

Ng Pui Ieng, Liang Hongan, Leong Heng Lap, Lao Ion Nam, Vong Van Chi, Iek San San, Ao Ka Man, Tou Sut Ieng, Ho Mei Sut e Fong Sio Wan, enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 30 de Novembro de 2017.

Kam Lai San, Wong Pui I, Tam Kin Hou, Lei Chong Sang, Lei Ha Fei, Viegas, Nelson Monteiro, Ho On Na, Lei Cheng I, Wong Kim Tan, Cheong Hoi Tan e Ho Ka Ieng, enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 16 de Novembro de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Outubro de 2017:

Ng Ka Lei e Lao Hoi Ian, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Novembro de 2017.

Tou Chin Meng, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Novembro de 2017.

Cheang Iok Sim, Chio Man I, Lam In Kuan e Pun Weng Ka, enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 16 de Novembro de 2017.

Chan Ieng Ieng, Lam Mio Seong, Loi Io San, Choi Mei I, Chao Sio Cheng e Fong U Ha, enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 30 de Novembro de 2017.

摘錄自局長於二零一七年十一月七日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第18/2009號法律第十二條第二款的規定，林琳在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，自二零一七年十二月七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第18/2009號法律第十二條第一款的規定，曾翔冲、徐倩紅、李麗菁、羅綺薇、甘海晶、李嘉明、黃穎衡、林奕婷、古詠琪、黃傑義、黃秀敏、趙錦蘭、王漢生、葉騰輝、陳倩敏、黃詠華、黎佩婷及劉嘉欣在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零一七年十二月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，曾芳妮及黃蓓蓓在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，自二零一七年十二月二十三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，曾遠超及林旺福在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，自二零一七年十二月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黎美鳳在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，自二零一七年十二月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，蔡穎琪、郭伊雯、李純映、黃綺媚、劉凱君、林志慧及郭安妮在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，自二零一七年十二月二十三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，曾碧君、周曉筠、盧靜兒、馮曉華及梁咏梅在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，自二零一七年十二月三十日起生效。

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Novembro de 2017:

Lam Lam, enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, a partir de 7 de Dezembro de 2017.

Chang Cheong Chong, Choi Sin Hong, Lei Lai Cheng, Lo I Mei, Kam Hoi Cheng, Lei Ka Meng, Vong Weng Hang, Lam Iek Teng, Ku Weng Kei, Wong Kit I, Wong Sao Man, Chio Kam Lan, Wong Hon Sang, Ip Tang Fai, Chan Sin Man, Wong Weng Wa, Lai Pui Teng e Lau Ka Ian, enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 14 de Dezembro de 2017.

Chang Fong Nei e Wong Pui Pui, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Dezembro de 2017.

Chang Un Chio e Lam Wong Fok, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2017.

Lai Mei Fong, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Dezembro de 2017.

Choi Weng Kei, Kuok I Man, Lei Son Ieng, Wong I Mei, Lao Hoi Kuan, Lam Chi Wai e Kuok On Nei Maria do Rosario, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Dezembro de 2017.

Chang Pek Kuan, Chao Hio Kuan, Lou Cheng I, Fong Hio Wa e Leong Veng Mui, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Dezembro de 2017.

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,廖志偉在本局擔任行政任用合同第一職階一等翻譯員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階一等翻譯員,自二零一七年十二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定,本局第一職階一般服務助理員鄭銀燕、陳玉梅、梁潤梅、鄧賽影、梁婉霞、林惠芳及黃彩芬的行政任用合同獲續期一年,自二零一七年十二月十三日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定,本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年:

第二職階二等技術輔導員盧小美,自二零一八年一月二十日起生效;

第一職階首席衛生督察關偉健,自二零一七年十二月三十日起生效;

第一職階主治醫生梁展雲,自二零一七年十二月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定,本局下列人員的行政任用合同獲續期一年:

第二職階二等技術輔導員黃偉傑,自二零一七年十二月二十三日起生效;

第一職階一級護士鄧少瑜及黃惠儀,自二零一八年一月十八日起生效;

第一職階二等行政技術助理員吳家瑩,自二零一七年十二月五日起生效;

第一職階二等行政技術助理員謝燕芳及梁雪儀,自二零一八年一月五日起生效;

第一職階二等行政技術助理員饒桂詩,自二零一八年一月十一日起生效。

摘錄自局長於二零一七年十一月九日之批示:

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(一)項的規定,李詠儀、袁玉蘭、黃妙玲、柳云紅、王倩雯、陳沛華、蔡綺媚、楊婉儀及林敏儀在本局擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階二等護理助理員,自二零一七年十一月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定,陳玉安在本局擔任行政任用合同第二職階一

Lio Chi Wai, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Dezembro de 2017.

Cheang Ngan In, Chan Iok Mui, Leong Ion Mui, Tang Choi Ieng, Leong Un Ha, Lam Wai Fong e Wong Choi Fan, auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Dezembro de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lou Sio Mei, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 20 de Janeiro de 2018;

Kuan Wai Kin, como inspector sanitário principal, 1.º escalão, a partir de 30 de Dezembro de 2017;

Leong Chin Wan, como médico assistente, 1.º escalão, a partir de 16 de Dezembro de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Wong Wai Kit, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 23 de Dezembro de 2017;

Deng Shaoyu e Wong Wai I, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, a partir de 18 de Janeiro de 2018;

Ng Ka Ieng, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Dezembro de 2017;

Che In Fong e Leong Sut I, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Janeiro de 2018;

Io Kuai Si, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Janeiro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Novembro de 2017:

Lei Weng I, Iun Iok Lan, Huang Miaoling, Lao Wan Hong, Wong Sin Man, Chan Pui Va, Choi I Mei, Ieong Un I e Lam Man I, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 30 de Novembro de 2017.

Chan Iok On, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato

般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，自二零一七年十一月二十八日起生效。

摘錄自局長於二零一七年十一月十三日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款(二)項的規定，潘月興在本局擔任行政任用合同第三職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階重型車輛司機，自二零一七年十二月二十九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款(二)項的規定，林錦祥、陳華保及羅曹添在本局擔任行政任用合同第二職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階重型車輛司機，自二零一七年十二月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款(二)項的規定，陳友德在本局擔任行政任用合同第二職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階重型車輛司機，自二零一七年十二月二十七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款(二)項的規定，李少芳在本局擔任行政任用合同第二職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階重型車輛司機，自二零一七年十二月二十九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款(二)項的規定，吳劍倫及朱惠美在本局擔任行政任用合同第二職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階重型車輛司機，自二零一七年十二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，麥嘉威在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，自二零一七年十二月七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，張展望在本局擔任行政任用合同第一職階一等翻譯員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等翻譯員，自二零一七年十二月十四日起生效。

com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 28 de Novembro de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Novembro de 2017:

Pun Ut Heng, motorista de pesados, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de motorista de pesados, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Dezembro de 2017.

Lam Kam Cheong, Chan Wa Pou e Lo Chou Tim, motoristas de pesados, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de motorista de pesados, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Dezembro de 2017.

Chan Iao Tak, motorista de pesados, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Dezembro de 2017.

Lei Sio Fong, motorista de pesados, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Dezembro de 2017.

Ng Kim Lon e Chu Wai Mei, motoristas de pesados, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de motorista de pesados, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Dezembro de 2017.

Mak Ka Wai, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Dezembro de 2017.

Cheong Chin Mong, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Dezembro de 2017.

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,莊家惠、何麗忠、張妙芬及盧寶雲在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階二等技術員,自二零一七年十二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,馮紹恆及陳毅東在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階一等技術員,自二零一七年十二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,鍾文濤在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階二等技術員,自二零一七年十二月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,劉敏在本局擔任行政任用合同第一職階二等翻譯員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階二等翻譯員,自二零一七年十二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,黃翠瑩、余燕儀及謝瑋舜在本局擔任行政任用合同第一職階顧問高級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階顧問高級技術員,自二零一七年十二月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,何春明在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階一等高級技術員,自二零一七年十二月二十三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,吳婉祺在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階特級技術員,自二零一七年十二月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,譚幼萍在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階首席技術員,自二零一七年十二月十一日起生效。

Chong Ka Wai, Ho Lai Chong, Cheong Mio Fan e Lou Pou Wan, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Dezembro de 2017.

Fung Siu Hang e Chan Ngai Tong, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Dezembro de 2017.

Chong Man Tou, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Dezembro de 2017.

Lao Man, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Dezembro de 2017.

Wong Choi Ieng, U In I e Che Wai Son, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Dezembro de 2017.

Ho Chon Meng, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Dezembro de 2017.

Ng Un Kei, técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Dezembro de 2017.

Tam You Ping, técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Dezembro de 2017.

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃關玲及秦穎斯在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，自二零一七年十二月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃寶琪在本局擔任行政任用合同第二職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，自二零一七年十二月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，余翠萍、馬喜信、Lopes, Mariana、梁佩惠及凌欣欣在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，自二零一七年十二月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，溫詠雅、黃潤笙、王嘉儀、楊偉雄、黃結萍、羅志妍、吳婉欣及謝友德在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，自二零一七年十二月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，余穎思及李妙玲在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，自二零一七年十二月二十三日起生效。

摘錄自局長於二零一七年十一月二十三日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(一)項的規定，林國嬌在本局擔任行政任用合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，自二零一七年十二月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(一)項的規定，何彩霞、余惠心、麥惠珍、周婉環、譚佩玲及李麗玲在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，自二零一七年十二月七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(一)項的規定，鄭玉美在本局擔任行政任用合同第一職階一

Wong Kuan Leng e Chon Weng Si, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Dezembro de 2017.

Sales do Rosario Vong, Pou Kei, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Dezembro de 2017.

U Choi Peng, Gregorio Madeira, Nelson, Lopes, Mariana, Leong Pui Wai e Ling Ian Ian, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Dezembro de 2017.

Wan Weng Nga, Wong Ion Sang, Wong Ka I, Yeung Wai Hong, Wong Kit Peng, Lo Chi In, Ng Un Ian e Che Iao Tak, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Dezembro de 2017.

U Weng Si e Lei Mio Leng, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Dezembro de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Novembro de 2017:

Lam Kuok Kio, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 11.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Dezembro de 2017.

Ho Choi Ha, U Wai Sam, Mak Wai Chan, Chao Un Wan, Tam Pui Leng e Lei Lai Leng, auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 7.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 9/2010, a partir de 7 de Dezembro de 2017.

Cheang Iok Mei, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do

般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，自二零一七年十二月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定，吳奕妹在本局擔任行政任用合同第四職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一般服務助理員，自二零一七年十二月六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(四)項及第二款的規定，張裕翔在本局擔任行政任用合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一七年十二月五日起生效。

摘錄自代局長於二零一七年十二月十九日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第8/2010號法律第八條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，劉小芬、程傑求及馮偉賢在本局擔任行政任用合同第一職階二等衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等衛生督察，自二零一八年一月二十二日起生效。

按照二零一八年二月十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

分別取消陳慧敏第E-2558號、譚世英第E-2559號、吳婉婷第E-2560號及向浩灃第E-2678號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$353.00)

鍾國坤——應其要求，中止第W-0099號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

取消黎惠茵第T-0093號診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$353.00)

摘錄自社會文化司司長於二零一八年二月十五日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及第三十七條第一款、第7/2010號法律第九條第一款及經

contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 7.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Dezembro de 2017.

Ng Ngan Mui, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 7.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, a partir de 6 de Dezembro de 2017.

Cheong U Cheong, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.º 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 5 de Dezembro de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 19 de Dezembro de 2017:

Lao Sio Fan, Cheng Kit Kao e Fong Wai In, inspectores sanitários de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de inspector sanitário de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 8.º da Lei n.º 8/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 22 de Janeiro de 2018.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 14 de Fevereiro de 2018:

Chan Wai Man, Tam Sai Ieng, Ng Un Teng e Heong Hou Fong — canceladas, por não terem cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2558, E-2559, E-2560 e E-2678.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Chong Kuoc Kuan — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0099.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Lai Wai Ian — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0093.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Fevereiro de 2018:

Hoi Kin I, único classificado no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º

第14/2016號行政法規第三十七條第三款規定，在二零一八年一月二十四日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，以填補衛生局編制內診療技術員職程第一職階一等診療技術員（藥劑職務範疇）一缺的最後成績名單唯一名的合格投考人許健兒，獲確定委任為本局人員編制內診療技術員職程第一職階一等診療技術員。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項及第三十七條第一款、第7/2010號法律第九條第一款及經第14/2016號行政法規第三十七條第三款規定，在二零一八年一月二十四日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，以填補衛生局編制內診療技術員職程第一職階一等診療技術員（藥劑職務範疇）九缺的最後成績名單分別排名第一名至第九名的合格投考人麥詩雅、溫妙瑜、吳婉儀、伍志輝、郭群娣、蕭詠文、古宇恆、陸靜鋒及歐民計，獲確定委任為本局人員編制內診療技術員職程第一職階一等診療技術員。

按照二零一八年二月二十一日本局一般衛生護理代副局長的批示：

梁振輝、余潔欣、程靖瑜、陳紫欣、陳嘉慧——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2868、E-2869、E-2870、E-2871、E-2872。

(是項刊登費用為 \$304.00)

李永雄——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0556。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照代副局長於二零一八年二月二十三日之批示：

核准位於中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學科研大樓北二十二座一樓、六樓和七樓的“澳門大學中華醫藥研究院”使用七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑作研究用途，許可之有效期自公佈日起計一年。

(是項刊登費用為 \$402.00)

按照二零一八年二月二十六日本局一般衛生護理副局長的批示：

張紫寧——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2873。

(是項刊登費用為 \$264.00)

escalação, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro — nomeado, definitivamente, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 9.º, n.º 1, da Lei n.º 7/2010 e 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Mak Si Nga, Wan Mio U, Ng Un I, Ng Chi Fai, Kuok Kuan Tai, Siu Weng Man, Ku U Hang, Lok Cheng Fong e Ao Man Kai, do 1.º ao 9.º classificados no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de nove lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro — nomeados, definitivamente, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos, 22.º, n.º 8, alínea a), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 9.º, n.º 1, da Lei n.º 7/2010 e 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 21 de Fevereiro de 2018:

Leong Chan Fai, U Kit Ian, Cheng Cheng U, Chan Chi Ian e Chan Ka Wai — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2868, E-2869, E-2870, E-2871 e E-2872.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Lei Weng Hong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0556.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, de 23 de Fevereiro de 2018:

Autorizada a utilização para investigação de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, ao «Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau», situado na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Edifício de Investigação Científica «N22», 1.º, 6.º e 7.º andares, Taipa-Macau-China. O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 26 de Fevereiro de 2018:

Cheong Chi Neng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2873.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

鄭嘉怡——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2379。

(是項刊登費用為 \$264.00)

梁健斌——許可第M-1773號醫生執業牌照自二零一八年二月二十八日生效。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照副局長於二零一八年二月二十七日作出的批示：

核准以下成藥之註冊：

“SILVAPRIME CREAM” 15克及450克乳膏，其註冊編號為MAC-00335

上述成藥之製造商及註冊證書持有人為“安福化藥廠有限公司”。

(是項刊登費用為 \$402.00)

按照二零一八年二月二十八日本局一般衛生護理副局長的批示：

核准牌照編號第AL-0102號以及其營業地點為澳門路氹填海區望德聖母灣大馬路的威尼斯人酒店診所所有權轉移至鳳凰醫療有限公司，法人住所位於澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈3樓25號室。

核准牌照編號第AL-0123號以及其營業地點為澳門蒙地卡羅前地203號金沙娛樂場的威尼斯人酒店診所II所有權轉移至鳳凰醫療有限公司，法人住所位於澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈3樓25號室。

(是項刊登費用為 \$706.00)

二零一八年三月一日於衛生局

局長 李展潤

Cheang Ka I — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2379.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Leong Kin Pan — concedida autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1773, a partir de 28 de Fevereiro de 2018.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 27 de Fevereiro de 2018:

Autorizado o registo da especialidade farmacêutica seguinte:

SILVAPRIME CREAM, creme de 15g e 450g, com o número de registo MAC-00335.

Sendo o laboratório fabricante e titular do registo, os «Laboratórios ASHFORD, Lda.».

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 28 de Fevereiro de 2018:

Autorizada a transmissão da titularidade da Clínica Venetian, alvará n.º AL-0102, com local de funcionamento na Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, s/n, Cotai, Taipa, a favor da Fénix Serviços Médicos Limitada, com sede na Avenida Doutor Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, Apt. 25, 2.º andar, Macau.

Autorizada a transmissão da titularidade da Clínica Venetian II, alvará n.º AL-0123, com local de funcionamento no Largo de Monte Carlo, n.º 203, Edf. Sands, Macau, a favor da Fénix Serviços Médicos Limitada, com sede na Avenida Dr. Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, Apt. 25, 2.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 706,00)

Serviços de Saúde, 1 de Março de 2018. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一七年十二月十三日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一八年二月一日起生效：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Dezembro de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º, 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», 4.º e 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Fevereiro de 2018:

湛家迪及林國偉，第一職階教學助理員（資訊範疇），薪俸點260。

摘錄自社會文化司司長二零一七年十二月十九日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第三條、第五條和附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一八年二月一日起生效：

黃嘉麗，第一職階中學教育一級教師（品德與公民），薪俸點440；

李希寧，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（特殊教育），薪俸點440。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一七年十二月二十一日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條和附件表一及表五，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

Maria Luísa Castro Ferreira de Mesquita Borges，自二零一八年一月二十日起轉為第三職階中學教育一級教師，薪俸點為490；

Filomena Maria Gonçalves Pires，自二零一八年一月三十一日起轉為第五職階幼兒教育及小學教育二級教師（小學），薪俸點為405。

摘錄自社會文化司司長二零一八年一月十八日批示：

黃逸恆——根據十二月二十一日第81/92/M號法令第七條，第15/2009號法律第五條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任教育研究暨教育改革輔助處處長的定期委任獲續期二年，自二零一八年三月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一八年二月二日批示：

勞佩儀——根據十二月二十一日第81/92/M號法令第二十五條，第15/2009號法律第五條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任社會暨教育輔助處行政輔助科科長的定期委任獲續期二年，自二零一八年二月二十二日起生效。

Cham Daniel Avelino e Lam Kuok Wai, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, índice 260, área de informática.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Dezembro de 2017:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, 5.º e dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», 4.º e 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Fevereiro de 2018:

Wong Ka Lai, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440 (educação moral e cívica);

Lei Hei Neng, como docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440 (ensino especial).

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 21 de Dezembro de 2017:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e dos mapas I e V anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Maria Luísa Castro Ferreira de Mesquita Borges, para docente do ensino secundário, nível 1, 3.º escalão, índice 490, a partir de 20 de Janeiro de 2018;

Filomena Maria Gonçalves Pires, para docente dos ensinios infantil e primário, nível 2 (primário), 5.º escalão, índice 405, a partir de 31 de Janeiro de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Janeiro de 2018:

Vong Iat Hang — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Estudos e Apoio à Reforma Educativa destes Serviços, nos termos dos artigos 7.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Março de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Fevereiro de 2018:

Lo Pui Yi — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Secção de Apoio Administrativo da Divisão de Apoios Sócio-Educativos destes Serviços, nos termos dos artigos 25.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 22 de Fevereiro de 2018.

摘錄自社會文化司司長二零一八年二月二十三日批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款及第五條，十二月二十一日第81/92/M 號法令第十一條的規定，以定期委任方式委任江毅為本局教育廳廳長，為期一年，自二零一八年三月七日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第二款，刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由

——職位出缺；

——江毅的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任教育廳廳長一職。

2. 學歷

——澳門大學電機及電子工程碩士學位；

——華南理工大學工學學士學位（微電子技術）。

3. 專業簡歷

——1997年9月至2010年9月 教育暨青年局中葡中學教師；

——2010年9月至2013年12月 教育暨青年局中學教育一級教師；

——2011年9月至2013年7月 教育暨青年局中葡職業技術學校副校長；

——2013年8月至2013年12月 教育暨青年局延續教育處代處長；

——2013年12月至今 教育暨青年局延續教育處處長。

二零一八年三月二日於教育暨青年局

局長 老柏生

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Fevereiro de 2018:

Kong Ngai — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Ensino destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, 2.º, 3.º, n.º 1, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 11.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Março de 2018.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo;

— Kong Ngai possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Ensino, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico

— Mestrado em Engenharia Electrotécnica e Electrónica pela Universidade de Macau;

— Licenciatura em Engenharia (Microelectrónica) pela Universidade de Tecnologia do Sul da China.

3. Experiência profissional

— Professor do ensino secundário luso-chinês da DSEJ, de Setembro de 1997 a Setembro de 2010;

— Docente do ensino secundário de nível 1 da DSEJ, de Setembro de 2010 a Dezembro de 2013;

— Subdirector da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional da DSEJ, de Setembro de 2011 a Julho de 2013;

— Chefe da Divisão de Extensão Educativa, substituto, da DSEJ, de Agosto de 2013 a Dezembro de 2013;

— Chefe da Divisão de Extensão Educativa da DSEJ, de Dezembro de 2013 até à presente data.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 2 de Março de 2018. — O Director, *Lou Pak Sang*.

文化局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一八年二月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，各自下指日期起生效：

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 21 de Fevereiro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo ao escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas a seguir indicadas:

蘇詠兒——第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，自二零一八年一月六日起生效；

黃宏智——第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零一八年一月二十八日起生效；

李德勝——第三職階特級技術員，薪俸點為545，自二零一八年二月二十日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年二月二十二日作出的批示：

余觀路，本局第六職階技術工人——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項、第三款及第四款的規定，與其訂立長期行政任用合同，自二零一八年一月三十日起生效。

關偉姬，本局第一職階一等技術員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，與其訂立不具期限的行政任用合同，自二零一八年一月二十二日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，應梁曉鳴的要求，自二零一七年十二月八日起終止其擔任文化局局長的定期委任。

為著有關效力，茲聲明，應陳炳輝的要求，自二零一七年十二月八日起終止其擔任文化局副局長的定期委任。

為著有關效力，茲聲明，應謝慶茜的要求，自二零一八年一月三十日起終止其擔任文化局局長的定期委任，並於同日起返回旅遊局人員編制內第一職階首席顧問高級技術員的原職位。

二零一八年三月一日於文化局

局長 穆欣欣

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零一八年二月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式

Isabel Zeferino de Souza, para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 6 de Janeiro de 2018;

Wong Wang Chi, para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 28 de Janeiro de 2018;

Lei Tak Seng, para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 20 de Fevereiro de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Fevereiro de 2018:

U Kun Lou, operário qualificado, 6.º escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Janeiro de 2018.

Kuan Wai Kei, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Janeiro de 2018.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Leung Hio Ming, cessou, a seu pedido, a comissão de serviço como presidente do Instituto Cultural, a partir de 8 de Dezembro de 2017.

— Para os devidos efeitos se declara que Chan Peng Fai, cessou, a seu pedido, a comissão de serviço como vice-presidente do Instituto Cultural, a partir de 8 de Dezembro de 2017.

— Para os devidos efeitos se declara que Tse Heng Sai, cessou, a seu pedido, a comissão de serviço como presidente do Instituto Cultural, a mesma regressou ao lugar que detinha como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, a partir de 30 de Janeiro de 2018.

Instituto Cultural, 1 de Março de 2018. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos da directora dos Serviços, de 23 de Fevereiro de 2018:

Isabela Bento Manhão Seto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei

修改司徒馬嘉文在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改楊詠琛、李嘉玲、駱小莉及黃逸興在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一八年二月二十七日於旅遊局

局長 文綺華

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會工作局局長於二零一七年十一月十四日作出的批示：

應梁曉君的請求，其在社會工作局擔任第五職階一級護士職務的不具期限的行政任用合同自二零一八年三月一日起予以解除。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一七年十一月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改黃翌的長期行政任用合同第三條款，自二零一八年一月二十日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改鄭亮池的行政任用合同第三條款，自二零一八年一月五日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，以附註形式修改司徒斯穎、梁敏玲及曾連好的不具期限的行政任用合同第三條款，分別自二零一八年一月四日、一月十三日及一月三十日起轉為第五職階一級護士，薪俸點為470。

n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Leong Weng Sam, Lei Ka Leng, Lok Sio Lei e Wong Iat Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direção dos Serviços de Turismo, aos 27 de Fevereiro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho da presidente deste Instituto, de 14 de Novembro de 2017:

Leong Hio Kuan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como enfermeira, grau 1, 5.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Março de 2018.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro deste Instituto, de 29 de Novembro de 2017:

Wong Kong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Janeiro de 2018.

Chiang Leong Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Janeiro de 2018.

Si Tou Si Weng, Leong Man Leng e Chang Lin Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, índice 470, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, a partir de 4, 13 e 30 de Janeiro de 2018, respectivamente.

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,以附註形式修改下列人員不具期限的行政任用合同第三條款,職級、職階和薪俸點分別如下:

Florencia Lao Oliveros,自二零一八年一月一日起轉為第三職階顧問高級技術員,薪俸點為650;

袁明敏,自二零一八年一月七日起轉為第三職階特級技術輔導員,薪俸點為430;

楊旺珍,自二零一八年一月十日起轉為第二職階特級技術輔導員,薪俸點為415;

黃紹雯、梁少萍及趙彩鶯,自二零一八年一月十日起轉為第二職階首席技術輔導員,薪俸點為365。

摘錄自社會工作局局長於二零一七年十二月六日作出的批示:

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定,下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年:

張淑卿及馮妙香,第一職階勤雜人員,自二零一八年一月六日起生效;

吳慧娟,第八職階勤雜人員,自二零一八年二月一日起生效;

歐陽仙,第三職階勤雜人員,自二零一八年二月一日起生效。

摘錄自社會工作局局長於二零一八年一月四日作出的批示:

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定,潘允雄在本局擔任第三職階輕型車輛司機的行政任用合同自二零一八年二月十五日起續期六個月。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定,下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年:

張廣夫,第一職階一等技術員,自二零一八年二月六日起生效;

冼燕玲,第三職階勤雜人員,自二零一八年二月十五日起生效。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一八年一月十日作出的批示:

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,以附註形式修改黎長有的行政任用合同

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Florencia Lao Oliveros, para técnica superior assessora, 3.^o escalão, índice 650, a partir de 1 de Janeiro de 2018;

Iun Meng Man, para adjunta-técnica especialista, 3.^o escalão, índice 430, a partir de 7 de Janeiro de 2018;

Ieong Wong Chan, para adjunta-técnica especialista, 2.^o escalão, índice 415, a partir de 10 de Janeiro de 2018;

Vong Sio Man, Leong Sio Peng e Chio Choi Ang, para adjuntas-técnicas principais, 2.^o escalão, índice 365, a partir de 10 de Janeiro de 2018.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 6 de Dezembro de 2017:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem funções a cada uma indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 6.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Cheong Sok Heng e Fong Mio Heong, para auxiliares, 1.^o escalão, a partir de 6 de Janeiro de 2018;

Ung Wai Kun, para auxiliar, 8.^o escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2018;

Ao Ieong Sin, para auxiliar, 3.^o escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2018.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 4 de Janeiro de 2018:

Pun Wan Hong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como motorista de ligeiros, 3.^o escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 6.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Fevereiro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 6.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Cheong Kuong Fu, como técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, a partir de 6 de Fevereiro de 2018;

Sin In Leng, como auxiliar, 3.^o escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2018.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro deste Instituto, de 10 de Janeiro de 2018:

Lai Cheong Iao — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370,

第三條款，自二零一八年二月一日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款（四）項的規定，以附註形式修改李麗貞的長期行政任用合同第三條款，自二零一八年二月二十八日起轉為第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，以附註形式修改李凱笙的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一八年二月十一日起轉為第五職階一級護士，薪俸點為470。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項規定，以附註形式修改下列人員不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

郭鈺婷，自二零一八年二月三日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430；

鄭燕蕊，自二零一八年二月四日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

朱毅仁，自二零一八年二月二十日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一八年三月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改鄭燕蕊的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改余潤基、陳詠詩、何翠儀、羅家裕及黃慧英的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改歐凱玲、黃恩琪及林瑞腳的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款的規定：

nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2018.

Lei Lai Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Fevereiro de 2018.

Lei Hoi Sang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, índice 470, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, a partir de 11 de Fevereiro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Celia Iok Teng da Silva Kok, para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 3 de Fevereiro de 2018;

Chiang In Ioi, para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 4 de Fevereiro de 2018;

Chu Ngai Ian, para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 20 de Fevereiro de 2018.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro deste Instituto, de 1 de Março de 2018:

Chiang In Ioi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017.

U Ion Kei, Chan Weng Si, Ho Choi I, Lo Ka U e Wong Wai Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017.

Ao Hoi Leng, Wong Ian Kei e Lam Soi Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017.

Nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 14.º, n.ºs 1, alíneas J), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017:

鄧玉華、謝家棋、鄧詠詩、楊崇蔚、蔡兆源及李麗萍，獲確定委任為高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660。

Tang Yuk Wa, Che Ka Kei, Tang Veng Si, Yang Chong Wei, Choi Sio Un e Lei Lai Peng, nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, índice 660.

聲 明

應確定委任第一職階一等行政技術助理員楊梓凝之請求，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款c)項及第30/2004號行政法規第十四條的規定，自二零一八年二月二十七日起，以定期委任方式修讀由法律及司法培訓中心舉辦的“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”。

本局不具期限的行政任用合同第八職階輕型車輛司機譚柏源，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第二款的規定，自二零一八年三月二日起終止職務。

二零一八年三月一日於社會工作局

局長 黃艷梅

Declarações

Teong Chi Ieng, cessa automaticamente, a seu pedido, as funções de assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, para frequentar, em comissão de serviço, o curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, ministrado pelo Centro de Formação Jurídica e Judiciária, nos termos do artigo 23.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, a partir de 27 de Fevereiro de 2018.

— Para os devidos efeitos se declara que Tam Pak Un, motorista de ligeiros, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo deste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Março de 2018.

Instituto de Acção Social, 1 de Março de 2018. — A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

體 育 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一八年二月二十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備合適的管理能力及專業經驗，莫子恆在本局擔任體育設備管理處處長的定期委任，自二零一八年四月一日起續期兩年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備合適的管理能力及專業經驗，江世恩在本局擔任運動醫學中心主任的定期委任，自二零一八年四月一日起續期兩年。

二零一八年三月二日於體育局

代局長 劉楚遠

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Fevereiro de 2018:

Mok Chi Hang — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Gestão do Equipamento Desportivo deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Abril de 2018.

Sérgio Rosário da Conceição — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director do Centro de Medicina Desportiva deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Abril de 2018.

Instituto do Desporto, aos 2 de Março de 2018. — O Presidente, substituto, *Lau Cho Un*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一八年一月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（二）項之規定，本局第八職階輕型車輛司機雷超雄、第四職階輕型車輛司機阮旺洪及第三職階勤雜人員梁美玲之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，首兩位自二零一八年一月三日起，餘下一位自二零一八年一月五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（一）項之規定，本局第二職階特級技術輔導員趙澤恩、第三職階輕型車輛司機彭添明及黃志權之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，首位自二零一八年一月五日起，餘下兩位自二零一八年一月三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年一月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（一）項之規定，本局第二職階二等技術輔導員陳艷嫻、施婷婷、黎東俊及王欽暉之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一八年一月十一日起生效。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一八年一月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改周妙英、蘇藝明及盧安琪在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首兩位晉階為第二職階顧問高級技術員，餘下一位晉階為第二職階一等高級技術員，首兩位自二零一八年一月三日起，餘下一位自二零一八年一月十日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局代局長於二零一八年二月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第二十七條第四款，及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

周慶仙、熊嘉倫、袁德寶、劉靜嫻及梁希同，轉為第一職階顧問高級技術員；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 16 de Janeiro de 2018:

Loi Chio Hong, motorista de ligeiros, 8.º escalão, Un Wong Hong, motorista de ligeiros, 4.º escalão, e Leong Mei Leng, auxiliar, 3.º escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2018 para os dois primeiros, e 5 de Janeiro de 2018 para a restante.

Chiu Chak Ian Eduardo, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, Pang Tim Meng e Wong Chi Kun, motoristas de ligeiros, 3.º escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Janeiro de 2018 para o primeiro, e 3 de Janeiro de 2018 para os dois restantes.

Por despachos do signatário, de 17 de Janeiro de 2018:

Chan Im Seong, Si Teng Teng, Lai Tong Chon e Wong Iam Fai, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Janeiro de 2018.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 26 de Janeiro de 2018:

Chao Mio Ieng, Sou Ngai Meng e Lou On Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a técnicos superiores assessores, 2.º escalão, para os dois primeiros, a técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, para a restante, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2018 para os dois primeiros, e 10 de Janeiro de 2018 para a restante, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 23 de Fevereiro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2) e 2, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, mantendo-se as demais condições contratuais:

Chao Heng Sin, Hong Ka Lon, Un Tak Pou, Lao Cheng Han e Leong Hei Tong, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão;

謝進華及盧安琪，轉為第一職階首席高級技術員；

張嘉兒及張自立，轉為第一職階主任翻譯員；

黃偉賢，轉為第一職階特級技術輔導員；

許英和及廖晨，轉為第一職階一等技術稽查；

楊玉潔，轉為第一職階特級行政技術助理員。

二零一八年二月二十八日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

Che Chon Wa e Lou On Kei, para técnicos superiores principais, 1.º escalão;

Cheung Ka Yee e Civic Cheong, para intérpretes-tradutores chefes, 1.º escalão;

Wong Wai Yin, para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão;

Hoi Ieng Wo e Lio San, para fiscais técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão;

Ieong Iok Kit, para assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 28 de Fevereiro de 2018. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年十二月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款之規定，以行政任用合同制度聘用譚德智為第一職階二等技術員，薪俸點350點，為期六個月試用期，自二零一八年二月二十六日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年一月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款之規定，以行政任用合同制度聘用余志聰為第一職階二等技術員，薪俸點350點，為期六個月試用期，自二零一八年二月二十六日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年二月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

梁曉恩，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點；

鄭峰及李敏琪，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Dezembro de 2017:

Tam Tak Chi — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Fevereiro de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Janeiro de 2018:

U Chi Chong — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Fevereiro de 2018.

Por despachos do signatário, de 23 de Fevereiro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizados a mudança de categoria com referência às categorias e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Leong Hio Ian, para técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo;

Chiang Fong e Lei Man Kei, para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, contratado por contratos administrativos de provimento sem termo.

聲 明

為著應有之效力，茲聲明本局確定委任之第二職階首席顧問高級技術員黃潔嫻，經享受短期無薪假後，自二零一八年二月二十日起重新擔任其在本局之職務。

二零一八年二月二十七日於海事及水務局

代局長 曹賜德

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Vong Kit Han, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, reiniciou as suas funções, a partir de 20 de Fevereiro de 2018, após o gozo de licença sem vencimento de curta duração.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 27 de Fevereiro de 2018. — O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局**批 示 摘 錄**

摘錄自局長於二零一八年二月二十一日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階二等氣象高級技術員陸鎮樺之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等氣象高級技術員的薪俸點455點的薪俸，自二零一八年二月二日起生效。

摘錄自局長於二零一八年二月二十二日作出之批示：

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階二等氣象高級技術員陸鎮樺之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等氣象高級技術員，薪俸點485點，自二零一八年三月七日起生效。

摘錄自代局長於二零一八年二月二十六日作出之批示：

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項的規定，並配合十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，本局人員編制內氣象高級技術員職程第三職階顧問氣象高級技術員黎志豪，獲確定委任為本局人員編制內氣象高級技術員職程第一職階首席顧問氣象高級技術員。

二零一八年二月二十七日於地球物理暨氣象局

代局長 梁嘉靜

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS****Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Fevereiro de 2018:

Lok Chan Wa, meteorologista de 2.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para meteorologista de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Fevereiro de 2018.

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Fevereiro de 2018:

Lok Chan Wa, meteorologista de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de meteorologista de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Março de 2018.

Por despacho da directora, substituta, dos Serviços, de 26 de Fevereiro de 2018:

Lai Chi Hou, meteorologista assessor, 3.º escalão, do quadro do pessoal da carreira de meteorologista destes Serviços — nomeado, definitivamente, meteorologista assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da carreira de meteorologista destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 27 de Fevereiro de 2018. — A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Ka Cheng*.

房屋局
INSTITUTO DE HABITAÇÃO

聲明書
Declaração

二零一八年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50-23			房屋局 Instituto de Habitação		
			經常開支 Despesas correntes		
		02-00-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS		
		02-03-00-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
		02-03-01-00-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		
	6-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,000,000.00	
		02-03-02-00-00	設施之負擔 Encargos das instalações		
		02-03-02-02-00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		
	6-01-0	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,000,000.00	
		02-03-04-00-00	資產租賃 Locação de bens		
	6-01-0	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	400,000.00	
		02-03-08-00-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		
	6-01-0	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		2,550,000.00
	6-01-0	02-03-08-00-99	其他 Outros	5,950,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	02-03-09-00-00	未列明之負擔 Encargos não especificados		
6-01-0	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	200,000.00	
	07-00-00-00-00	資本開支 Despesas de capital		
	07-00-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS		1,500,000.00
6-01-0	07-02-00-00-00	房屋 Habitações		
	07-10-00-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento		
6-01-0	07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	1,200,000.00	
6-01-0	07-10-00-00-99	其他 Outros	300,000.00	
總額 Total			8,050,000.00	8,050,000.00
核准依據: Referente à autorização : 13/02/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13/02/2018				

二零一八年三月一日於房屋局——局長 山禮度

Instituto de Habitação, 1 de Março de 2018. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一八年二月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

李展能、凌向榮、羅榮昌、袁文龍及黃俊峰，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

李振裕及王婉芳，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

陳肖雲，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

二零一八年二月二十七日於環境保護局

代局長 黃蔓荳

能源發展辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一七年十二月十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃羅信之行政任用合同第三條款，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，並自二零一七年十二月十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年一月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(一)項，第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改余慧清之行政任用合同第三條款，晉階至第四職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為385，並自二零一八年一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年一月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改以下人員之行政任用合同第三條款，並自二零一八年一月十四日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extracto de despacho

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Fevereiro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 5.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 23/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Lei Chin Nang, Ling Heung Wing, Lo Veng Cheong, Un Man Long e Wong Chon Fong, com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.^o escalão, índice 600;

Lei Chan U e Wong Un Fong, com referência à categoria de técnico principal, 1.^o escalão, índice 450;

Chan Chio Wan, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.^o escalão, índice 400.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 27 de Fevereiro de 2018. — A Directora dos Serviços, substituta, *Vong Man Hung*.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 14 de Dezembro de 2017:

Wong Lo Son — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior assessor, 2.^o escalão, índice 625, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir do dia 14 de Dezembro de 2017.

Por despacho do signatário, de 5 de Janeiro de 2018:

Iu Vai Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para assistente técnica administrativa especialista principal, 4.^o escalão, índice 385, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir do dia 1 de Janeiro de 2018.

Por despachos do signatário, de 16 de Janeiro de 2018:

O seguinte pessoal, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir do dia 14 de Janeiro de 2018:

熊兆茵及郭惠萍晉階至第三職階特級技術員，薪俸點為545；

張婉嫻晉階至第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330。

摘錄自簽署人於二零一八年二月八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃美梨之行政任用合同第三條款，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，並自二零一八年二月四日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年二月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項的規定，李從煥在本辦擔任第二職階特級技術員職務之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一八年一月二十二日起生效。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項的規定，本辦公室以下人員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一八年一月十六日起生效。

第一職階首席顧問高級技術員李鑄新、張振良、張家祥；

第三職階顧問高級技術員余培源；

第一職階顧問高級技術員高志豪、沈詠華；

第一職階首席高級技術員麥鴻珍、何潔雯、梁衛忠；

第一職階主任翻譯員鄭碩、何燁；

第三職階特級技術員熊兆茵、郭惠萍；

第一職階特級技術員葉穎詩、李路易；

第一職階特級技術輔導員鄭子龍；

第四職階首席特級行政技術助理員余慧清；

第二職階首席特級行政技術助理員文安琪；

第三職階特級行政技術助理員張婉嫻；

第二職階輕型車輛司機孫國棋。

Hong Sio Ian e Kok Wai Peng, progredindo para técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 545;

Cheong Un Han, progredindo para assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330.

Por despacho do signatário, de 8 de Fevereiro de 2018:

Wong Mei Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Fevereiro de 2018.

Por despachos do signatário, de 13 de Fevereiro de 2018:

Lei Chong Wun, técnica especialista, 2.º escalão, do GDSE — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 22 de Janeiro de 2018.

O seguinte pessoal, deste Gabinete — alterados os respectivos contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 16 de Janeiro de 2018:

Lei Chu San, Cheong Chan Leong e Cheong Ka Cheong, como técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão;

U Pui Un, como técnico superior assessor, 3.º escalão;

Kou Chi Hou e Sam Weng Wa, como técnicos superiores assessores, 1.º escalão;

Mak Hung Chan, Ho Kit Man e Leung Wai Chong, como técnicos superiores principais, 1.º escalão;

Zheng Shuo e Ho Ip, como intérpretes-tradutoras chefes, 1.º escalão;

Hong Sio Ian e Kok Wai Peng, como técnicas especialistas, 3.º escalão;

Ip do Rosário, Weng Si e Luís Filipe Alves Lei, como técnicos especialistas, 1.º escalão;

Chiang Chi Long, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Iu Vai Cheng, como assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão;

Man On Kei, como assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão;

Cheong Un Han, como assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão;

Sun Kuok Kei, como motorista de ligeiros, 2.º escalão.

二零一八年三月一日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, 1 de Março de 2018. — O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

檢察長辦公室

通告

第1/CGP/2018號批示

根據第12/2016號檢察長批示第三款的规定，本人決定：

一、修改經本人作出的第1/CGP/2017號轉授權批示的附表一所載的主管人員，並追認獲轉授權人自二零一八年二月二十六日起在本轉授權範圍內作出的行為。

二、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

二零一八年二月二十八日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

附表一

關於第1/CGP/2017號批示第二點所指的領導、主管及職務主管

姓名	職務
Albertino Antonio Maximo do Rosario	檢察院刑事訴訟辦事處第4科主任書記員
莊國偉	檢察院刑事訴訟辦事處第5科代主任書記員

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

行政公職局

公告

現公佈《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第一期課程第一分期終評核名單已張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下的行政公職局接待處，並上載到本局網頁(www.safp.gov.mo)以供查閱。

GABINETE DO PROCURADOR

Aviso

Despacho n.º 1/CGP/2018

Nos termos do n.º 3 do Despacho do Procurador n.º 12/2016, determino:

1. São alterados os chefes, constantes do anexo I do Despacho n.º 1/CGP/2017, mediante o qual subdeleguei determinadas competências e são ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito das presentes subdelegações, desde o dia 26 de Fevereiro de 2018.

2. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 28 de Fevereiro de 2018.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

ANEXO I

Sobre o pessoal de direcção, chefia e chefia funcional referido no n.º 2 do Despacho n.º 1/CGP/2017

Nome	Cargo
Albertino Antonio Maximo do Rosario	Escrivão de Direito da 4.ª Secção do Serviço de Acção Penal do Ministério Público
Cheng Kuok Wai	Escrivão de Direito, substituto, da 5.ª Secção do Serviço de Acção Penal do Ministério Público

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, e disponibilizada na página electrónica dos SAFP (www.safp.gov.mo) — a lista de avaliação final dos participantes da 1.ª Parte do 1.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição.

二零一八年二月二十六日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$852.00)

法務局

公告

茲公佈，在為填補法務局以編制內的法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員十個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將法務局專業能力評估程序的投考人的第一項甄選方法——知識考試（第一階段——筆試）成績名單張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓十九樓內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsaj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）以供查閱。

二零一八年二月二十八日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

印務局

公告

第001/IO/2018號公開招標

為印務局購買兩套大型黑白數碼印刷系統

根據二零一八年二月二十一日行政法務司司長所作批示，現「為印務局購買兩套大型黑白數碼印刷系統」進行公開招標。

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 26 de Fevereiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos Serviços públicos», se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsaj.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (1.ª fase — prova escrita) do 1.º método de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da DSAJ, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: dez lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Fevereiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

IMPrensa OFICIAL

Anúncio

Concurso Público n.º 001/IO/2018

Aquisição de dois equipamentos de impressão digital pela Imprensa Oficial

Faz-se público que, por despacho da Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Fevereiro de 2018, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição de dois equipamentos de impressão digital pela Imprensa Oficial».

有意競投者可於下述招標期屆滿前，於辦公時間內前往澳門官印局街印務局大樓行政暨財政處索閱有關《招標方案》及《承投規則》或於本局網頁 (<http://www.io.gov.mo>) 下載。

投標書須於辦公時間內遞往澳門官印局街印務局大樓行政暨財政處，截標日期為二零一八年四月六日下午五時三十分，而開標則訂於二零一八年四月九日上午十時三十分於澳門水坑尾街 188-198 號方圓廣場四樓多功能廳舉行。

特此公告

二零一八年三月一日於印務局

代局長 陳日鴻

«O programa do concurso» e «o caderno de encargos» podem ser obtidos, durante os dias úteis e dentro do horário de expediente, na Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional, Macau, e na página electrónica desta Imprensa (<http://www.io.gov.mo>), para download.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 6 de Abril de 2018. Os concorrentes ou seus representantes legais devem entregar as propostas e os documentos na Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional.

O acto público do concurso realizar-se-á na Sala Polivalente do Centro de Informações ao Público, sita na Rua do Campo, n.ºs 188-198, Vicky Plaza 4.º andar, Macau, pelas 10,30 horas do dia 9 de Abril de 2018.

Imprensa Oficial, 1 de Março de 2018.

O Administrador, substituto, *Chan Iat Hong*.

勞工事務局

通告

第01/sdir/DSAL/2018號批示

本人行使刊登於二零一七年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組第02/dir/DSAL/2017號勞工事務局局長批示第三款所賦予之權限，決定如下：

一、將以下屬勞動監察廳的行政技術管理權限轉授予勞動監察廳廳長黎健倫學士，或當其出缺或因故不能視事時的代任人：

(一) 簽署所屬單位發給予澳門特別行政區私人及公共實體之文書，但呈交予各主要官員辦公室之文件除外；

(二) 批准所屬單位工作人員享受年假或將之提前或延遲；

(三) 就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

(四) 依法決定人員的缺勤屬合理或不合理；

(五) 批准簽發存檔於該單位存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、現轉授予之權限不妨礙收回權及監管權。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Avisos

Despacho n.º 01/sdir/DSAL/2018

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais n.º 02/dir/DSAL/2017, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2017, determino:

1. São delegadas no chefe do Departamento de Inspeção do Trabalho, licenciado Lai Kin Lon, ou em quem o substituo na sua ausência ou impedimento, as seguintes competências relativas à gestão técnico-administrativa pertencentes ao mesmo departamento:

1) Assinar a correspondência que aquela subunidade emitir a favor de entidades públicas ou privadas da Região Administrativa Especial de Macau, com exclusão dos documentos dirigidos aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos;

2) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias dos trabalhadores daquela subunidade;

3) Decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Justificar ou injustificar as faltas do pessoal, nos termos da lei;

5) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados naquela subunidade, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

三、透過獲經濟財政司司長認可後公布於《澳門特別行政區公報》的批示，現轉授予的權限可基於部門良好運作的理由而轉授予主管人員。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

五、廢止公佈於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的勞工事務局局長第04/sdir/DSAL/2017號批示。

六、獲轉授權人自二零一七年十一月十五日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙本上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經濟財政司司長於二零一八年二月二十七日批示認可)

第02/sdir/DSAL/2018號批示

本人行使刊登於二零一七年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組第03/dir/DSAL/2017號勞工事務局局長批示第三款所賦予之權限，決定如下：

一、將本人下列權限轉授予勞動監察廳廳長黎健倫學士，或當其出缺或因故不能視事時的代任人：

(一) 根據第26/2008號行政法規《勞動監察工作的運作規則》第八條第一款規定，確認筆錄；

(二) 根據第7/2008號法律《勞動關係法》第八十九條，對作出載於同一法律第八十八條的違法行為科處罰款；

(三) 根據第21/2009號法律《聘用外地僱員法》第三十四條，對作出載於同一法律第三十二條規定的違法行為科處罰款；

(四) 根據第21/2009號法律《聘用外地僱員法》第三十四條，對作出載於同一法律第三十三條規定的違法行為科處附加處罰；

(五) 根據第8/2010號行政法規《聘用外地僱員法施行細則》第二十二條第一款(二)項，對載於同一法規第二十一條第三款規定的違法行為科處罰款；

(六) 根據第17/2004號行政法規《禁止非法工作規章》第十二條，對載於同一法規第九條第一款(一)及(四)項，以及第九條第二款規定的違法行為科處罰款；

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Economia e Finanças, as competências ora subdelegadas podem, quando razões de bom funcionamento do serviço assim o justificarem, ser subdelegadas no pessoal de chefia.

4. Dos actos praticados no uso da subdelegação de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

5. É revogado o Despacho n.º 04/sdir/DSAL/2017 do director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017.

6. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 15 de Novembro de 2017.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Fevereiro de 2018).

Despacho n.º 02/sdir/DSAL/2018

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais n.º 03/dir/DSAL/2017, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2017, determino:

1. São delegadas no chefe do Departamento de Inspeção do Trabalho, licenciado Lai Kin Lon, ou em quem o substituo na sua ausência ou impedimento, as seguintes competências:

1) Confirmar autos, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2008 — «Normas de funcionamento das acções inspectivas do trabalho»;

2) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no artigo 88.º da Lei n.º 7/2008 — «Lei das relações de trabalho», nos termos do artigo 89.º daquela lei;

3) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no artigo 32.º da Lei n.º 21/2009 — «Lei da contratação de trabalhadores não residentes», nos termos do artigo 34.º daquela lei;

4) Aplicar sanções acessórias pela prática de infracções previstas no artigo 33.º da Lei n.º 21/2009 — «Lei da contratação de trabalhadores não residentes», nos termos do artigo 34.º daquela lei;

5) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no n.º 3 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010 — «Regulamentação da Lei da contratação de trabalhadores não residentes», nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 22.º daquele diploma;

6) Aplicar multas pela prática de infracções previstas nas alíneas 1) e 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2004 — «Regulamento sobre a proibição do trabalho ilegal», nos termos do artigo 12.º daquele diploma;

(七) 根據第17/2004號行政法規《禁止非法工作規章》第十二條，對載於同一法規第十條規定科處的附加處罰；

(八) 根據七月四日第32/94/M號法令第二十一條，對載於同一法令第二十二條第一款及第二款規定的違法行為科處罰款；

(九) 根據第7/2015號法律《物業管理業務的清潔及保安僱員的最低工資》第五條，對作出載於同一法律第四條規定的違法行為適用第7/2008號法律關於否定獲報酬的權利的規定科予處罰。

二、現轉授予之權限不妨礙收回權及監管權。

三、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、廢止公佈於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的勞工事務局局長第05/sdir/DSAL/2017號批示。

五、獲轉授權人自二零一七年十一月十五日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一八年二月十二日於勞工事務局

副局長 吳惠嫻

(是項刊登費用為 \$4,822.00)

7) Aplicar a sanção acessória prevista no artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2004 — «Regulamento sobre a proibição do trabalho ilegal», nos termos do artigo 12.º daquele diploma;

8) Aplicar multas pela prática de infracções previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 32/94/M, de 4 de Julho, nos termos do artigo 21.º daquele diploma;

9) Aplicar sanções pela prática de infracções previstas no artigo 4.º da Lei n.º 7/2015 — «Salário mínimo para os trabalhadores de limpeza e de segurança na actividade de administração predial» (sanções da Lei n.º 7/2008 no que se refere à negação do direito à retribuição), nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 7/2015.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso da subdelegação de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

4. É revogado o Despacho n.º 05/sdir/DSAL/2017 do director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017.

5. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 15 de Novembro de 2017.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Fevereiro de 2018.

A Subdirectora, *Ng Wai Han*.

(Custo desta publicação \$ 4 822,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(**Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março**)

於二零一七年十二月三十一日
Em 31 de Dezembro de 2017

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas
	162,305,281,326.84		197,542,785,027.26
黃金及白銀	Ouro e prata	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias
	0.00		26,744,060,070.91
銀行結存	Depósitos e contas correntes	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM
	93,125,654,249.70		54,200,000,000.00
海外債券	Títulos de crédito	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária
	49,948,663,228.14		16,996,766,174.33
特別投資組合	Fundos discriionários	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário
	19,208,334,679.12		33,291,000,000.00
其他	Outras	其他	Outras responsabilidades
	22,629,169.88		66,310,958,782.02
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa
	66,383,038,516.26		130,287.79
流通硬幣	Moeda metálica de troco	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM
	271,484,900.00		0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對外地居民或機構	Para com residentes no exterior
	3,954,840.12		130,287.79
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	其他負債	Outros valores passivos
	5,856,000.40		226,297,151.01
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	暫記帳項	Operações diversas a regularizar
	141,063.72		226,297,151.01
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	其他帳項	Outras contas
	97,425,128.63		0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	資本儲備	Reservas patrimoniais
	66,004,176,583.39		31,705,765,202.63
其他資產	Outros valores activos	資本滾存	Dotação patrimonial
	786,657,825.59		22,417,196,788.10
		一般風險準備金	Provisões para riscos gerais
			0.00

澳門元
(Patacas)

澳門元 (Patacas)	
資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
	一般儲備金 Reservas para riscos gerais 5,329,032,077.99
	盈餘 Resultado do exercício 3,959,536,336.54
資產總計 Total do activo	負債總計 Total do passivo
	229,474,977,668.69
<p>財務暨人事處 Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos</p> <p>方慧敏 <i>Fong Vai Man</i></p>	
<p>行政管理委員會 Pe'l'O Conselho de Administração</p> <p>陳守信 <i>Chan Sau San</i></p> <p>伍文湘 <i>Ng Man Seong</i></p> <p>李可欣 <i>Lei Ho, Ian, Esther</i></p> <p>黃立峰 <i>Yong Lap Fong</i></p>	
	(是項刊登費用為 \$3,210.00) (Custo desta publicação \$ 3 210,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

公告

Anúncio

第5/2018/DSFSM號公開招標

Concurso Público n.º 5/2018/DSFSM

根據保安司司長二零一八年二月二十一日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「救護及消防設備」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零一八年四月九日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$70,200.00（澳門幣柒萬零貳佰元整）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門保安部隊事務局」）或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一八年四月十日上午十時，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一八年三月十九日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零一八年二月二十三日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Fevereiro de 2018, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamentos de socorro e contra incêndio».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, por dirigir-se ao referido Departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou pela navegação na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 9 de Abril de 2018. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$70 200,00 (setenta mil e duzentas patacas). A respectiva caução deve ser prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 10 de Abril de 2018. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 19 de Março de 2018.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Fevereiro de 2018.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

治安警察局

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

通告

Avisos

批示: 1/CPSP/2018P

Despacho: 1/CPSP/2018P

根據第22/2001號行政法規第七條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條、第24/92/M號法令第九條及第212/2015號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一、將下列本身及經轉授而獲得之權限授予及轉授予海島警務廳廳長，警務總長編號171891，梁漢新，以及澳門警務廳廳長，警務總長編號102961，陳曉：

(一) 根據第24/92/M號法令第九條第一款及第三款所規定監察及罰款之科處；

(二) 本人經轉授權獲得之記載於上述批示第一、(三)(2)款之權限：批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、自二零一八年一月一日起，由梁漢新警務總長及陳曉警務總長在本授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

五、廢止公佈於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組之二零一七年一月四日第3/CPSP/2017P號批示。

批示: 2/CPSP/2018P

Despacho: 2/CPSP/2018P

根據第22/2001號行政法規第七條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條、第3/2007號法律第一百四十一條第一款(二)項及第二款及第212/2015號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一、將下列本身及經轉授而獲得之權限授予及轉授予交通廳代廳長，副警務總長編號101971，李昶文：

(一) 根據第3/2007號法律第一百一十條所規定的行政違法行為提起程序、組成卷宗和作出決定，尤其指科處有關罰款；

(二) 本人經轉授權獲得之記載於上述批示第一、(三)(2)款之權限：批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱

Nos termos do n.º 4 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 24/92/M e da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 212/2015, de termino:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento Policial das Ilhas, intendente n.º 171 891, Leong Hon Sang, e no chefe do Departamento Policial de Macau, intendente n.º 102 961, Chan Io, as minhas competências e as competências que me foram subdelegadas, designadamente:

(1) Fiscalização e aplicação de multa nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 24/92/M;

(2) As competências que me foram subdelegadas, a que se refere o n.º 1. 3) (2) do referido despacho: autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo intendente Leong Hon San, e subintendente Chan Io, no âmbito da presente subdelegação de competências, a partir de 1 de Janeiro de 2018.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

5. É revogado o Despacho n.º 3/CPSP/2017P, de 4 de Janeiro de 2017, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017.

Nos termos do n.º 4 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e da competência conferida pela alínea 2) do n.º 1, n.º 2 do artigo 141.º da Lei n.º 3/2007 e da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 212/2015, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe, substituto, do Departamento de Trânsito do Corpo de Polícia de Segurança Pública, subintendente n.º 101 971, Lei Chong Man, as minhas competências e as subdelegadas seguintes:

(1) Instaurar, instruir e decidir, os processos por infracções administrativas especificadas no artigo 110.º da Lei n.º 3/2007, designadamente aplicando as respectivas multas;

(2) As competências que me foram subdelegadas, a que se refere o n.º 1. 3) (2) do referido despacho: Autorizar a informa-

該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、自二零一八年一月六日起，由李昶文副警務總長在本授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

五、廢止公佈於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組之二零一七年一月四日第2/CPSP/2017P號批示。

批示：3/CPSP/2018P

根據第22/2001號行政法規第七條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第212/2015號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一、將本人經轉授而獲得之權限轉授予資源管理廳代廳長，副警務總長編號106961，古敬軒，該等權限記載於所述批示第一、(一)(5)，一、(一)(6)，一、(二)(1)，一、(三)(2)及一、(三)(5)款，計有：

一、(一)(5) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

一、(一)(6) 簽署計算及結算治安警察局人員服務時間的文件，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局。

一、(二)(1) 批准治安警察局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

一、(三)(2) 批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

一、(三)(5) 按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務。

二、將本人經轉授而獲得之權限轉授予行動廳廳長，警務總長編號163881，黃偉鴻，該等權限記載於所述批示第一、(三)(2)款：

一、(三)(2) 批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

ção, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo subintendente Lei Chong Man, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, a partir de 6 de Janeiro de 2018.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

5. É revogado o Despacho n.º 2/CPSP/2017P, de 4 de Janeiro de 2017, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017.

Despacho: 3/CPSP/2018P

Nos termos do n.º 4 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 212/2015, subdelego:

1. No chefe, substituto, do Departamento de Gestão de Recursos, subintendente n.º 106 961, Ku Keng Hin, as competências que me foram subdelegadas, e a que se referem os n.ºs 1. 1) (5), 1. 1) (6), 1. 2) (1), 1. 3) (2) e 1. 3) (5) do referido despacho, designadamente:

1. 1) (5) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

1. 1) (6) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do CPSP, remetendo à DSFSM a respectiva documentação.

1. 2) (1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do CPSP e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

1. 3) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei;

1. 3) (5) Autorizar a aquisição de bens e serviços de acordo com os limites do fundo de maneiio interno.

2. No chefe do Departamento de Operações, intendente n.º 163 881, Vong Vai Hong, a competência que me foi subdelegada, e a que se refere o n.º 1. 3) (2) do referido despacho, designadamente:

1. 3) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei;

三. 對行使現轉授予的權限而作出的行為, 得提起必要訴願。

四. 各獲轉授權人自以下日期起在本轉授權範圍內所作的行為, 予以追認:

一、副警務總長編號106961, 古敬軒, 自二零一八年一月十五日起予以追認。

二、警務總長編號163881, 黃偉鴻, 自二零一八年一月六日起予以追認。

五. 在不妨礙上款規定的情況下, 本批示自公佈日起產生效力。

六. 廢止公佈於二零一六年二月十一日《澳門特別行政區公報》第六期第二組之二零一六年一月二十二日第3/CPSP/2016P號批示第一條之內容。

二零一八年二月六日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

(是項刊登費用為 \$5,298.00)

按照二零一八年二月二十一日刊登第八期第二組《澳門特別行政區公報》之開考通告, 開考基礎職程之副警長升級課程之錄取考試, 以填補普通職程五十個及機械職程一個之空缺。

經保安司司長確認之投考人名單, 根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定, 自本通告公佈日起張貼於治安警察局資源管理廳文書處理暨檔案科, 以供查閱, 為期十日。

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條第一款之規定, 投考人得在本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日起五日內向許可開考之實體提起上訴。

二零一八年二月二十七日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito da presente subdelegação de competências, nas respectivas datas que em seguida são referidas:

1. Subintendente n.º 106 961, Ku Keng Hin, a partir de 15 de Janeiro de 2018.

2. Intendente n.º 163 881, Vong Vai Hong, a partir de 6 de Janeiro de 2018.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. É revogado o n.º 1 do Despacho n.º 3/CPSP/2016P, de 22 de Janeiro de 2016, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2016.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 6 de Fevereiro de 2018.

O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 5 298,00)

Por aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 21 de Fevereiro de 2018, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe da carreira de base, com vista ao preenchimento de 50 vagas da carreira ordinária e 1 vaga da carreira de mecânico.

Por homologação do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, a lista dos candidatos encontra-se afixada na Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Os candidatos podem recorrer para a entidade que autorizou a abertura do concurso no prazo de cinco dias, a contar da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do presente aviso, nos termos do n.º 1 do artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 27 de Fevereiro de 2018.

O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

司法警察局

POLÍCIA JUDICIÁRIA

公告

Anúncio

司法警察局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補行政技術助理員職程之第一職階一等行政技術助理員（行政文員範疇）十三缺，有關開考通告刊登於二零一六年七月二十日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，公佈知識考試（筆試）合格並獲准進入專業面試的准考人名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

二零一八年二月二十八日於司法警察局

局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo, a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos (prova escrita) e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de treze lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016.

Polícia Judiciária, aos 28 de Fevereiro de 2018.

O Director, *Sit Chong Meng*.

（Custo desta publicação \$ 1 018,00）

通告

Avisos

茲公佈，在為填補司法警察局編制內一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員四個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年四月八日上午十時正為參加職務能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點如下：

——澳門亞馬喇馬路5號濠江中學；

——澳門亞馬喇馬路6號鮑思高粵華小學（由鮑思高街的校門進入）；

——澳門長壽大馬路355號澳門坊眾學校；

——澳門筷子基街筷子基社屋廣大中學（快富樓及快意樓旁）；

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais da Polícia Judiciária, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de quatro lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nesta Polícia, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 8 de Abril de 2018, às 10,00 horas, nos seguintes locais:

— Escola Hou Kong (Secundário), sita na Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 5, Macau;

— Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), sito na Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau (entrada pelo portão da escola, na Rua de São João Bosco);

— Escola dos Moradores de Macau, sita na Avenida da Longvidade, n.º 355, Macau;

— Escola Kwong Tai, sita na Rua de Fái Chi Kei, Habitação Social do Fai Chi Kei, Macau (junto aos Edf. Fai Fu e Edf. Fai I);

——澳門台山花地瑪教會街化地瑪聖母女子學校（由李寶椿街的校門進入）。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年三月七日張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口）。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.pj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

茲公佈，在為填補司法警察局編制內資訊範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員七個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年三月二十五日上午九時三十分為參加職務能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點如下：

——澳門亞馬喇馬路5號濠江中學；

——澳門美副將大馬路75號嘉諾撒聖心中學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年三月七日張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口）。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.pj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年三月一日於司法警察局

局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$3,295.00）

— Escola Nossa Senhora de Fátima, sita na Rua da Missão de Fátima, Macau (entrada pelo portão da escola, na Rua de Lei Pou Chon).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 7 de Março de 2018, no Núcleo de Apoio Administrativo, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Edifício da Polícia Judiciária, r/c, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica desta Polícia — <http://www.pj.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais da Polícia Judiciária, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de sete lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nesta Polícia, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 25 de Março de 2018, às 9,30 horas, nos seguintes locais:

— Escola Hou Kong (Secundário), sita na Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 5, Macau;

— Colégio do Sagrado Coração de Jesus, sito na Avenida do Coronel Mesquita, n.º 75, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 7 de Março de 2018, no Núcleo de Apoio Administrativo, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Edifício da Polícia Judiciária, r/c, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica desta Polícia — <http://www.pj.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Polícia Judiciária, 1 de Março de 2018.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 295,00)

衛生局

公告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程第一職階普通科醫生八缺，經二零一八年一月十七日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十六條規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一八年二月二十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$950.00）

茲特公告，有關公佈於二零一八年二月七日第六期《澳門特別行政區公報》第二組的第5/P/18號公開招標“向衛生局供應非醫院藥集內藥物”，招標實體已按照招標方案第四條的規定作出解答，並將之附於投標案卷內。

投標者可於辦公時間內前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查閱上述的解答。有關資料亦可透過衛生局網頁（www.ssm.gov.mo）下載。

二零一八年二月二十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$715.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程全科職務範疇第一職階主治醫生一缺，經二零一八年一月二十四日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十六條規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 17 de Janeiro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 26 de Fevereiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Faz-se saber que no Concurso Público n.º 5/P/18 para o «Fornecimento de medicamentos do extra-formulário hospitalar aos Serviços de Saúde», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 7 de Fevereiro de 2018, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 4.º do programa do concurso público pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, e também estão disponíveis na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Serviços de Saúde, aos 26 de Fevereiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candi-

局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一八年二月二十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

為填補衛生局行政任用合同藥劑師職程第一職階顧問藥劑師一缺，現根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補衛生局行政任用合同藥劑師職程第一職階高級藥劑師一缺，現根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一八年二月二十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,634.00）

dados ao concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional de medicina geral, da carreira médica, provido em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 24 de Janeiro de 2018.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 28 de Fevereiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* dos Serviços de Saúde, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Lei n.ºs 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de um lugar de farmacêutico consultor, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* dos Serviços de Saúde, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de um lugar de farmacêutico sénior, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 28 de Fevereiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員（藥劑職務範疇）一缺，現根據第7/2010號法律《診療技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一八年二月二十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$920.00）

第9/P/18號公開招標

根據社會文化司司長於二零一八年二月十二日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一套自動加樣機”進行公開招標。有意投標者可從二零一八年三月七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾玖元整（\$39.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一八年四月六日下午五時三十分。

開標將於二零一八年四月九日上午十時正在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣貳萬元整（\$20,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 28 de Fevereiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Concurso Público n.º 9/P/18

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Fevereiro de 2018, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento e instalação de um sistema automático de amostras aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 7 de Março de 2018, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económato destes Serviços, sita no 1.º andar, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$39,00 (trinta e nove patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 6 de Abril de 2018.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 9 de Abril de 2018, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$20 000,00 (vinte mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia gancária/seguro-caução de valor equivalente.

第11/P/18號公開招標

Concurso Público n.º 11/P/18

根據社會文化司司長於二零一八年二月二十二日作出的批示，為取得“供應及安裝青洲衛生中心可移動式病歷檔案櫃”進行公開招標。有意投標者可從二零一八年三月七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾玖元整（\$39.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

有意投標者應於二零一八年三月十二日下午三時正，前往青洲大馬路青怡大廈集合，以便實地視察本次招標標的安裝地點。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一八年四月六日下午五時三十分。

開標將於二零一八年四月九日下午三時正在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣貳萬肆仟元整（\$24,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一八年三月一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$2,722.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度招聘衛生局技術員職程第一職階二等技術員（行政及財政範疇）四缺，經二零一六年五月四日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條的規定公佈，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於衛生局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Fevereiro de 2018, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento e instalação de um conjunto de estantes rolantes para o arquivo de processos clínicos no Centro de Saúde da Ilha Verde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 7 de Março de 2018, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$39,00 (trinta e nove patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes devem estar presentes no Edifício Cheng I, Avenida do Conselheiro Borja, no dia 12 de Março de 2018, às 15,00 horas para visita de estudo ao local da instalação dos equipamentos a que se destina o objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 6 de Abril de 2018.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 9 de Abril de 2018, pelas 15,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$24 000,00 (vinte e quatro mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, 1 de Março de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 722,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis no sítio electrónico dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área administrativa e financeira, em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2016.

二零一八年三月二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

第12/P/18號公開招標

根據行政長官於二零一八年二月一日作出的批示，為取得“向衛生局供應醫院藥集內藥物（組別一）”進行公開招標。有意投標者可從二零一八年三月七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣捌拾捌元整（\$88.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一八年四月十八日下午五時四十五分。

開標將於二零一八年四月十九日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾萬元整（\$100,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

第13/P/18號公開招標

根據行政長官於二零一八年二月一日作出的批示，為取得“向衛生局供應醫院藥集內藥物（組別二）”進行公開招標。有意投標者可從二零一八年三月七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣九十七元整（\$97.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

Serviços de Saúde, aos 2 de Março de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Concurso Público n.º 12/P/18

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 1 de Fevereiro de 2018, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar (Grupo 1) aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 7 de Março de 2018, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$88,00 (oitenta e oito patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 18 de Abril de 2018.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 19 de Abril de 2018, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Concurso Público n.º 13/P/18

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 1 de Fevereiro de 2018, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar (Grupo 2) aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 7 de Março de 2018, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$97,00 (noventa e sete patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一八年四月二十四日下午五時四十五分。

開標將於二零一八年四月二十五日上午十時在澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾萬元整 (\$100,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

第14/P/18號公開招標

根據行政長官於二零一八年二月一日作出的批示，為取得“向衛生局供應醫院藥集內藥物 (組別三)”進行公開招標。有意投標者可從二零一八年三月七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣捌拾叁元整 (\$83.00) 以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本 (繳費地點：衛生局司庫科)，亦可於本局網頁 (www.ssm.gov.mo) 內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一八年四月十二日下午五時四十五分。

開標將於二零一八年四月十三日上午十時在澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾萬元整 (\$100,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一八年三月二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$3,846.00)

通告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程全科職務範疇第一職階主治醫生一缺，經二零一八年一月二十四日第四

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 24 de Abril de 2018.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 25 de Abril de 2018, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Concurso Público n.º 14/P/18

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 1 de Fevereiro de 2018, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar (Grupo 3) aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 7 de Março de 2018, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$83,00 (oitenta e três patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 12 de Abril de 2018.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 13 de Abril de 2018 pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 2 de Março de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 3 846,00)

Avisos

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 4 do artigo

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款、第二十七條第三款、第二十八條第四款及第五十六條的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一八年二月二十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

(開考編號：00817/01-TSS)

茲公佈，為錄取三名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（化驗職務範疇）所必需的實習，以便填補衛生局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（化驗職務範疇）三缺而以考核方式進行的普通對外開考（開考通告刊登於經二零一七年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組）中，本局定於二零一八年三月二十五日上午十時正舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

——澳門黑沙環衛生中心3樓大型會議室。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年二月三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

26.º, n.º 3 do artigo 27.º, n.º 4 do artigo 28.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional de medicina geral, da carreira médica, provido em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 24 de Janeiro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 28 de Fevereiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

(Ref. do Concurso n.º 00817/01-TSS)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 2 de Agosto de 2017, para a admissão de três estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 25 de Março de 2018, às 10,00 horas, no seguinte local:

— Centro de Saúde Areia Preta (Hac Sa Wan), 3.º andar, Sala de Conferências.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 2 de Março de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

教育暨青年局

名單

(職位編號: DP02/2017)

教育暨青年局為填補行政任用合同方式招聘第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學)(體育範疇)一缺,經於二零一七年十月二十五日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下:

合格投考人: 分

1.º Ana Cristina Batista Paulo..... 80.95

2.º Olga Maria Fernandes dos Santos 55.58

沒有出席考核(筆試、試教及甄選面試)的投考人: 2名

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十六條第二款的規定,投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作天內,就本名單向許可開考的實體,社會文化司司長提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一八年二月十四日的批示認可)

二零一八年二月八日於教育暨青年局

典試委員會:

主席: 中學教育一級教師 Ana Cristina Fernandes Cigarro

正選委員: 幼兒教育及小學教育一級教師(小學) Ana Catarina Pires Santos e Silva

幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒) Maria Manuela da Silva Duarte Nunes

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

文化局

名單

2016-IC-T-EDU-4

為填補文化局行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員(社區教育範疇)四缺,經於二零一六年十一月二十三日第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Lista

(Número de referência: DP02/2017)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, área de educação física, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 25 de Outubro de 2017:

Candidatos aprovados: valores

1.º Ana Cristina Batista Paulo 80,95

2.º Olga Maria Fernandes dos Santos 55,58

Dois candidatos faltaram às provas (prova escrita, prova prática pedagógica e entrevista de selecção).

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio ou da lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, o Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Fevereiro de 2018).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Fevereiro de 2018.

O Júri:

Presidente: Ana Cristina Fernandes Cigarro, docente do ensino secundário de nível 1.

Vogais efectivas: Ana Catarina Pires Santos e Silva, docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (primário); e

Maria Manuela da Silva Duarte Nunes, docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (infantil).

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

INSTITUTO CULTURAL

Lista

2016-IC-T-EDU-4

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área

四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考之開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	高婉雯	71.06
2.º	黃雅玲	70.50
3.º	蕭鳳堯	69.90
4.º	張佩施	69.57
5.º	梁美欣	69.00
6.º	徐麗欣	68.33
7.º	郭懿柔	66.47
8.º	簡寶華	65.54
9.º	彭素恩	65.43
10.º	陳晏昂	63.96
11.º	盧倩怡	63.70
12.º	蘇淑玲	63.23
13.º	李秀金	62.87
14.º	鄔嘉希	62.37
15.º	馮惠玲	60.70
16.º	何詠賢	60.67
17.º	蘇淑儀	60.66
18.º	何偉強	60.60
19.º	王文嫻	59.17
20.º	鄭芷恩	58.64
21.º	龍淡寧	58.33
22.º	李繼祥	58.16
23.º	劉嘉恆	57.60
24.º	沈瑞娟	57.47
25.º	李綺芬	57.16
26.º	黃雅善	57.03
27.º	馬少慧	56.83
28.º	葉偉濤	56.37
29.º	陸嘉誠	56.03
30.º	鄒耘	55.86
31.º	蘇君喬	55.17
32.º	陳麗紅	55.16
33.º	蕭慧娟	55.00
34.º	李斯朗	54.87
35.º	盧淑欣	54.50
36.º	廖紫琪	54.47

de educação comunitária, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Kou Un Man	71,06
2.º	Wong Nga Leng	70,50
3.º	Sio Fong Io	69,90
4.º	Cheong Pui Si	69,57
5.º	Leong Mei Ian	69,00
6.º	Choi Lai Ian	68,33
7.º	Kok I Iao	66,47
8.º	Kan Pou Wa	65,54
9.º	Pang Sou Ian	65,43
10.º	Chan An Ngong	63,96
11.º	Lou Sin I	63,70
12.º	Sou Sok Leng	63,23
13.º	Lei Sao Kam	62,87
14.º	Wu Rita	62,37
15.º	Fong Wai Leng	60,70
16.º	Ho Weng In	60,67
17.º	Sou Sok I	60,66
18.º	Ho Wai Keong	60,60
19.º	Wong Man Han	59,17
20.º	Cheang Chi Ian	58,64
21.º	Long Tam Leng	58,33
22.º	Lei Kai Cheong	58,16
23.º	Lao Ka Hang	57,60
24.º	Sam Soi Kun	57,47
25.º	Lei I Fan	57,16
26.º	Wong Nga Sin	57,03
27.º	Ma Sio Wai	56,83
28.º	Ip Wai Tou	56,37
29.º	Lok Ka Seng	56,03
30.º	Chao Wan	55,86
31.º	Sou Kuan Kio	55,17
32.º	Chan Lai Hong	55,16
33.º	Sio Wai Kun	55,00
34.º	Lee Sze Long	54,87
35.º	Lo Sok Ian	54,50
36.º	Liu Chi Kei	54,47

合格投考人:

名次	姓名	最後成績
37.º	梁珊珊	53.73
38.º	陳惠珊	53.67
39.º	廖家琪	53.63
40.º	岑慧萍	53.33
41.º	雷靄飛	52.90
42.º	藍煥瓊	52.10
43.º	林鳳平	51.30

備註:

1) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定:

a) 因缺席知識考試被除名的投考人: 53名;

b) 因缺席專業面試被除名的投考人: 9名。

2) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定:

因知識考試得分低於50分被淘汰的投考人: 45名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定, 投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長二零一八年二月十三日的批示認可)

二零一八年二月五日於文化局

典試委員會:

主席: 澳門演藝學院戲劇學校校長 陳栢添

正選委員: 澳門演藝學院音樂學校校長 劉明燕

澳門演藝學院舞蹈學校副校長 何軍妮

(是項刊登費用為 \$4,280.00)

公 告

在為填補文化局以行政任用合同任用的統計範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
37.º	Leong San San	53,73
38.º	Chan Wai San	53,67
39.º	Lio Ka Kei	53,63
40.º	Sam Wai Peng	53,33
41.º	Loi Oi Fei	52,90
42.º	Lam Wun Keng	52,10
43.º	Lam Fong Peng	51,30

Notas:

1) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 53 candidatos;

b) Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 9 candidatos.

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Excluídos por terem obtido na prova de conhecimentos classificação inferior a 50 valores: 45 candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Fevereiro de 2018).

Instituto Cultural, aos 5 de Fevereiro de 2018.

O Júri:

Presidente: Chan Pak Tim, director da Escola de Teatro do Conservatório de Macau.

Vogais efectivos: Liu Mingyan, directora da Escola de Música do Conservatório de Macau; e

He Junni, subdirectora da Escola de Dança do Conservatório de Macau.

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

Anúncios

Torna-se público que, em cumprimento do despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Janeiro de 2018, proferido sobre o recurso interposto nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e por deliberação do júri do concurso, de 9 de Fevereiro de 2018, é revogada, nos termos do artigo 127.º do Código do Procedi-

四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，遵照行政法務司司長在二零一八年一月二十二日對根據第14/2016號行政法規第二十八條規定提起的上訴而作出的批示，並按照二零一八年二月九日典試委員會的議決，現根據《行政程序法典》第一百二十七條規定，廢止文化局專業能力評估程序的投考人確定名單，張貼該確定名單的公告已刊登於二零一七年十二月十三日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組。

現一同公佈新的確定名單，並張貼於澳門塔石廣場文化局大樓(查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分)，並上載於本局網頁(<http://www.icm.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)。

二零一八年三月一日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

第0001/IC-DGBP/2018號公開招標——新澳門中央圖書館
建築工程——編製工程計劃

根據社會文化司司長於二零一八年二月八日之批示，並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，現為取得新澳門中央圖書館建築工程——編製工程計劃進行公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長
2. 招標實體：文化局
3. 招標方式：公開招標
4. 標的：旨在徵求新澳門中央圖書館建築工程——編製工程計劃(南灣大馬路459號舊法院大樓及龍嵩正街1-9號前司法警察局大樓)服務。
5. 服務期：最長服務期限為三百二十(320)連續天。

mento Administrativo, a lista definitiva dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais, a cargo do Instituto Cultural, no âmbito do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de estatística, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, suplemento, de 27 de Setembro de 2017, cujo anúncio sobre o local de afixação da lista foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 13 de Dezembro de 2017.

Torna-se simultaneamente público que se encontra afixada a nova lista definitiva dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente, de segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas, e disponibilizada na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Instituto Cultural, 1 de Março de 2018.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Concurso Público n.º 0001/IC – DGBP/2018
Elaboração do projecto da nova Biblioteca Central de Macau

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Fevereiro de 2018, e de acordo com o disposto no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, encontra-se aberto o concurso público para a prestação dos serviços de elaboração do projecto da nova Biblioteca Central de Macau.

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.
2. Entidade responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto: elaboração do projecto da nova Biblioteca Central de Macau – Edifício do Antigo Tribunal, na Avenida da Praia Grande, n.º 459, e edifício da antiga sede da Polícia Judiciária, na Rua Central, n.ºs 1-9.
5. Prazo de execução: o prazo máximo de execução do projecto é de 320 (trezentos e vinte) dias seguidos.

6. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十（90）天，由公開開標日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定續期。

7. 承攬類型：以總額價金承攬。

8. 臨時擔保：金額為澳門幣陸拾萬元整（\$600,000.00），以現金存款或法定銀行擔保之方式提供，銀行擔保書之受益人為：“澳門特別行政區政府文化局”。

9. 確定擔保：金額相等於判給服務總金額的百分之四（4%）。

10. 底價：不設底價。

11. 投標者/公司的資格：

投標者/公司必須已於澳門特別行政區政府財政局及/或商業及動產登記局作本招標標的所指服務之登記。以及按照第1/2015號法律規定，已在土地工務運輸局具有執行編製工程計劃職務資格的有效註冊，其投標書方獲接納。

12. 實地視察及講解會：實地視察及講解會將於二零一八年三月十五日（星期四）下午三時正於澳門南灣大馬路459號舊法院大樓舉行。

有意投標者/公司須於二零一八年三月十三日（星期二）下午五時三十分前致電2836 6866預約出席實地視察及講解會（每間公司出席人數不超過3人）。

13. 截止提交投標書地點、日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓接待處。

截止日期及時間：二零一八年七月九日（星期一）中午十二時正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

日期及時間：二零一八年七月十日（星期二）上午十時正。

投標者/公司或其代表應出席開標會議，執行七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，以及解釋投標書文件可能出現的疑問。

投標者/公司或其合法代表可由受權人代表出席公開開標會議，此受權人應出示經認證授權賦予其出席開標會議的授權書。

15. 延期：倘因颱風或其他不可抗力之原因引致澳門特別行政區的公共部門停止辦公，則原定的實地視察及講解會日期及時間、提交投標書截止日期及時間、公開開標日期及時間將順延至緊接之首個工作天的相同時間。

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

7. Tipo de prestação de serviços: por preço global.

8. Caução provisória: \$ 600 000,00 (seiscentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária nos termos legais, a favor do Instituto Cultural do Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

9. Caução definitiva: 4% do valor total de adjudicação.

10. Preço base: não definido.

11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as pessoas singulares ou colectivas inscritas na Direcção dos Serviços de Finanças e/ou na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, para a prestação de serviços a que se refere o presente concurso e inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para o exercício da prestação de serviços de elaboração de projectos, de acordo com as disposições da Lei n.º 1/2015.

12. Inspeção do local e sessão de esclarecimento: a inspecção do local e sessão de esclarecimento terão lugar no Edifício do Antigo Tribunal, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 459, no dia 15 de Março de 2018, quinta-feira, pelas 15,00 horas.

Os interessados deverão contactar o Instituto Cultural através do n.º 2836 6866, para participarem na inspecção e na sessão de esclarecimentos, antes das 17,30 horas do dia 13 de Março de 2018, terça-feira (cada interessado só pode fazer-se representar, no máximo por três pessoas).

13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Balcão de atendimento do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Dia e hora limite: 9 de Julho de 2018, segunda-feira, até às 12,00 horas.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Dia e hora: 10 de Julho de 2018, terça-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso.

Os concorrentes ou os seus representantes legais poderão fazer-se representar por procurador, devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito.

15. Adiamento: em caso de encerramento dos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau, por motivo de tufão ou outras razões de força maior, a inspecção ao local e sessão de esclarecimento, o termo do prazo para apresentação das propostas ou a data e hora do acto público do concurso serão adiados para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

16. 編製投標書使用之語言：投標書文件須以澳門特別行政區之任一正式官方語言編製，若投標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準。

17. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區政府公報》之日起至截標日止。

時間：辦公時間內（星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分）。

價格：投標者/公司如欲索取招標案卷的副本，需以現金方式繳付印製成本費用澳門幣伍佰元整（\$500.00）。

18. 判給標準及其所佔的比重：

判給標準	比重
價格	30%
初步設計概念	40%
投標者/公司整體架構、參與工作小組技術員隊伍之組成、資歷及經驗	25%
工作計劃	5%

19. 附加的說明文件：

由二零一八年三月七日（星期三）至截標日期，投標者/公司應前往澳門塔石廣場文化局大樓接待處，或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）查閱，以了解有否附加之說明文件。

二零一八年三月一日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$4,860.00）

16. Línguas a utilizar na redacção das propostas: os documentos que instruem a proposta são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando redigidos noutra língua, deverão ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

17. Local, data, horário para exame do processo e preço para obtenção de cópias:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Data: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para a entrega de propostas.

Horário: de segunda a sexta-feira, das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas.

Preço: os interessados poderão obter cópia do processo do concurso mediante o pagamento em numerário de \$500,00 (quinhentas patacas).

18. Critérios de adjudicação das propostas e ponderações:

Critérios de adjudicação	Ponderações
Preço	30%
Conceito do projecto preliminar	40%
Estrutura organizacional do concorrente e composição, currículos e experiência da equipa técnica	25%
Plano de trabalhos	5%

19. Esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer pessoalmente no Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau, a partir de 7 de Março de 2018, quarta-feira, até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos, podendo, em alternativa, consultar a página electrónica <http://www.icm.gov.mo>.

Instituto Cultural, 1 de Março de 2018.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

（Custo desta publicação \$ 4 860,00）

社會工作局

公告

（開考編號：ING-201702）

按照刊登於二零一八年一月三日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行對外開考，以錄取一名實習人員參加進入高級衛生技術員職程（化驗職務範疇）的實

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

（N.º do Concurso: ING-201702）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Adminis-

習，以便填補社會工作局行政任用合同制度高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（化驗職務範疇）一缺。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，並上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>。

二零一八年三月一日於社會工作局

局長 黃艷梅

（是項刊登費用為 \$1,263.00）

trativo n.º 23/2017, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de um lugar de estagiário ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde, área funcional laboratorial, no quadro de anúncio da sede do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.ias.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento do IAS, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 3 de Janeiro de 2018.

Instituto de Acção Social, 1 de Março de 2018.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

體育局

公告

第9/ID/2018號公開招標

「第5號工程——為第65屆澳門格蘭披治大賽車安裝水塘區域看台座位及頂蓋」

1. 招標實體：體育局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：水塘旁邊步行徑的區域。
4. 承攬工程目的：為水塘旁邊步行徑的賽車看台區域設計、搭建及拆卸名稱為“水塘看台”及“主看台”臨時的觀眾看台。
5. 最長施工期：遵照承攬規則內所列明的期限。
6. 投標書的有效期：由公開開標日起計九十日內有效。
7. 承攬類型：以總額承攬（而招標案卷總目錄附件IV—工程量清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付）。
8. 臨時擔保：\$380,000.00（澳門幣叁拾捌萬元正），以現金或支票存款（以體育基金為抬頭人）、法定銀行擔保或保險擔保（以體育基金為抬頭人）方式繳交。

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Concurso Público n.º 9/ID/2018

«Empreitada da obra n.º 5 — Instalação de bancadas e coberturas junto ao Reservatório para a 65.ª Edição do Grande Prémio de Macau»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: zona do passeio pedonal do Reservatório.
4. Objecto da empreitada: planeamento, montagem e desmontagem das bancadas provisórias para espectadores localizadas no passeio pedonal do Reservatório, denominadas por «Bancada do Reservatório» e «Grandstand».
5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes no caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV — Lista de quantidades e do preço unitário do Índice Geral do Processo de Concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).
8. Caução provisória: \$ 380 000,00 (trezentas e oitenta mil) patacas, a prestar mediante depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto), garantia bancária ou seguro caução (emitida a favor do Fundo do Desporto) aprovado nos termos legais.

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會：將訂於二零一八年三月十四日（星期三），上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 遞交投標書的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零一八年三月二十七日（星期二），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零一八年三月二十八日（星期三），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13條被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 14 de Março de 2018, quarta-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Dia e hora limite: dia 27 de Março de 2018, terça-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Dia e hora: dia 28 de Março de 2018, quarta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas de acordo com o mencionado no artigo 13 ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

16. 評標標準及其所佔比重：

- 工程價格：60%；
- 工期：10%；
- 工作計劃：15%；
- 同類型之施工經驗：15%。

17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，競投者應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

二零一八年三月二日於體育局

代局長 劉楚遠

（是項刊登費用為 \$4,528.00）

公開招標

「體育局管轄路氹區體育設施的空調系統保養維護服務」

茲特公告，有關公佈於二零一八年一月三十一日第五期《澳門特別行政區公報》第二組的「體育局管轄路氹區體育設施的空調系統保養維護服務」公開招標，招標實體已按照招標方案第3點的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於羅理基博士大馬路818號體育局總部查閱。

二零一八年三月二日於體育局

代局長 劉楚遠

（是項刊登費用為 \$920.00）

通告

茲公佈，在為填補體育局編制內一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員八個職缺以及未來兩年

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto, podem obter cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$ 1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço total da obra: 60%;
- Prazo de execução da obra: 10%;
- Plano de trabalhos: 15%;
- Experiência em obras semelhantes: 15%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto do Desporto, aos 2 de Março de 2018.

O Presidente do Instituto, substituto, *Lau Cho Un*.

(Custo desta publicação \$ 4 528,00)

Concurso público

«*Serviços de manutenção e reparação do sistema de climatização das instalações desportivas situadas no Cotai afectas ao Instituto do Desporto*»

Faz-se saber que em relação ao concurso público para os «*Serviços de manutenção e reparação do sistema de climatização das instalações desportivas situadas no Cotai afectas ao Instituto do Desporto*», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018, foram prestados esclarecimentos, nos termos do ponto 3 do programa do concurso, pela entidade que preside ao concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Instituto do Desporto, aos 2 de Março de 2018.

O Presidente do Instituto, substituto, *Lau Cho Un*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do Instituto do Desporto, do concurso de gestão uniformizada externo, de presta-

在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年三月十八日下午三時正為參加職務能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

- 澳門美副將大馬路75號嘉諾撒聖心中學；
- 澳門筷子基街筷子基社屋旁廣大中學；
- 澳門馬場大馬路389號鏡平學校（中學部）；
- 澳門台山花地瑪教會街化地瑪聖母女子學校；
- 澳門白鴿巢前地5-7號東南學校（中學部）；
- 澳門青洲河邊馬路14-17號聖若瑟教區中學第六校；
- 氹仔大連街BT-34地段澳門大學附屬應用學校。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年三月七日張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）查閱。

二零一八年三月二日於體育局

代局長 劉楚遠

（是項刊登費用為 \$1,977.00）

（開考編號：001-ENF-ID-2018）

按照社會文化司司長於二零一八年二月二十一日的批示，以及根據第18/2009號法律《護士職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，體育局現通過考核方式進行對外開考，以

ção de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de oito lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 18 de Março de 2018, às 15,00 horas, nos seguintes locais:

- Colégio do Sagrado Coração de Jesus, sito na Avenida do Coronel Mesquita, n.º 75, Macau;
- Escola Kwong Tai, sita na Rua de Fai Chi Kei, ao lado da Habitação Social do Fai Chi Kei, Macau;
- Escola Keang Peng (Secundária), sita na Avenida do Hipódromo, n.º 389, Macau;
- Escola Nossa Senhora de Fátima, sita na Rua da Missão de Fátima, Macau;
- Escola Tong Nam (Secundária), sita na Praça de Luís de Camões, n.ºs 5-7, Macau;
- Colégio Diocesano de São José 6, sito na Estrada Marginal da Ilha Verde, n.ºs 14-17, Macau;
- Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau, sita na Rua de Tai Lin, S/N, BT-34, Taipa.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 7 de Março de 2018, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Instituto (<http://www.sport.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Instituto do Desporto, aos 2 de Março de 2018.

O Presidente do Instituto, substituto, *Lau Cho Un*.

（Custo desta publicação \$ 1 977,00）

（N.º do concurso: 001-ENF-ID-2018）

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Fevereiro de 2018, e nos termos definidos nas Leis n.ºs 18/2009 «Regime da carreira de enfermagem» e 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Adminis-

填補體育局人員編制內護士職程（衛生護理服務範疇）第一職階一級護士兩缺。

1. 開考類別、有效期及負責實體

本開考為對外開考，以考核方式進行，各甄選程序由本局負責。

本開考的有效期為兩年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 報考條件

凡於報考期限屆滿前符合以下條件者，均可報考：

2.1. 澳門特別行政區永久性居民；

2.2. 根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職的一般要件；

2.3. 具備經官方核准的護理學士學位學歷或根據第4/2010號行政法規《護理領域的同等學歷》規定具備同等學歷。

3. 報考方式、期限、地點及報名時應備妥的資料及文件

3.1. 報考期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計；

3.2. 投考人須填寫經第264/2017號行政長官批示第一款（三）項核准、格式三的申請書《開考報名表》，並須連同下款所指的文件，於報考期限內的辦公時間（中午不休息），由投考人或他人親身遞交到澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部；

3.3. 與公職無聯繫的投考人應遞交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 第264/2017號行政長官批示第一款（四）項核准的《開考履歷表》，其內詳細列明學歷、專業培訓及工作經驗，投考人須

trativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, área de prestação de cuidados de saúde, da carreira de enfermagem, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto:

1. Tipo de concurso, validade e entidades responsáveis

Trata-se de concurso externo de prestação de provas, sendo o processo de selecção de responsabilidade deste serviço.

O concurso é válido até dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições, até ao termo do prazo para a apresentação das candidaturas:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2. Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

2.3. Estejam habilitados com a licenciatura em enfermagem, oficialmente aprovada, ou com habilitações equiparadas, nos termos previstos no Regulamento Administrativo n.º 4/2010 «Equiparação de habilitações na área de enfermagem».

3. Forma, prazo, local de apresentação de candidaturas e elementos e documentos que as devem acompanhar

3.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de 20 (vinte) dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

3.2. A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso», impresso do modelo n.º 3, aprovado pela alínea 3) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devendo a mesma ser entregue, conjuntamente com os documentos indicados no número seguinte, pessoalmente, pelo próprio ou por outra pessoa dentro do prazo para a apresentação da candidatura e durante as horas normais de expediente (sem interrupção à hora do almoço), na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau;

3.3. Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia da documentação comprovativa das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota curricular para concurso» de modelo aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, donde constem, detalhadamente, a ha-

就所列提交相關證明文件（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

3.4. 與公職有聯繫的投考人應遞交：

a) 與公職有聯繫的投考人須遞交上述第3.3點a)、b)和c)項所指文件以及任職部門發出的個人資料紀錄，其內須載明曾擔任的職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓；

b) 與公職有聯繫的投考人，如上述第3.3點a)及b)項所指文件及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

如投考人所提交的上述3.3點a)、b)及c)項的證明文件為普通副本，應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

3.5. 上指專用格式的《開考報名表》及《開考履歷表》可於印務局購買或於該局及體育局網頁內下載。

4. 職務內容

一級護士（衛生護理服務範疇）的職務如下：

- 4.1. 評估個人在護理服務方面的需要；
- 4.2. 計劃及提供護理服務；
- 4.3. 執行護理計劃，促使個人醫療就診者對護理服務方面加強信心，並結合教育活動推動病人自我照顧及公共衛生；
- 4.4. 評價所提供的護理服務，進行相關的記錄並分析結果的成因；
- 4.5. 利用研究及調查的結果改善護理服務；
- 4.6. 協助提供護理服務的單位或部門的培訓活動。

bilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo o candidato apresentar os documentos comprovativos do mencionado (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

3.4. Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

a) Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 3.3 e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional;

b) Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 3.3, bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 3.3, deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

3.5. Os formulários próprios acima referidos: «Ficha de inscrição em concurso» e «Nota curricular para concurso» podem ser adquiridos na Imprensa Oficial ou descarregados nas páginas electrónicas da referida entidade pública e do Instituto do Desporto.

4. Conteúdo funcional

Ao enfermeiro, grau 1, área de prestação de cuidados de saúde, são atribuídas as seguintes funções:

- 4.1 Avaliar as necessidades dos indivíduos em matéria de cuidados de enfermagem;
- 4.2 Programar e prestar os cuidados de enfermagem;
- 4.3 Executar o plano de cuidados de enfermagem favorecendo um clima de confiança que suscite a participação dos destinatários dos cuidados de saúde, designadamente dos indivíduos, na área dos cuidados de enfermagem e integrando as actividades educativas para promover o auto-cuidado e a saúde pública;
- 4.4 Avaliar os cuidados de enfermagem prestados, efectuando os respectivos registos e analisando os factores que contribuíram para os resultados obtidos;
- 4.5 Utilizar os resultados de estudos e de trabalhos de investigação para a melhoria dos cuidados de enfermagem;
- 4.6 Colaborar na formação realizada na unidade ou no serviço onde sejam prestados cuidados de enfermagem.

5. 特別義務

5.1. 護士在履行職務時負有職業責任，並應與其他醫務專業人士合作，協調或參加工作團隊；

5.2. 護士在休班或休息期間應採取必要措施維護居民的健康，以及參與緊急或災難的救援工作。

6. 薪俸、工作條件及福利

6.1. 第一職階一級護士的薪俸點為第18/2009號法律《護士職程制度》附件一所載的430點；

6.2. 其他工作條件及福利遵照公職法律制度的一般標準。

7. 甄選方法

7.1. 甄選採用以下評分方法及比例計算：

a) 知識考試—50%；

b) 甄選面試—30%；

c) 履歷分析—20%。

7.2. 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

7.3. 知識考試以筆試方式進行，時間為三小時，屬淘汰性質。得分低於50分者即被淘汰且不得進入下一項甄選；

7.4. 缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

8. 甄選方法的目的

8.1. 知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

8.2. 甄選面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

8.3. 履歷分析是藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

9. 最後成績

9.1. 最後成績以0分至100分表示。最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數；

5. Deveres especiais

5.1 Os enfermeiros exercem a sua actividade com responsabilidade profissional, devendo cooperar com outros profissionais de saúde para coordenar ou participar em equipas de trabalho;

5.2 Os enfermeiros, ainda que em período de folga ou de descanso, devem tomar as providências necessárias para proteger a saúde da população e participar em trabalho de socorro em situações de emergência ou calamidade.

6. Vencimento, condições de trabalho e regalias

6.1. O enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimentos constante do anexo I da Lei n.º 18/2009 «Regime da carreira de enfermagem»;

6.2. As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais do Regime Jurídico da Função Pública.

7. Métodos de selecção

7.1. A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos: 50%;

b) Entrevista de selecção: 30%;

c) Análise curricular: 20%.

7.2. Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

7.3. A prova de conhecimentos reveste a forma de uma prova escrita com a duração de 3 (três) horas e tem carácter eliminatório. Considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes, os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores;

7.4. O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

8. Objectivos dos métodos de selecção

8.1. A prova de conhecimentos visa avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função determinada;

8.2. A entrevista de selecção visa determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

8.3. A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Classificação final

9.1. Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados;

9.2. 在淘汰試或最後成績中得分低於50分的投考人，均作被淘汰論；

9.3. 如投考人得分相同，則按照經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

10. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

10.1. 第19/2015號行政法規——體育局的組織及運作；

10.2. 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

10.3. 基礎護理；

10.4. 內外科護理；

10.5. 公共衛生護理；

10.6. 急救學；

10.7. 人體體質與測試。

筆試以投考人選擇的正式語文（中文或葡文）作考核及僅可查閱上述第10.1.點及第10.2.點的紙本法例。

11. 公佈名單

11.1. 知識考試及甄選面試的地點、日期及時間將於《澳門特別行政區公報》公佈；

11.2. 臨時名單、確定名單及階段性成績名單將會張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處及上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo>）；

11.3. 載明名單的張貼及查閱地點的公告在《澳門特別行政區公報》公佈；

11.4. 最後成績名單經認可後公佈於《澳門特別行政區公報》及體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo>）。

12. 適用法例

本開考由第18/2009號法律《護士職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號法律修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

9.2. Consideram-se excluídos os candidatos que, na prova eliminatória ou na classificação final, obtenham classificação inferior a 50 valores;

9.3. Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

10. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

10.1. Regulamento Administrativo n.º 19/2015 — Organização e funcionamento do Instituto do Desporto;

10.2. Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

10.3. Cuidados básicos de Enfermagem;

10.4. Enfermagem Médico-Cirúrgica;

10.5. Enfermagem de Saúde Pública;

10.6. Primeiros-Socorros;

10.7. Constituição física e testes.

A prova escrita é realizada na língua oficial escolhida pelo candidato (língua chinesa ou portuguesa) e sendo apenas permitida a consulta da legislação referida nos pontos 10.1. e 10.2., em formato de papel.

11. Publicitação das listas

11.1. O local, data e hora de realização da prova de conhecimentos e da entrevista de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

11.2. As listas provisória, definitiva e classificativa intermédia são afixadas na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo>).

11.3. Os anúncios sobre os locais de afixação e de consulta das referidas listas são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

11.4. A lista classificativa final, depois de homologada, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo>).

12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 18/2009 «Regime da carreira de enfermagem» e 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. 個人資料保護

收集投考人之個人資料只作是次招聘用途，所有的投考人資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。所有個人資料會絕對保密及確保安全。

14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：運動醫學中心主任 江世恩

正選委員：專科護士 李素霞

高級護士 吳玉群

候補委員：專科護士 鄧美珊

高級護士 梁瑞瑜

二零一八年三月二日於體育局

代局長 劉楚遠

(是項刊登費用為 \$10,097.00)

13. Protecção dos dados pessoais

A recolha dos dados pessoais dos concorrentes serve apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados das candidaturas são tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais». Os dados são tratados de modo seguro e confidencial.

14. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Sérgio Rosário da Conceição, director do Centro de Medicina Desportiva.

Vogais efectivas: Lei Sou Ha, enfermeira-especialista; e

Ng Iok Kuan, enfermeira-graduada.

Vogais suplentes: Tang Mei San, enfermeira-especialista; e

Leong Soi U, enfermeira-graduada.

Instituto do Desporto, aos 2 de Março de 2018.

O Presidente do Instituto, substituto, *Lau Cho Un.*

(Custo desta publicação \$ 10 097,00)

澳 門 大 學

通 告

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予協同創新研究所代所長顏至宏或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准其管轄單位的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄單位的員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 核准其管轄單位的員工進行超時工作；

(四) 根據既定的標準，作出其管轄單位的員工工作表現評核所需的一切行為；

(五) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立及簽署合作與交流協議；

UNIVERSIDADE DE MACAU

Aviso

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director, substituto, do Instituto de Inovação Colaborativa, Jerome Yen, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores afectos à unidade que dirige;

4) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores da unidade que dirige, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

5) Estabelecer e assinar acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

(六) 核准發出其管轄單位的學生個人檔案的證明書，但有
關學術成績及學籍資料除外；

(七) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決
定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主
管人員。

四、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、由二零一八年二月三日起至本通告在《澳門特別行政區
公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作
之行為均被追認。

六、本決定自公佈日起生效。

二零一八年二月十二日於澳門大學

校長 宋永華教授

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

6) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos
individuais dos estudantes da unidade que dirige, com excep-
ção das informações respeitantes aos resultados académicos e
aos estatutos individuais dos estudantes;

7) Assinar correspondência oficial e documentos necessários
para executar as decisões tomadas pelas entidades competen-
tes, nos assuntos relativos à unidade que dirige.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos
poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente sub-
delegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado.

4. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delega-
dos cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou
pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre
o dia 3 de Fevereiro de 2018 e a data da publicação do presente
aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de
Macau*.

6. A presente decisão entra em vigor na data da sua publica-
ção.

Universidade de Macau, aos 12 de Fevereiro de 2018.

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

在為填補地圖繪製暨地籍局以行政任用合同任用的公共行
政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職
缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職
缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於
二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二
組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門
特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中
所列的職缺，於二零一八年一月三十一日透過第五期《澳門特別
行政區公報》第二組刊登關於地圖繪製暨地籍局專業能力評估
程序的投考人確定名單的查閱公告，典試委員會發現當中出現
錯漏，茲公佈確定名單之更正。該更正已張貼於澳門馬交石炮
台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍
局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五
上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（[http://www.
dsc.gov.mo/](http://www.dsc.gov.mo/)）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncio

Torna-se público que, por motivo de erro verificado pelo júri,
se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Cartografia e
Cadastro, sita no Edif. CEM, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36,
6.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, den-
tro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às
17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada
na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsc.gov.mo/>
— e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a rectificação da
lista definitiva (cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da
Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 31 de
Janeiro de 2018) dos candidatos à etapa de avaliação de compe-
tências profissionais da Direcção dos Serviços de Cartografia e
Cadastro, do concurso de gestão uniformizada externo, de pres-
tação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da
Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19
de Outubro de 2016, para o preenchimento do seguinte lugar indi-
cado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchi-
mento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da
Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27
de Setembro de 2017: um lugar vago em regime de contrato admi-
nistrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo
de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª
classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e
administração pública.

二零一八年二月二十三日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 23 de Fevereiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

(第002/DSAMA/2018號公開競投)

茲特公告，刊登於二零一八年二月七日第六期《澳門特別行政區公報》第二組的“路環遊艇停泊區管理與經營批給”之公開競投，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳會計科查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載。

二零一八年二月二十二日於海事及水務局

代局長 曹賜德

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

為填補海事及水務局人員編制內海事人員職程第一職階首席海事人員四缺，現根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncios

(Concurso Público n.º 002/DSAMA/2018)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Concessão da gestão e exploração da área de atracação de iates em Coloane», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 7 de Fevereiro de 2018, foram prestados esclarecimentos pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 22 de Fevereiro de 2018.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterada pela Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quatro lugares de pessoal marítimo principal, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的海事人員職程第一職階二等海事人員十一缺，現根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一八年二月二十七日於海事及水務局

代局長 曹賜德

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterada pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de onze lugares de pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 27 de Fevereiro de 2018.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

郵 電 局

公 告

茲公佈，在為填補郵電局以行政任用合同任用的電信工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將郵電局專業能力評估程序的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.ctt.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, suplemento, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia de telecomunicações.

二零一八年三月一日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

茲特公告，有關公佈於二零一八年二月二十一日第八期《澳門特別行政區公報》第二組的「為郵電局員工提供度身訂造制服（2018）」公開招標，招標實體已按照招標計劃第2點的規定作出解答，並將其等附於招標卷宗內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓210室郵電局工程、設施管理及總務處查閱。

二零一八年三月二日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$852.00)

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 1 de Março de 2018.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Faz-se saber que em relação ao concurso público para o «Fornecimento de uniformes confeccionados por medida para os CTT (2018)», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 21 de Fevereiro de 2018, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 2 do programa do concurso, e junto ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na Divisão de Obras, Gestão de Instalações e Serviços Gerais da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, sita no Edifício Sede dos CTT, Largo do Senado, 2.º andar, sala 210, Macau.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 2 de Março de 2018.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

房屋局

公告

茲公佈，在為填補房屋局公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員編制內三十個職缺及以行政任用合同制度填補的十八個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將房屋局職務能力評估程序的投考人臨時名單張貼於澳門青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局接待處，可於辦公時間前往查閱，並上載於本局網頁（<http://www.ihm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente, e disponibilizada na página electrónica deste Instituto (<http://www.ihm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do IH, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aberto por aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016), para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017: trinta lugares vagos, no quadro, e de dezoito lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público.

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一八年三月一日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Habitação, 1 de Março de 2018.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

環境保護局

公告

茲公佈，在為填補環境保護局編制內公共關係範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局原定於二零一八年三月十一日上午九時三十分舉行專業能力評估程序的知識考試（筆試），現更改為二零一八年三月十八日上午九時三十分舉行，作答時間為三小時，地點為化地瑪聖母女子學校（地址：澳門台山花地瑪教會街）。

有關考試日期更改資料已張貼於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.dspa.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年二月二十八日於環境保護局

代局長 黃蔓荳

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Torna-se público que a prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, e agendada para o dia 11 de Março de 2018 pelas 9,00 horas, passará a ter lugar no dia 18 de Março de 2018 pelas 9,30 horas, na Escola Nossa Senhora de Fátima (Endereço: Rua da Missão de Fátima, Macau), e terá a duração de 3 horas, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de relações públicas, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017.

Informação sobre a alteração da data para a realização da prova escrita, encontra-se afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau. Os candidatos podem consultá-la no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <http://www.dspa.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 28 de Fevereiro de 2018.

A Directora dos Serviços, substituta, *Vong Man Hung*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

交通事務局

通告

茲公佈，在為填補交通事務局以行政任用合同任用的公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), do concurso de

缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年四月二十二日上午十時正為參加專業能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門海星中學（地址：澳門高樓街36號）。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年三月七日張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一八年二月二十八日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$1,498.00）

gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 22 de Abril de 2018, às 10,00 horas, na Escola Estrela do Mar, sita na Rua do Padre António, n.º 36, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 7 de Março de 2018, no quadro de anúncios da área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau (patente para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e nos sítios da *internet* da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 28 de Fevereiro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門新城歌藝文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年二月二十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號17/2018號。

澳門新城歌藝文化協會

第一章

總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門新城歌藝文化協會”，中文簡稱“新城歌藝”；

第二條 宗旨

本會為非牟利機構，由註冊日起成立，且存續期為無限期。宗旨為愛國愛澳愛教，遵守澳門基本法，為豐富澳門市民文娛活動，推動澳門文化，發揚中國文化，推廣音樂、曲藝、粵曲小調、歌舞昇平，定時舉辦各式文娛康樂、演出、與眾同樂之活動，達到推廣研究、交流、教授培育，為造福社會而努力；發揚互助互愛精神，藝術文化、身心健康發展，良好品德與社會共融。

第三條 會址

本會會址設於澳門台山中街338號逸麗花園麗園閣第5座24樓A/J；會址得遷往澳門任何地方，及設立分區辦事處。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程，有品德修養者均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費，履行章程及維護本會之聲譽，積極為本會的發展作出貢獻的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；聽取及檢討理事會過去工作報告，財務報告；表決理事會提案，及決定會務方針。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名或以上及秘書一名或以上。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八日透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名或以上，委員一名或以上。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方可為有效。

(四) 理事會權力：負責審批新會員入會申請；行政決策及各項委任；

(五) 其他委員：由主席委派領導本會之各項工作及活動。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名或以上，委員一名或以上。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方可為有效。

(四) 監事會權力：

- 審閱理事會會議紀錄；
- 審核財政收支；
- 協助制定本會工作方針及為理事會之工作作出指導性之建議；
- 召開特別會員大會。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費來源於會員會費，亦得接受政府資助及各界人士、團體的不附帶任何條件的捐獻贊助，具體活動籌辦單位的籌款，募捐。

第十一條 經費支出

(一) 本會日常開支及活動一切開支（須由主席簽署）；

(二) 主席須以本會名義，在銀行開設戶口，戶口之使用必須為主席簽署連同本會印章方為有效。

第五章 榮譽職銜

第十二條 榮譽職銜

(一) 本會設立創會會長，授予本會創辦人。

(二) 經主席同意授權理事會可聘請榮譽會長、名譽會長、顧問。

第十三條 榮譽和名譽職位

(一) 本會得由理事會聘請對本會有裨益之人士為本會之榮譽會長、名譽會長、學術顧問、名譽顧問或顧問，上述人士之任期與本會機關成員的任期相同。

(二) 經理事會同意，得在該屆理事會的任期內保留、增聘或免除榮譽會長、名譽會長、學術顧問、名譽顧問或顧問。

第六章 附則

第十四條 法律

本章程如有未盡規範之處，均根據澳門現行法律處理。

二零一八年二月二十三日於第一公證署

代公證員 袁嘉慧

(是項刊登費用為 \$2,359.00)

(Custo desta publicação \$ 2 359,00)

第一公證署

證明

珠澳跨境進出口零售業商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年二月二十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號19/2018號。

珠澳跨境進出口零售業商會 章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為珠澳跨境進出口零售業商會；葡文名稱為 Associação Comercial de Indústria de Importação, Exportação e Retalho Transfronteiriço entre Zhuhai-Macau；英文名稱為 Commercial Association of Zhuhai-Macao Cross-Border Import, Export and Retail Industry。

第二條——本會為非牟利社團，在平等互惠互利的基礎上由澳門與珠海的跨境貿易及零售業者自願結合組成。本會主要目的是聯合社會各界友好人士力量，促進珠海和澳門的同業者商業發展進行友好交流，實現共同發展。

第三條——本會宗旨為遵守憲法、《基本法》及有關法律、法規，遵守社會道德風尚，團結會員及各界有識之士，促進澳門和珠海兩地的商貿交流及提升兩地營商環境，豐富澳門經濟的多元化。

第四條——本會地址：澳門飛南第街24號百德大廈第二座15樓W。

第二章 會務範圍

第五條——本會會務範圍包括：

(一) 促進澳門與珠海的跨境貿易及零售業者的交流合作。

(二) 協調業界的友好協作、資訊溝通及公平競爭。

(三) 研究、探討及總結業界發展經驗和動向，促進行業進步。

(四) 維護行業共同利益，關注政策及法律的解讀與動向，預測並防範行業共同風險。

(五) 協調行業內部矛盾，維持友好關係。

第三章 會員

第六條——本會會員有兩類：自然人會員和法人會員。

第七條——凡申請加入本會的自然人會員和法人會員，必須具備下列條件：

(一) 認同本會宗旨；

(二) 有加入本會的意願；

(三) 在本會業務領域具有基本了解或有興趣參與相關業務。

第八條——會員入會程序：

(一) 提交入會申請書；

(二) 經本會理事會批准。

第九條——會員享有下列的權利：

(一) 本會的選舉權、被選舉權和表決權；

(二) 參加本會的活動；

(三) 獲得本會服務的優先權；

(四) 對本會工作的批評建議權和監督權；

(五) 入會自願，退會自由。

第十條——會員履行下列義務：

(一) 執行本會決議；

(二) 維護本會合法權益；

(三) 完成向本會承諾的會務；

(四) 按規定繳納會費；

(五) 積極向本會反映情況，提供有益資訊資料；

(六) 為本會發展獻計獻策。

第十一條——會員退會應書面通知本會。

第十二條——會員如有嚴重違反本章程的行為，經理事會或常務理事表決通過，予以除名。

第四章 組織架構

第一節 一般規定

第十三條——本會設會員大會主席團、理事會及監事會等機構。

第十四條——會員大會主席團設會長一名、秘書長一名、副會長若干，任期三年。

第十五條——理事會設理事長一人、副理事長及理事若干，任期三年。

第十六條——監事會設監事長一人、副監事長及監事若干，任期三年。

第十七條——本會會長與秘書長為本社團法定代表人，行使下列職權：

(一) 主持辦事機構開展日常工作，組織實施年度工作計劃；

(二) 協調各分支機構、代表機構、實體機構開展工作；

(三) 提名副秘書長，以及各辦事機構、分支機構、代表機構和實體機構主要負責人，交常務理事會決定；

(四) 決定辦事機構、代表機構、分支機構、實體機構的專職工作人員的聘用；

(五) 決定其他有關的事情；

(六) 處理一切與本會有關的日常事務。

第十八條——本會會長、副會長、秘書長、理事長、副理事長、監事長及副監事長如有高齡者或非因過錯離任者，自動變為榮譽會長、榮譽副會長、榮譽秘書長、榮譽理事長、榮譽副理事長、榮譽監事長及榮譽副監事長。

第二節 會員大會

第十九條——本會的最高權力機構是會員大會，其職權是：

- (一) 制定和修改章程；
- (二) 選舉和罷免理事會及監事會成員；
- (三) 審議和批准理事會的工作報告和財務報告；
- (四) 其他法律規定之權限。

第二十條——會員大會須每年至少召開一次，由理事會提前八日召集，召集通知應當以掛號信方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第二十一條——會員大會舉行時，出席人數必須有超過全體會員之一半參加方得舉行。如遇不足此數之情況，則可依原定召開時間順延半小時。半小時後，即使出席人數仍然不足，亦可視為第二次召集，合法舉行會員大會並且對議程進行正常討論。如遇有表決問題，除法律另有規定者，須由出席人數以絕對多數票通過方為有效。

第二十二條——修改章程的決議，須透過出席會員大會的四分之三會員所投之贊同票通過。解散本社團之決議，須透過全體會員四分之三的贊同票通過。

第三節 理事會

第二十三條——理事會是會員大會的執行機構，在會員大會閉會期間領導本會開展日常工作，對會員大會負責。

第二十四條——理事會由會員大會選舉產生，成員不少於三人，總人數應為奇數。理事會的職權是：

- (一) 執行會員大會決議；
- (二) 籌備召開會員大會；
- (三) 向會員大會報告工作和財務狀況；
- (四) 決定會員的加入或除名；
- (五) 決定設立辦事機構、分支機構、代表機構或實體機構；
- (六) 決定副秘書長、各機構負責人的職位；
- (七) 領導本會各機構開展工作；
- (八) 制定內部管理制度；
- (九) 決定財務開支，以及其他重大事項。

第二十五條——理事會須由理事長獨立召集，或由佔理事會三分之一的理事聯合召集。理事會的決議必須取得理事會二分之一以上成員所投之贊成票方能生效。

第二十六條——本會設立常務理事會。常務理事會由理事會選舉，對理事會負責，成員人數應為奇數。

第四節 監事會

第二十七條——本會設立監事會，成員不少於三人，但總人數須為奇數，監事會的職權是：

- (一) 監督理事會之運作；
- (二) 查核本會之財產；
- (三) 履行法律及章程所載之其他義務。
- (四) 法律所規定的其他義務。

第二十八條——監事會須由監事長獨立召集，或由佔監事會三分之一的監事聯合召集。監事會的決議必須取得監事會二分之一以上成員所投之贊成票方能生效。

第五章 資產管理與使用原則

第二十九條——本會經費來源：

- (一) 會費；
- (二) 捐贈；
- (三) 政府資助；
- (四) 在核准的業務範圍內開展活動的報酬和服務性收入；
- (五) 其他合法收入。

第三十條——本會按照內部規章的有關規定收取會員費。

第三十一條——本會經費必須用於本章程規定的會務範圍和發展，不得在會員中分配。

第三十二條——本會的資產，任何法人、個人不得侵佔、私分或挪用。

第六章 其他

第三十三條——本會設內部規章對本章程未完善之事宜加以補充及具體化，但不能與本章程有抵觸。內部規章內容包括：

- (一) 行政管理及運作細則；
- (二) 財務管理的運作細則；

(三) 會員收費及紀律；

(四) 會員任務分配準則等；

(五) 其他本章程未預先設定的操作細則。

第三十四條——本章程的解釋權屬於本會理事會。

第三十五條——本會使用以下圖案作為會徽：



二零一八年二月二十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,608.00)
(Custo desta publicação \$ 3 608,00)

第一公證署 證明

中國健康(澳門)華興歌舞協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年二月二十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號20/2018號。

中國健康(澳門)華興歌舞協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名為“中國健康(澳門)華興歌舞協會”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為在遵守基本法、法律、法規和社會道德風尚的前提下，廣結能歌善舞的社會公益愛好者，發揚中國傳統文化，繁榮澳門社會文化。

第三條 會址

本會設於澳門祐漢新村第四街51號牡丹樓第三期第一座地下D7座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權和表決權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及交繳會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內需注明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每半年召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長，副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每半年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及社會各界贊助。

二零一八年二月二十八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,566.00)
(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

第一公證署

證明

澳門一帶一路書畫文化藝術促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年二月二十六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號18/2018號。

澳門一帶一路書畫文化藝術促進會 章程

第一章 總則

第一條——名稱：澳門一帶一路書畫文化藝術促進會。

第二條——地址：設於澳門雅廉訪大馬路58號東方花園3樓D座。

第三條——宗旨：本會為非牟利文化團體。宗旨1. 推廣書畫、影藝、曲藝等文化藝術，培養文化素養，陶冶情操，弘揚中國傳統文化。2. 配合“一帶一路”國家政策，促進澳門與各地在文化藝術及經貿等領域互相交流。3. 舉辦文娛康體活動，關注及參與社會事務。4. 團結、聯繫本澳及各地團體，舉辦愛國愛澳活動。5. 研究及出版有關範疇的刊物。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條——凡贊同本會宗旨，願意遵守本會章程，均可申請加入本會，經理事會和監事會批准及確認，方得成為正式會員。

第五條——本會會員有選舉及被選舉、提出意見或建議，積極參與及協助支持本會舉辦各項活動，繳納基金及會費等權利和義務，有退會自由，但已交之基金及會費不予退回。

第六條——違反章程而嚴重損害本會之聲譽及利益，經理事會和監事會通過，即被開除會籍，已交之基金及會費概不退回。

第三章

本會之組織架構

第七條——會員大會為本會最高權力架構。

會員大會主席團由會長一人、副會長、秘書（最少三人單數成員組成），任期三年，連選連任。會長全面掌握會務，副會長協助會長處理會務，如會長缺席由副會長代替。

第八條——理事會為本會執行機構。

A. 召開會員大會；

B. 執行會員大會決議；

C. 向會員大會報告工作，提出建議及處理日常會務；

D. 由理事長一人、副理事長、秘書長、常務理事、理事（最少五人單數成員組成），任期三年，連選得連任。

E. 理事會可根據會務發展需要，敦聘社會人士擔任榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、顧問等職務。

第九條——監事會為本會監察機構，監察理事會執行會員大會決議，負責審查本會的文書，核對現存的有價物，以及對所有的財政年度賬目，資產負債及其他由理事會提出的事宜，以書面提出意見呈交會員大會，由監事長一人、副監事長、監事（最少三人單數成員組成），任期三年，連選得連任。

第四章 會員大會

第十條——會員大會每年召開一次，會議召集書於會議舉行前八天以掛號信或簽收方式發出，需載明會議之日期、時間、地點及議程，由不少於二分一有選舉權之會員組成，但到開會時出席人數少於法定人數，大會須延遲半小時，屆時出席人數可成為法定人數，但法律另有規定除外。

第五章 財政（經費來源）

第十一條——入會基金、會員會費、會員及熱心人士之捐贈、政府資助。

第六章 附則

第十二條——本會之會章若有任何疑問發生，而沒有適當之資料參考時，則以理事會之決定為最高準則。

第十三條——修改會章的決議，須獲得出席會員四分之三之贊成票，解散本會的決議，必須經本會所有會員的四分之三多數票通過方為有效。

第十四條——本章程未有列明事項，概依澳門特別行政區法例執行。

第十五條——本會會徽。



二零一八年二月二十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$1,576.00）
（Custo desta publicação \$ 1 576,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門資訊科技研究協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一八年二月二十三日

存檔於本署2018/ASS/M1檔案組內，編號為49號。該設立章程文本如下：

澳門資訊科技研究協會 章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為「澳門資訊科技研究協會」；葡文名稱為「Associação de Pesquisa em Tecnologia da Informação de Macau」；英文名稱為「Macau Information Technology Research Association」，以下簡稱「本會」，會址為澳門友誼大馬路新安花園第一座8樓E單位；經理事會議決，本會會址可遷往澳門特別行政區域內任何地點。

第二條——本會為非牟利團體，所得之經費將用作推行會務及舉辦活動，並藉著參與及舉辦社會服務回饋社會。宗旨為促進本澳之青少年的電腦資訊科技能力，在編程、軟件應用等各個範疇中透過舉辦各種編程活動及推廣活動，促進本澳之青少年與世界各地的編程相關文化組織之間的友好合作及互動，從而提升本澳的電腦資訊科技能力水平和國際視野。本會存續期為無限期。

第二章 會員

第三條——任何與資訊科技相關或對資訊科技有興趣之團體（如本澳之註冊學校）或人士，並願意遵守本社團章程，皆可申請成為會員。

第四條——本會會員權利與義務

1. 會員享有選舉權、被選舉權和表決權。
2. 參加本會活動的權利以及享有本會提供的福利。
3. 凡會員有遵守章程，服從議決，繳交會費及其他義務。
4. 凡無理欠繳會費者，當作自動退會論。

第五條——會員如有違反本會章程，損害本會名譽或利益者，得經理事會決議，予以警告或停權處分，其危害團體情節重大者，得經理事會決議，得到三分之二以上的理事會成員同意，理事長簽署確認，可飭令其退會。

第三章 組織及職權

第六條——本會架構包括會員大會、理事會及監事會。

第七條——會員大會

1. 會員大會為本會最高決策權力機關，負責制定和修改會章，以及行使選舉及任免會員大會主席、理事會及監事會成員、決定本會性質及會務方針的權力。

2. 會員大會由全體會員組成，每年至少召開一次，由主席負責主持。大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；決議時須經半數以上出席大會之會員的同意方有效。若遇票數相同時，主席有權再投一票。

3. 會員大會設主席一名，任期二年，可以連選連任。

4. 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

5. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第八條——理事會

1. 理事會是本會的行政執行機關，負責執行會員大會通過的決議，並可根據大會制定的方針，以及理事會的決議，開展各項會務活動，接納新會員。

2. 理事會之會議可由理事長、副理事長或兩名理事聯名召集，但只有在過半數理事會成員出席時方可作出決議。決議取決於出席成員之過半數票，理事長除本身之票外，遇票數相同時，有權再投一票。同時，理事長有權否決理事會之決議，並自動把議案轉由會員大會表決。

3. 理事會每屆任期為兩年，設理事長一名、副理事長及理事若干名，可以連選連任，但理事會成員人數須為單數；理事會可按需要設立秘書處、若干部門和委員會。若任何理事會成員在任期內退出理事會，則由會員大會進行補選，任期為該理事會成員剩餘的任期。

4. 理事長對外代表本會，對內領導和協調本會各項工作；副理事長協助理事長工作，理事分工負責會務工作。

第九條——監事會

1. 監事會是本會的監察機構，負責監察各會務工作，並向會員大會報告。

2. 監事會每屆任期為兩年，設監事長一名、副監事長以及監事若干名，可以連選連任，但監事會成員人數須為單數。若任何監事會成員在任期內退出監事會，則由會員大會進行補選，任期為該監事會成員剩餘的任期。

第十條——顧問

理事會可按會務需要，邀請若干名社會知名人士擔任顧問。

第四章 附則

第十一條——經費

1. 本會經費來源於會員的會費及開展會內活動的各種收入。

2. 本會亦可接受各機構或個人等不附帶任何條件的捐款。

第十二條——本章程忽略之事宜概依澳門現行法律規範執行。

二零一八年二月二十三日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,900.00)
(Custo desta publicação \$ 1 900,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門押花協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一八年二月二十三日存檔於本署2018/ASS/M1檔案組內，編號為46號。該設立章程文本如下：

澳門押花協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門押花協會”，英文名稱為“Pressed Flower Association Macau”。

第二條 宗旨

本會是一個非牟利社團，本會透過舉辦各種押花活動，讓青少年和老者體驗更豐富的創作樂趣，同時加深各界對押花之認識及興趣，以推動本澳押花之發展，弘揚中華非物質文化遺產。

第三條 會址

本會會址設於澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心8樓L。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理事會批准，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會由全部具有投票權之會員組成，是本會最高權力機關。

(二) 會員大會設立會長及秘書各一名，任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會的召集人，必須在最少八日前，以掛號信或簽收方式通知各會員，並註明會議日期、時間、地點及議程。

(四) 會員大會第一次會議之召集，須有半數或以上的會員出席，方可作出決議。若出席的會員少於法定人數，在三十分鐘後，則作出第二次會議之召集。不論出席之會員人數多少，均可作出決議。

(五) 對於本會章程之修改決議，需有出席會員的四分之三贊成方可通過。

(六) 對於本會之解散決議，需有最少全體會員的四分之三贊成方可通過。

第八條 理事會

(一) 本社團設立理事會，理事會人員至少三名，必須為單數，設立理事長一名，任期三年，可連選連任。

(二) 本會的管理及在法庭內外的代表，均由理事負責。

第九條 監事會

(一) 本社團設立監事會，監事會人員至少三名，必須為單數，設立監事長一名，任期為三年，可連選連任。

(二) 監事會負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第四章 經費

第十條 經費

本會的收入來源為：

(一) 會員繳交的入會費及年費。

(二) 會員及各界人士對本會之捐贈及資助。

二零一八年二月二十三日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,723.00)
(Custo desta publicação \$ 1 723,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門中葡演藝文化產業發展協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一八年二月二十三日存檔於本署2018/ASS/M1檔案組內，編號為48號。該設立章程文本如下：

澳門中葡演藝文化產業發展協會章程

第一章 名稱、宗旨及地址

1. 本會中文名稱為“澳門中葡演藝文化產業發展協會”，英文為“The Sino-Portuguese Performing Art Culture Industry Development Association of Macau”，葡文為“Associação de Desenvolvimento da Indústria de Cultura Artística e Performática Sino-Portuguesa de Macau”。

2. 本會是非牟利團體，宗旨是為研究、推廣及創新澳門演藝文化，促進澳門中葡演藝文化產業之多元化及國際化，支持澳門本土演藝活動等。

3. 本會地址設於澳門新口岸宋玉生廣場中土大廈15樓B-F座。經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第二章 會務範圍

4. 本會包括範圍：

(1) 舉辦各種國內、國際性之演藝文化產業方面的活動及創新推廣；

(2) 舉辦各種中葡演藝文化產業項目之間的交流活動；

(3) 舉辦澳門與國內、國際（中葡）演藝文化企業的交流活動；

(4) 建立澳門演藝文化互聯系統；

(5) 協助訪問中葡演藝文化有經驗、教學等方面人士之往來；

(6) 舉辦會員及會友聯誼及同樂活動；

(7) 創辦澳門中葡演藝文化產業會刊；

(8) 協助及培養文化人才，舉辦中葡演藝文化研習及各項相關活動；

(9) 學術及文藝之作品，互相刊播。

第三章 會員資格、權利與義務

5. 凡對文化有興趣的人士，願意遵守會章，均可申請入會，經本會審批通過方為會員。

6. 會員有下列權利及義務：

(1) 選舉權與被選舉權；

(2) 批評及建議；

(3) 遵守會章及決議；

(4) 繳納會費、年費及為本會的發展和聲譽作出貢獻等。

7. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經本會通過，可取消其會員資格。

第四章 組織與職權

8. 本會組織架構包括會員大會、理事會和監事會。

9. 會員大會由具投票權之會員組成，原則上每年召開一次平常會議，由理事會召集並由會長主持。會員大會的召集書至少於會議前八日以掛號信或簽收方式送達本會全體會員，須載明會議日期、時間、地點及議程。大會會議在不少於半數會員出席方可決議；倘召集會議時間已屆而不足上指人數，則一小時後隨即進行大會會議，而不論會員多少，即可作出有效決議。

10. 除法律另有規定外，會員大會之決議，以出席會員絕對多數票同意行之，票數相同時會長可多投一票。

11. 會員大會之職權如下：

(1) 選舉會長、副會長、理事會及監事會的成員；

(2) 議決及審查理事會的工作報告和財務報告；

(3) 審查監事會所提意見書；

(4) 法律及本章程所規定的其他職權。

12. 會員大會設主席團，由會長一人，副會長十人組成。任期三年，連選得連任。

13. 會長之職權如下：

(1) 主持會員大會；

(2) 督導推展會務。

14. 副會長之職權如下：

(1) 輔佐會長督導推展會務；

(2) 會長出缺時代理會長。

15. 會長無法執行職務時，由副會長代理。會長、副會長均無法執行職務時，由理事長代理。

16. 本會可聘任榮譽會長，名譽會長，名譽顧問及顧問若干人，以推展會務。

17. 理事會成員人數不確定，但總數必須為單數，設理事長一人，副理事長二

人，秘書長一人，理事若干人。理事會成員職務由理事會成員互選產生。理事會成員任期三年，連選得連任。

18. 理事會會議由理事長召集並主持，需全體成員半數以上出席，決議由出席成員過半數同意決定之，票數相同時理事長可多投一票。

19. 理事會之職權如下：

(1) 執行會員大會之決議；

(2) 審核入會申請案；

(3) 審議取消會員資格案；

(4) 草擬章程修正案並提交會員大會議決；

(5) 擬定工作報告及財務報告並提交會員大會議決；

(6) 籌備召開會員大會；

(7) 法律及本章程所規定的其他職權。

20. 監事會成員人數不確定，但總數必須為單數，設監事長一人，副監事長四人及監事若干人。監事會成員職務由監事會成員互選產生。監事會成員任期三年，連選得連任。

21. 監事會會議由監事長召集並主持，需全體成員半數以上出席，決議由出席成員過半數同意決定之，票數相同時監事長可多投一票。

22. 監事會之職權為監督理事會的工作，就其監察活動編制年度報告，法律及本章程所規定的其他職權。

第五章 經費

23. 本會的收入來源主要為：

(1) 會員繳納的入會費及年費。

(2) 來自本會活動的收入。

(3) 政府機構、各界人士及機構給予的資助及捐獻。

第六章 附則

24. 本章程之修改，應由理事會提出議案，於會員大會中經出席會員四分之三之贊同票，才能通過實施；此外，解散法人或延長法人存續期之決議，須獲得全體成員四分之三之贊同票，才能生效。

25. 本章程得附設執行細則或實施辦法等之規定。

26. 本章程如有未盡善處，依照澳門現行法例處理。

27. 會徽



二零一八年二月二十三日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,580.00)
(Custo desta publicação \$ 2 580,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門(國際)保安文化交流促進會

Macao (International) Security Culture Exchange Promotion Association

Certifico, para efeitos de publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que, foi constituída a Associação com a denominação acima referida, conforme consta do documento, assinado em 13 de Fevereiro de 2018, arquivado neste Cartório sob o n.º 3/2018, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado.

澳門(國際)保安文化交流促進會 章程

第一章 總則

第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門(國際)保安文化交流促進會”，英文名稱為“Macao (International) Security Culture Exchange Promotion Association”。

第二條——宗旨

本會為非牟利社團，並受本章程及本澳適用於法人之現行法例管轄。本會宗旨為：

1. 與澳門及國際保安專業團體，機構開展交流合作；

2. 推動及聯繫社會各界及舉辦各項聯合活動；

3. 促進會員間之互助及合作事宜；及

4. 遵守澳門政府政策和社會道德風尚。

第三條——會址

本會會址設於澳門馬德裏街92號雙鑽第二座6樓J室。本會亦可根據需要，通過會員大會之決議將會址遷至澳門任何其它地方。

第四條——本會存續不設期限。

第二章 會員

第五條——會員資格

凡認同本會宗旨及章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第六條——會員權利

本會會員享有以下權利：

1. 本會的選舉權、被選舉權和表決權；

2. 參加本會組織的各類活動；

3. 享受本會服務的優先權；

4. 對本會工作的批評建議權和監督權；

5. 享有本會舉辦一切活動和福利的權利；

6. 退出本會之權利。

第七條——會員義務

本會會員享有以下的義務：

1. 遵守本章程，執行會員大會和理事會的決議；

2. 履行本會各機關通過決議的義務；

3. 維護本會的合法權益；

4. 積極承擔本會籌辦的工作；

5. 維護本會信譽和形象。

第三章 組織

第八條——組織架構

本會的內部組織由以下管理機關組成：

1. 會員大會；

2. 理事會；及

3. 監事會。

第九條——會員大會

一、本會的最高權力機構是會員大會。

二、會員大會的職責如下：

1. 制定和修改本會章程；

2. 選舉會員大會主席(會長)、副主席(副會長)、會員大會秘書、理事會成員及監事會成員；

3. 審議理事會工作報告和財務報告；

4. 決定會費收取辦法；

5. 審議由理事會或由四分之一以上會員聯名提出的議案；

6. 決定終止本會；及

7. 決定其他重大事宜。

三、會員大會設主席(會長)一名、副主席(副會長)多名及秘書一名。每屆任期三年，可連選連任，不限次數。

四、會員大會每年舉行一次，需至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須注明會議日期、時間、地點和議程。如遇重大或特別事項理事會得召開特別會員大會。

五、若屬首次召集，如出席的會員不足半數，則半小時後在同一地點作第二次召集，屆時不論出席人數多寡亦可進行會議，而決議則取決於出席會員之絕對多數贊同票。召開地點可以在澳門會址，也可以在其他地區召開。

六、修改本會章程之決議，須獲出席會議之會員四分之三的贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條——理事會

一、理事會是會員大會的執行及領導機構，負責執行會員大會決議和管理本社團，尤其領導本會開展日常工作。

二、理事會由至少三名或以上的單數成員組成，設理事長一名、副理事長多名，每屆任期三年，可連選連任；

三、理事會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效；

四、理事會可根據大會所制定之方針及決議展開各項工作。

第十一條——監事會

一、本會監督機構為監事會，由會員大會選出三人組成；

二、監事會成員互選產生監事長，副監事長和監事各一人，任期三年，可以連任；

三、監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會議運作和財政收支，就其監察活動編制年度報告；

四、監事會議每年召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十二條——經濟來源

本會經費來源於會員會費、各界人士捐助、各種合法資助、捐贈以及政府資助或其他合法收入。如有不足或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十三條——財產和收益用途

一、本會經費必須用於與本章程宗旨相符之活動。

二、本會建立嚴格的財務管理制度，保證會計資料合法、真實、準確完整。

三、本會的資產管理接受會員大會和財政部門的監督。

四、經費的收支情況每年向會員大會報告，及由會員大會通過。

第十四條——（會徽）

本會的會徽如下：

**第十五條——（章程解釋和遺漏）**

本章程若有遺漏或疑問之處，由會員大會決議解決。

私人公證員 H. Miguel de Senna Fernandes

Cartório Privado, em Macau, aos 14 de Fevereiro de 2018. — O Notário, *H. Miguel de Senna Fernandes*.

（是項刊登費用為 \$2,630.00）
（Custo desta publicação \$ 2 630,00）

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

創新發展智庫中心**Centro de Usina de Ideias do
Desenvolvimento de Inovação**

Certifico, para efeitos de publicação, que no dia 14 de Fevereiro de 2018, foi depositado, neste Cartório, um exemplar do acto constitutivo e estatutos da associação com a denominação em epígrafe, arquivado sob o n.º 1 do Maço n.º 1/2018 de Depósito de Associações e Fundações, cujo estatutos se regulam pelos artigos em anexo:

創新發展智庫中心**章程****第一章****一般規定****第一條**

（名稱、性質及存續期）

本會名為“創新發展智庫中心”，葡文名稱為“Centro de Usina de Ideias do Desenvolvimento de Inovação”，英文名稱為“Think Tank Center of Innovation Development”，是一非牟利私法人，由成立日開始生效，存續期不設限。

第二條

（宗旨）

本會之宗旨為推動創新引領發展，助力澳門新時代建設。

第三條

（法人住所）

本會會址設於澳門南灣大馬路693號大華大廈15樓。

第二章**會員****第四條**

（會員）

除創會會員外，可接納所有聲明接受及遵守本會章程的人士為會員，但需經理事會通過接納後生效。

第五條

（會員之權利）

會員享有以下權利：

- （一）選舉及被選為組織架構之據位人；
- （二）參加本會的活動；
- （三）獲得本會提供的資訊和資料；
- （四）退會。

第六條

（會員之義務）

會員承擔以下義務：

- （一）遵守本會章程和決議；
- （二）參加本會的工作和活動，維護本會的合法權益；
- （三）依時繳納會費及其他應付費用；
- （四）接受選舉委任之職務或本會要求之工作。

第七條

（會員資格之喪失）

於下列情況下會員將喪失會員資格：

- （一）向本會申請退會；
- （二）不履行本章程規定之義務或違反本會作出之有效決議。
- （三）基本會員欠交會費三年，經催促仍不繳交者，將喪失會員資格。

第三章**組織架構****第八條**

（組織架構）

本會之組織架構包括：

- （一）會員大會；
- （二）理事會；
- （三）監事會。

第一節**會員大會****第九條**

（權限）

會員大會為本會最高權力機關，會員大會有以下權限：

- （一）根據章程選舉及補選會員大會領導成員及理事會、監事會的成員；

(二) 決定本會會務方針及作出相應決議；

(三) 審議及議決上年度工作報告及賬目報告；

(四) 通過翌年度的活動計劃及預算；

(五) 聽取理事會關於本會活動計劃建議的介紹；

(六) 議決章程之修改，但須獲出席會議會員之四分之三贊同票才可通過；

(七) 議決本會之解散。

第十條 (會員大會組成)

會員大會，由所有會員組成，設會長一名，副會長若干名，秘書若干名。

第十一條 (會員大會之召集)

一、會員大會由會長透過提前八天的掛號信或以簽收方式通知召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程，於下列任一情況被視為有效組成：

(一) 第一次召集時，最少一半會員出席；

(二) 第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

二、特別會員大會由會長或理事會議決召集，或須應一半以上之會員的要求而召集。

第二節 理事會

第十二條 (組成及權限)

一、理事會設理事長一人，副理事長及理事若干人，理事會人數必為單數。

二、理事會為本會執行機構；理事會有以下權限：

(一) 根據會員大會之決議領導本會之工作及管理其財產；

(二) 議決通過資產之轉移、負擔之引起及增加；

(三) 接納及開除會員；

(四) 向會員大會提交年度工作報告。

三、理事會可邀請對本會有卓越貢獻人士、社會知名人士或權威之專業人士擔任名譽會長、名譽顧問、顧問、名譽學術顧問、學術顧問、法律顧問、名譽會員。

第十三條 (代表本會之方式)

關於具法律效力之行為及文件，由會長或理事長簽名代表本會，但不妨礙理事會可議決指定文件之簽署方式。

第三節 監事會

第十四條 (組成及權限)

一、監事會由監事長一人、副監事長若干人及監事若干人組成，成員人數必須為單數。

二、監事會有以下權限：

(一) 對年度工作報告及賬目報告提出意見；

(二) 查核本會之財產；

(三) 監察本會有關經濟財政決議之執行。

第四節 共同規定

第十五條 (組織架構成員之任期及請辭)

一、組織架構成員於享有會員權利之會員中透過選舉或委任產生，任期三年，連選得連任。

二、組織架構成員應於有關選舉或委任進行後開始履行職務，直至被取代為止。

三、會員大會、理事會、監事會得接受其有關成員在任期內之辭職，並向隨後之會員大會作出報告，由該次會員大會進行補選。

第十六條 (空缺之補替)

組織架構成員之空缺於出現空缺後的第一次會員大會中填補，填補空缺之成

員應執行職務直至被取代之成員任期完結為止。

第四章 財產及收入

第十七條 (財產)

本會之財產由以下部份組成：

(一) 於開展工作中獲得之資產或權利；

(二) 任何合法獲得之資產。

第十八條 (收入)

以下為本會之收入：

(一) 會員之入會費、定期會費及捐獻；

(二) 本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；

(三) 工作之收益，例如提供服務，出版刊物或其他活動而獲得之收益；

(四) 公共或私人實體給予之津貼或資助；

(五) 本身財產及資本之收益；

(六) 其他合法收益。

第五章 附則

第十九條 (解散)

一、本會之解散須由全體會員大會特別會議決定，其議決須由本會所有會員四分之三贊同票通過。

二、當本會決定解散時，資產由宣佈解散之全體會員大會訂定處理辦法。

私人公證員 潘世隆

Cartório Privado, em Macau, aos 27 de Fevereiro de 2018. — O Notário, *Marcelo Poon*.

(是項刊登費用為 \$3,598.00)
(Custo desta publicação \$ 3 598,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門東莞長安同鄉會

Certifico, para efeitos de publicação, que por acto constitutivo outorgado em 27 de Fevereiro de 2018, foi constituída uma associação entre 文錦球, 蔡繕因 e 李燕蘭, com o nome identificado supra, juntando uma pública forma do estatuto em anexo:

澳門東莞長安同鄉會**章程****第一章****總則**

第一條——本會中文名稱為“澳門東莞長安同鄉會”，葡文名稱為“Associação dos Conterrâneos de Changan de Dongguan de Macau”。

第二條——本會以擁護基本法，支持一國兩制，共建和諧社會。團結東莞長安鄉親、互愛互助、敦睦感情、造福桑梓、共謀福利及慈善公益為宗旨。

第三條——本會會址設於澳門氹仔柯維納馬路星河灣名門世家9座19樓C座。

第二章**會員**

第四條——凡已成年之東莞長安同鄉（包括親屬），不拘性別，由會員介紹，帶同身份證及副本，半身正面一寸半相片兩張，填妥申請表，經理事會審核符合條件者准許加入本會，成為會員。

第五條——會員之權利

- 一、有選舉權及被選舉權。
- 二、會員大會舉行時有提議及表決權。
- 三、享受本會福利及參與各項康樂活動。

第六條——會員之義務

- 一、遵守本會會章。
- 二、履行本會議決案，協助本會推進會務。
- 三、繳納會費。
- 四、義務擔任本會所推行之職務。

第七條——會員如作下列行為，經監事會審查屬實，得由理事會執行除名。

- 一、違反法律。
- 二、違反會章及不服從決議。
- 三、損害本會名譽與利益。

第八條——會員自動退會或被除名，其所繳交之基金及一切費用，概撥充本會辦理福利事務，概不發還。

**第三章
組織機構**

第九條——本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第十條——會員大會

一、會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設會長一名，副會長若干名，秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十一條——理事會

一、理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成。設理事長一名、副理事長若干名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，議決須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十二條——監事會

一、監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成。設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，議決須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十三條——凡需與澳門特別行政區政府及各有關機構簽署文件，在銀行開立帳戶、簽署與銀行帳戶運作及銀行業務往來的所有文件時，得由會長一人代表簽署或由理事會會議決議委派代表簽署。

第十四條——凡熱心公益，德望昭著或對本會有特殊貢獻之港、澳、臺、海外及內地東莞長安同鄉，得贈予本會名譽會長、永遠會長、永遠名譽會長榮銜；非同鄉而在港、澳、臺、海外及內地之工商界、社會各界知名人士，對本會舉辦之福利或公益熱心支持及贊助者，得由理事會推介聘任為榮譽會長、名譽會長或名譽顧問、顧問，藉此加強推進會務。

第四章**經費**

第十五條——本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或有特別需要時，得由理事會決定籌募之。

第十六條——本會是一非牟利機構，可接受鄉親、社會人士，當地政府機構及社會團體之捐贈。

第十七條——本會公款，除正常支銷外，如有特別支付，必須獲理事會、監事會決議通過，方得動用。

第十八條——本會收支帳目，應按月結算，每年決算，均列交監事會審核後，交回理事會公佈。

第五章**附則**

第十九條——本章程之訂定由會員大會通過後執行。

第二十條——本章程之修改權屬會員大會。

私人公證員 Zhao Lu

Cartório Privado, em Macau, aos 27 de Fevereiro de 2018. — O Notário, Zhao Lu.

(是項刊登費用為 \$2,026.00)

(Custo desta publicação \$ 2 026,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

世界華商菁英會

Certifico, para efeitos de publicação, que por título de constituição da associação

autenticado em 27 de Fevereiro de 2018, arquivado neste cartório no maço de documentos de constituição de associações e de instituição de fundações número 1/2018 sob o documento número 1, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos constam do articulado em anexo:

世界華商菁英會

World Chinese Enterprising Youth Association

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會定名：

中文名稱：“世界華商菁英會”，英文名稱：“World Chinese Enterprising Youth Association”。

第二條

宗旨

本會的性質為非牟利組織，促進青年華商的交流合作，增進創業機會，宗旨為：

(一) 結合海內外傑出青年華商，建立具專業性，以經濟文化交流為核心的組織；

(二) 通過相互幫助、交流學習的精神，凝聚力量，薪火傳承，使華商世界能夠注入多一份年輕的動力。

(三) 構建“由青年人倡議、青年人組織、青年人推動”的青商平台。

第三條

會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓。

第二章

內部運作

第四條

會員

一、本會會員包括個人加盟會員及團體加盟會員。

二、凡符合下列任一條件者，均可申請成為本會加盟會員：

1. 屬於“世界華商組織聯盟”的會員；

2. 各行各業中有卓越成就的人士；

3. 熱心社會事務對推動社會及年青人發展貢獻的人士；

4. 海外各地華商或華商社團。

三、申請成為本會加盟會員：

1. 需根據理事會所定之手續，遞交一份書面申請；

2. 理事會有權要求申請人提供其他相關資料；

3. 如申請不被接納，理事會有權不公佈原因。

四、經理事會決議可設名譽會員及贊助會員，有關權利義務由理事會另訂。

五、會員在下列任一情況下，本會得取消其會員資格：

1. 嚴重違反本會宗旨；

2. 嚴重破壞本會聲譽；

3. 嚴重不履行會員義務。

第五條

會員之義務

本會會員須履行下列之義務：

(1) 遵守本會章程及決議；

(2) 積極參加及協助支持舉辦本會之各種活動；

(3) 愛護和保護本會所有財產、財物；

(4) 不得作出任何損害本會聲譽之行為；

(5) 繳交入會基金和會費。

第六條

會員之權利

本會之會員享有以下之權利：

(1) 有選舉權和被選舉權；

(2) 對本會會務活動有批評建議和諮詢權；

(3) 參與本會所舉辦的一切活動及享有本會所提供的一切福利。

第七條

違反本會章程之後果

一、若本會會員刻意違反本會章程之規定，使本會之利益和聲譽受損者，由本

會理事會視其情節之嚴重性，分別予以勸告、警告或終止會籍處理。

二、若會員因嚴重違反上述第一款規定，導致其會籍被終止，則該終止須由理事會向會員大會提出，經會員大會作出相關之終止會籍之決議後，方可生效，惟當事人可出席是次大會並行使抗辯權。

第三章

組織

第八條

會員大會

一、會員大會主席團由具投票權之會員組成，原則上每年召開一次平常會議，由會長召集。大會會議在不少於半數會員出席時方可決議；倘召集會議時間已屆而不足上指人數，則一小時後隨即進行大會會議，而不論出席會員多少。

二、大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

三、本會設會長一人、副會長若干人，以組成會員大會主席團，會長及副會長任期三年，連選得連任。

四、會員大會屬本會最高權力機構，有權作出以下之行為：

(1) 制定或修改章程；

(2) 選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；

(3) 決定會務方針；

(4) 審查和批准理事會工作報告、年度賬目、以及監事會意見書。

五、由會長簽署對外之所有文件方為有效。在法庭內外由會長及副會長作代表，或由會員大會授權理事會內兩成員作代表。

六、會長之職權如下：

(1) 召集及主持會員大會，並擔任主席；

(2) 督導推展會務。

七、副會長之職權如下：

(1) 輔佐會長處理會務；

(2) 會長缺席時代理會長。

八、會長缺席時，由副會長依次序代任或代理之。

第九條**理事會**

一、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一人、副理事長若干名，理事若干人，每屆任期為三年，由獲選之個人會員本身或團體會員代表擔任，得連選連任。

二、理事會為本會之執行機構，其工作職能如下：

(1) 主持本會日常具體會務；

(2) 執行會員大會決議；

(3) 審議取消會員資格案並提交大會議決；

(4) 擬定年度工作計劃及經費預算並提交大會議決；

(5) 向會員大會報告工作情況及提出建議及處理日常會務；

(6) 召開會員大會。

三、理事會成員由社團會員推舉產生，每個會員可以推舉一至三名理事；

四、理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效，票數相同時理事長可多投一票。

第十條**監事會**

一、監事會由三或五人組成，設監事長一人，監事若干人，由監事會成員互選產生。

二、監事會成員為無薪職務，任期三年，由獲選之個人會員本身或團體會員代表擔任，得連選連任。

三、本會監事會職能為：

(1) 監事會日常會務運作和財政收支；

(2) 對所有的財政年度賬目，資產負債表及其他由理事會提出的事宜，以書面提出意見呈交會員大會。

四、監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效，票數相同時理事長可多投一票。

第十一條**顧問**

本會得透過理事會決議聘任顧問若干人，以推展會務。

第四章**經費及附則****第十二條****經費**

一、本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二、本會經費用於日常運作之經常性費用及工作活動費用。

第十三條**附則**

一、本會章程經會員大會正式通過後實施。

二、本章程之修改權及法人解散權根據本章程之規定由會員大會行使之。

三、本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

私人公證員 Nuno Simões

Cartório Privado, em Macau, aos 27 de Fevereiro de 2018. – O Notário, *Nuno Simões*.

(是項刊登費用為 \$3,432.00)

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門僑界青年協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一八年二月二十三日存檔於本署2018/ASS/M1檔案組內，編號為47號。該修改章程文本如下：

第三條——會員資格

(一) 團體會員：凡經在澳門註冊的歸僑、僑眷、海歸和海外華人青年組織，願意遵守本會會章者，均得申請入會為團體會員。

(二) 個人會員：凡居住澳門的歸僑、僑眷、海歸和海外華人，年齡在16-45歲，願意遵守本會會章者，均得申請入會為個人會員。

第八條——會員大會

(二) 會員大會的會議由大會主席團主持，主席團由一名會長、若干名副會長組成。主席團成員之個人會員年齡限制在50歲或以下；每屆任期三年，會長連選只可以連任一屆。

第九條——理事會

(二) 理事會設一名理事長，若干名副理事長、常務理事和理事，其任期與主席團任期相同，連選可以連任。

二零一八年二月二十三日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$568.00)

(Custo desta publicação \$ 568,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門宣道堂慈善會

茲證明本文件共7頁與存放於本署“2018年社團及財團文件檔案組”第1/2018卷第2號文件之“澳門宣道堂慈善會”章程原件一式無訛。

Certifico que o presente documento de 7 folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada «Sociedade de Beneficência Sun Tou Tong de Macau», depositado neste Cartório, sob o n.º 2 no maço n.º 1/2018 de documentos de associações e fundações do ano de 2018.

修改章程

澳門宣道堂慈善會
章程

第一條

本會名稱及地址

1. 本會名稱為澳門宣道堂慈善會，位於高士德馬路98至100號。

2. 為實現宗旨，本會可在澳門各地區設立分支堂會，並由堂委會負責組織及運作。

3. 本會可按其工作開展需要，經理事會同意設立社區慈善機構及屬會等。

第二條

宗旨

1. 本會的宗旨為了傳播耶穌基督的福音，促進教育、社會服務和實踐慈善工作。

2. 本會由會員組成，並由他們的慈善奉獻維繫運作，也允許接受其它來源的捐助。

第三條

組織架構

本會之組織架構包括：

I. 會員大會；

II. 理事會；

III. 監事會。

第四條

會員大會

1. 本會最高權力部門為會員大會，其職權如下：

I. 制定或修改會章；

II. 選舉、罷免本會之領導架構成員；

III. 審查及通過理事會之工作報告及資產負債表；

IV. 社團之消滅。

2. 會員大會設會長一名，副會長一名及秘書一名，由會員大會選舉產生，每屆任期一年，得連選連任。

3. 會長對外代表本會，對內提供政策，主持會員大會，及協調本會工作；副會長協助會長工作。

4. 正、副會長可出席理事會議以及理、監事聯席會議，有發言權和表決權。

5. 會員大會每年由理事會最少召開一次，大會之召集須最少提前八日通知，若會員簽收信件、以電郵、短訊或於手機通訊軟件中回覆收到通知均視其知悉會議之召開，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

6. 如理事會認為必要，或有三分之一以上會員聯署請求時，得召開特別會員大會。

7. 於下列情況大會被視為有效召集：

I. 第一次召集時，最少一半會員出席；

II. 第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

8. 選舉正副會長、理事會及監事會成員時，會員如因事不能到場，可委託其他會員代為投票。

9. 決議取決於出席會員之絕對多數票。

第五條

會員資格及其權利義務

1. 各堂會的堂委會成員可成為本會會員，會員首先由本會堂主任推薦，堂委會接納成為堂委後，透過本會理事會確認為會員。

2. 廢除會員資格是理事會的職權，並由理事會決定除名的規則。會員退會可透過書面向理事會申請，並經理事會確認。

3. 會員權利：

I. 對於管理機關享有選舉權及被選舉權；

II. 會員可在會員大會發言及投票；

III. 出席所有堂會及其他設施；

IV. 推薦新會員；

V. 享用本會提供的所有福利。

4. 會員的義務：

I. 遵守章程和會員大會通過的內部規章；

II. 向各堂會繳交會費及會員大會通過的捐獻。

第六條

理事會及監事會

1. 理事會為會員大會閉會後之最高執行機構，本會監察機構為監事會。

2. 理事會和監事會成員由會員大會選出，每屆任期為一年，得連選連任。

3. 理事會及監事會的所有成員都是義務工作。

4. 理事會得由五名至十五名單數成員組成，設理事長一名、及理事若干人，各職銜由理事互選產生。

5. 理事會權限為履行本會的所載活動及管理本會，及必須每月召開會議一次。理事會尤其具有以下職權：

I. 執行會員大會的一切決議；

II. 制定內部管理制度；

III. 開展和處理各項會務工作；

IV. 管理及處分本會的資產；

V. 檢查年度工作計劃的執行情況；

VI. 向會員大會報告工作及提出建議；

VII. 依章召開會員大會。

6. 監事會由三名成員組成，設監事長一名及監事兩名。職責是查核本會之財務及監督本會行政管理機關之運作，得列席理事會議，及對有關年報及帳目制定意見書呈交會員大會。

第七條

收入和支出

1. 本會的收入需存入帳戶，支出需符合預算並由監事會及理事會決議授權代表人簽署有關之財務文件。

2. 本會的帳目每年由理事會呈會員大會通過。

第八條

更改章程

1. 本會章程如有未完善之處，得由理事會討論修改，交會員大會通過。

2. 此章程的修改須獲出席會員四分之三之贊同票，並需在為此目的召開的會員大會中通過。經政府同意修改後，此章程修改才生效。

第九條

解散後的財產分配

1. 若本會解散，由會員大會決定將其餘的財產歸還給本地區的慈善機構。

2. 解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

3. 本章程所未規範事宜均依澳門特別行政區現行法律執行。

二零一八年二月十四日於澳門

私人公證員 莊慶嘉

Cartório Privado, em Macau, aos 14 de Fevereiro de 2018. — O Notário, João Encarnação.

(根據八月十二日第11/96/M號法律第十條之規定，豁免有關刊登費用)

(Isento do custo da publicação, ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto)

**澳門電力股份有限公司
平常股東大會召集通告**

依照法律及本公司章程之規定，商業及動產登記局編號590 (SO)，茲定於二零一八年三月二十八日 (星期三) 上午十一時十五分，假座本公司位於澳門馬交石炮台馬路“澳電大樓”十四樓，召開股東大會平常會議，議程如下：

1. 討論及表決2017年度董事會之報告書、財務報表及監事會的意見書；
2. 討論及表決由董事會建議有關盈餘之運用；
3. 選舉以下公司機關成員：董事會及監事會；
4. 與本公司有關之其他事項。

議程內，第1及第2項之相關文件，各股東均可於辦公時間內向本公司查閱。

此致

各股東台照

股東大會主席何超瓊 啟

二零一八年二月二十七日於澳門

**COMPANHIA DE ELECTRICIDADE
DE MACAU – CEM, S.A.**

**Reunião Ordinária da
Assembleia Geral**

Convocação

Nos termos legais e estatutários, convoco a Assembleia Geral da Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A., matriculada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis de Macau sob o n.º 590 (SO), para reunir, em sessão ordinária, no dia 28 de Março de 2018 (quarta-feira), pelas 11:15 horas, no 14.º andar do Edifício CEM, sito na Estrada de D. Maria II, em Macau, com a seguinte Ordem de Trabalhos:

1. Discussão e deliberação sobre o relatório, balanço e contas apresentados pelo Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal, relativamente ao exercício do ano de 2017;
2. Discussão e deliberação sobre a proposta de aplicação de resultados formulada pelo Conselho de Administração;
3. Eleição dos membros dos seguintes órgãos sociais da Sociedade: Conselho de Administração e Conselho Fiscal;
4. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Todos os documentos mencionados nos n.ºs 1 e 2 da Ordem de Trabalhos, bem como os documentos com os mesmos conexos, encontram-se na Companhia para consulta dos Senhores Accionistas, durante as horas de expediente.

Macau, aos 27 de Fevereiro de 2018.
— A Presidente da Mesa da Assembleia Geral, Dr.ª Pansy Ho.

(是項刊登費用為 \$910,00)
(Custo desta publicação \$ 910,00)

澳門通股份有限公司

**股東大會
會議召集書**

根據公司章程第十五條及第十六條規定，澳門通股份有限公司，於澳門商業及動產登記局之編號為20621 (SO) 號，現定於二零一八年三月二十九日下午六時正在本公司辦事處，澳門友誼大馬路918號世界貿易中心13樓A-B座，召開股東大會平常會議，議程如下：

(一) 討論及議決有關截至二零一七年十二月三十一日止營業年度之董事會報告書、已審計賬目、盈餘運用，以及獨任監事之意見書。

(二) 解決其他應辦事宜。

以上第(一)項議決的所有相關資料及文件已於本召集日起存放於上述之本公司辦事處，各股東可於本公司辦公時間到來查閱。

澳門，二零一八年三月七日。

股東大會主席 廖僖芸

MACAU PASS S.A.

Convocatória

Nos termos e para os efeitos dos artigos 15.º e 16.º dos Estatutos da Sociedade, é por este meio convocada a Assembleia Geral Ordinária da Macau Pass S.A., registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis de Macau sob o n.º 20621, para se reunir no dia 29 de Março de 2018, pelas 18 horas, na respectiva sede social, sita em Macau, na Avenida da Amizade, n.º 918, Edifício «World Trade Centre Macau», 13.º andar «A» e «B», com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Discutir e resolver o relatório do conselho de administração, as contas auditadas, a utilização dos excedentes e a

declaração de opinião do único supervisor para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2017;

2. Resolução de outros assuntos de interesse da sociedade.

Todos os documentos e informações relacionados com o ponto 1.º da agenda, encontram-se desde já na sede social da Sociedade à disposição dos accionistas para consulta durante o horário de trabalho.

Macau, aos 7 de Março de 2018. — A Presidente da Mesa da Assembleia Geral, Liu Hei Wan.

(是項刊登費用為 \$803,00)
(Custo desta publicação \$ 803,00)

澳門新福利公共汽車有限公司

股東大會

會議召集書

根據組織章程第十四條規定，澳門新福利公共汽車有限公司，於澳門商業及動產登記局之編號為3053號，164頁，第C8簿冊，現定於二零一八年三月二十九日下午五時三十分在澳門友誼大馬路918號世界貿易中心9樓，召開股東大會平常會議，議程如下：

(一) 審議及批核有關截至二零一七年十二月三十一日止董事會報告書、已審計賬目、盈餘運用及監事委員會之意見。

(二) 解決其他應辦事宜。

澳門，二零一八年三月七日。

股東大會主席 廖僖芸

**TRANSMAC – TRANSPORTES
URBANOS DE MACAU, S.A.R.L.**

Convocatória

Nos termos e para os efeitos do artigo 14.º dos Estatutos, é por este meio convocada a Assembleia Geral Ordinária da Transmac – Transportes Urbanos de Macau, S.A.R.L., matriculada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis de Macau sob o n.º 3053, a fls. 164 do livro C-8, para se reunir no dia 29 de Março de 2018, pelas 17 horas e 30 minutos, na respectiva sede social, sita em Macau, na Avenida da Amizade, n.º 918, Edifício «World Trade Centre Macau», 9.º andar, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Considerar e aprovar o relatório do Conselho de Administração, as contas auditadas, a utilização do excedente e a opinião do Comité de Fiscalização no exercício findo em 31 de Dezembro de 2017;

2. Resolução de outros assuntos de interesse da sociedade.

Macau, aos 7 de Março de 2018. — A Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Liu Hei Wan*.

(是項刊登費用為 \$705.00)
(Custo desta publicação \$ 705,00)

SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL GOLDEN CROWN, S.A.R.L.

Convocatória

Nos termos legais e estatutários, é convocada a Assembleia Geral Ordinária desta Sociedade para reunir no Island Shangri-La Hotel, Conference Room, Business Centre, Level 7, sito no Pacific Place, Supreme Court road, Central, Hong Kong, no dia 23 de Março de 2018, pelas 16,00 horas, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Discussão e aprovação do relatório, balanço e contas do Conselho de Administração da Sociedade, referentes ao ano económico de 2017, e do respectivo parecer do Conselho Fiscal;

2. Eleição de membros dos órgãos sociais; e

3. Tratar de outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, 1 de Março de 2018. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Ho Hao Veng*.

(是項刊登費用為 \$382.00)
(Custo desta publicação \$ 382,00)

澳門航空股份有限公司

(澳門商業及動產登記局註冊編號9578 (S.O.))

股東會議召集書

本公司按照公司章程第十六條及第十七條之規定，謹定於二零一八年三月二十九日(星期四)下午二時三十分，於公

司總址位於澳門新口岸宋玉生廣場398號18樓會議室召開平常股東大會，大會議程如下：

一. 審議及表決董事會提交截至二零一七年十二月三十一日結算之報告及賬目、監事會及核數師報告之意見書；

二. 審議及表決截至二零一七年十二月三十一日營業年度盈餘運用之建議；

三. 選舉機關成員；

四. 與本公司有關之其他事項。

二零一八年三月一日於澳門

股東大會主席團主席

中國航空(澳門)有限公司

(由陳洪代表)

COMPANHIA DE TRANSPORTES AÉREOS AIR MACAU, S.A.R.L.

(Matriculada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis de Macau sob o n.º 9578 (S.O.))

Convocatória

Nos termos e para os efeitos do disposto nos artigos 16.º e 17.º dos Estatutos, é convocada a Assembleia Geral Ordinária da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L., para reunir no dia 29 de Março de 2018 (quinta-feira), pelas 14,30 horas na sede social, sita em Macau na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, 18.º andar, com a seguinte Ordem de trabalhos:

1. Apreciar e deliberar sobre o relatório, balanço e contas apresentados pelo conselho de administração, acompanhados do parecer do conselho fiscal e do relatório dos auditores, relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2017;

2. Apreciar e deliberar sobre a proposta de aplicação dos resultados do exercício findo em 31 de Dezembro de 2017;

3. Eleição dos membros dos órgãos sociais;

4. Outros assuntos de interesse para a sociedade.

Macau, 1 de Março de 2018. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, Companhia Nacional de Aviação da China (Macau) Limitada (representada por *Chen Hong*).

(是項刊登費用為 \$881.00)
(Custo desta publicação \$ 881,00)

澳門國際機場專營股份有限公司

召開會議通知

普通股東大會

二零一八年三月二十九日

下午四時正

本人根據公司章程第十五條第一款的規定，召開澳門國際機場專營股份有限公司(登記編號:3307 SO)股東大會普通會議。會議定於二零一八年三月二十九日下午四時正在位於澳門氹仔偉龍大馬路機場專營公司辦公大樓五樓公司住所內舉行，會議議程如下：

一. 議決由董事會通過的二零一七年《工作報告》、《資產負債表》、《賬目》及監事會的《意見書》；

二. 議決由董事會通過的對公司2017年度盈餘運用之建議書；

三. 選舉監事會成員；

四. 其他與公司業務有關事項。

澳門，二零一八年三月二日。

股東大會主席 盧景昭

CAM – SOCIEDADE DO AEROPORTO INTERNACIONAL DE MACAU S.A.R.L.

Assembleia Geral Ordinária

Convocatória

29 de Março de 2018
16,00 horas

Nos termos do n.º 1 do artigo 15.º dos estatutos convoco a Assembleia Geral da CAM – Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L. (N.º de Registo: 3307 SO), para uma reunião ordinária, que terá lugar no dia 29 de Março de 2018, pelas 16,00 horas, na sede da sociedade, Av. Wai Long, Edifício Escritório da CAM, 5.º andar, Taipa, em Macau, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Deliberar sobre o relatório, balanço e contas aprovados pelo Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal, relativos ao exercício de 2017;

2. Deliberar sobre a proposta de aplicação de resultados elaborada pelo Conselho de Administração relativa ao exercício de 2017;

3. Eleição dos membros do Conselho Fiscal;

4. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos 2 de Março de 2018. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Charles Lo Keng Chio*.

(是項刊登費用為 \$842.00)
(Custo desta publicação \$ 842,00)

澳門賽馬有限公司

股東周年常會 召集書

公司地址：位於澳門氹仔馬場

在澳門特別行政區商業及動產登記局之
登記編號為867 (SO)

根據公司章程第14條及其他適用法律的規定，召集澳門賽馬有限公司股東周年常會。會議定於2018年3月27日（星期二）下午二時三十分在澳門新葡京酒店7樓茶花廳內舉行，議程如下：

議程

一、對董事會有關2017年營運年度的資產負債表、收益表和業務報告及監事會的意見書進行討論和議決；

二、選舉2018年4月至2019年3月之監事會成員；及

三、其他與公司利益有關之事項。

本召集書議程內的有關文件將存放在公司住所內，各股東可在任何辦公日工作時間內索閱有關文件。

澳門，2018年3月7日

股東大會主席團主席 官樂怡

COMPANHIA DE CORRIDAS DE CAVALOS DE MACAU, S.A.R.L.

Assembleia Geral Ordinária

Convocatória

Com sede em Macau,
Hipódromo da Taipa

Registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, sob o n.º 867 (SO)

Nos termos do artigo 14.º dos Estatutos da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A.R.L., bem como das demais disposições legais aplicáveis, é convocada a Assembleia Geral Ordinária dos accionistas da referida Sociedade, para o dia 27 de Março de 2018 (terça-feira), pelas 14,30 horas, na Sala Camélia, 7.º andar, no Hotel Grande Lisboa, Macau, com a seguinte:

Ordem de trabalhos

1. Discussão e deliberação sobre o balanço, a conta de ganhos e perdas e o relatório do Conselho de Administração, e o parecer do Conselho Fiscal, referentes ao exercício do ano de 2017;

2. Eleição dos membros do Conselho Fiscal para o ano de Abril de 2018 a Março de 2019; e

3. Outros assuntos de interesse da Sociedade.

Os documentos relativos à ordem de trabalhos encontram-se à disposição dos Senhores Accionistas, para consulta na Sede da Sociedade, em qualquer dia útil nas horas de expediente.

Macau, aos 7 de Março de 2018. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Rui José da Cunha*.

(是項刊登費用為 \$970.00)
(Custo desta publicação \$ 970,00)

宇宙衛星通信服務股份有限公司

股東大會 會議召集通告

法人住所：位於澳門路環衛星路256號；於澳門商業及動產登記局之登記編號為8312 SO。

根據宇宙衛星通信服務股份有限公司章程第十二及第十三條，召集股東大會。會議定於二零一八年三月二十八日下午四時三十分，在澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心5樓會議室舉行。

會議議程如下：

一. 表決通過二零一七年董事會工作報告、財務報告及監察委員會對該財政年度之意見；

二. 二零一八年公司發展規劃；

三. 其他有關事項。

本召集書議程內的有關文件將存放在公司住所內，各股東可在任何辦公日工作時間內索閱有關文件。

二零一八年三月七日於澳門

股東大會主席 吳斌

(是項刊登費用為 \$470.00)
(Custo desta publicação \$ 470,00)

澳門衛視股份有限公司

股東大會

會議召集通告

法人住所：位於澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心9樓902室；於澳門商業及動產登記局之登記編號為9933 SO。

根據澳門衛視股份有限公司章程第十二及第十三條，召集股東大會。會議定於二零一八年三月二十八日下午三時三十分，在澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心5樓會議室舉行。

會議議程如下：

一. 表決通過二零一七年董事會工作報告、財務報告及監察委員會對該財政年度之意見；

二. 二零一八年公司發展規劃；

三. 其他有關事項。

本召集書議程內的有關文件將存放在公司住所內，各股東可在任何辦公日工作時間內索閱有關文件。

二零一八年三月七日於澳門

股東大會主席 吳斌

(是項刊登費用為 \$470.00)
(Custo desta publicação \$ 470,00)



印務局

Imprensa Oficial

每份售價 \$136.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 136,00